



QUOTIDIEN
Téléphone
027/23 30 51
Publicité: Publicitas-Sion
Téléphone 027/21 21 11

Le N° 1 franc

COMPTE
SALAIRE



BANQUE CANTONALE DU VALAIS
WALLISER KANTONAL BANK

Athlétisme

RECORDS
DU MONDE
ET D'EUROPE
A MUNICH 9

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

CONCOURS INTERNATIONAL
DES VINS A LJUBLJANA

LE VALAIS ÉPOUSTOUFLANT

SION (mp). - Résultats fracassants - c'est le moins qu'on puisse dire - pour les vins valaisans au 29^e Concours international de Ljubljana en Yougoslavie. Qu'on en juge: le Valais a raflé 4 grandes médailles d'or, 15 médailles d'or, 46 médailles d'argent et 20 diplômes d'honneur. Ce résultat est d'autant plus remarquable que sur les 73 vins suisses sélectionnés pour l'or et l'argent, 65 viennent de notre canton.

Ljubljana, c'est une sévère confrontation qui oppose 1500 vins proposés par 21 pays. Trois jurys sont chargés d'évaluer les crus selon la méthode de l'Office international des vins.

La classification intervient sur cinq catégories (excellent, très bon, bon, convenable, éliminé).

Pour décrocher la grande médaille d'or, il ne faut pas que le vin testé dépasse six points de pénalisation (7 à 8 points pour l'or, 9 à 12 pour l'argent, 13 à 42 pour le diplôme d'honneur).

Les résultats enregistrés en Yougoslavie sont d'autant plus remarquables que sur sept grandes médailles d'or attribuées aux vins suisses, quatre le sont au Valais (un fendant 1982 et une malvoisie Roxane de Provins, un fendant 1982 d'Orsat et un riesling 1982 de la Vinicole de Sierre) et trois au canton de Vaud.

Proportion plus réjouissante encore pour l'or (15 médailles valaisannes, 4 vaudoises, une neuchâteloise)

se) et pour l'argent (35 valaisannes, 4 vaudoises, 4 genevoises, 3 neuchâteloises).

Il est intéressant de relever que, dans la catégorie des médailles d'or, 5 fendants, 3 johannisberg, 2 spécialités et cinq dôles et pinots ont convaincu les palais les plus subtils.

Notons enfin que, sur les diplômes d'honneur accordés, 14 sont valaisans, 5 neuchâtelois, un de la région du lac de Biene.

Alors, Messieurs les « experts » de la revue *Vinum*, qu'en pensez-vous?

« Les Suisses, un peuple de locataires »

Cette constatation figure en tête d'une étude publiée par l'Union de Banques Suisses dans ses « Notices économiques » (juillet 1983). En 1980, la statistique enregistrait 722 247 logements habités en permanence par leurs propriétaires. Dix ans auparavant, on en comptait 672 000. Cette augmentation de 150 000 unités fait passer de 28,1 à 29,9% la part de logements en pleine propriété par rapport à l'ensemble des logements occupés dans notre pays. Cette progression est certes réjouissante. Mais elle ne permet pas à la Suisse de figurer en bonne place dans le palmarès international établi par l'UBS.

Ce classement justifie l'appréciation des analystes de l'UBS. L'écart entre le taux américain et le nôtre est frappant, du simple au double.

Et pourtant, l'article 34 sexes de la Constitution fédérale charge la Confédération de prendre des mesures propres à encourager « l'accès à la propriété » des maisons familiales. Dans ce domaine, l'échec est patent. De 1970 à 1980, la progression enregistrée repose surtout sur l'accroissement des appartements en propriété par étage qui ont passé de 12 370 à 58 562 unités. « Leur part à l'ensemble des logements occupés s'est ainsi accrue de 0,6 à 2,4%. Le nombre des autres logements habités par leurs propriétaires - des maisons individuelles notamment - n'a quant à lui, fait que suivre la moyenne.

Part des logements en pleine propriété¹ dans différents pays

	1960	1970	1980
Belgique	50		61 ²
Allemagne fédérale	34	36	39
France	42	45	48 ³
Grande-Bretagne	42	49	52
Suisse	34	28	30
Etats-Unis	62	63	66

¹ Logements habités par leur propriétaire en % des logements occupés
² 1977 ³ 1981

Le Valais occupe une place à part, en Suisse, avec 59,5% de logements habités en permanence par leurs propriétaires dont 18,5% en propriété par étage et 38,8% sous forme de résidences secondaires.

Il est intéressant de rapprocher cette étude d'une initiative populaire qui a été déposée le 24 mai à la Chancellerie fédérale munie de 155 000 signatures. Elle est intitulée

« Ville-campagne contre la spéculation foncière ». Si cette initiative devait être acceptée par le souverain, les Suisses seraient condamnés à rester un peuple de locataires. L'accès à la propriété des maisons familiales serait rendu encore plus difficile.

Après voir affirmé que la « propriété est garantie », les auteurs de l'initiative proposent la modification de l'article 22 ter de la Constitution fédérale de la manière suivante :

« Des immeubles ne peuvent être acquis que pour un usage personnel dont le besoin doit être prouvé, ou en vue de l'aménagement de logements à des prix avantageux. L'acquisition d'immeubles en vue de placer des capitaux ou d'aliéner les bâtiments à court terme est interdite... »

Si chaque aspirant propriétaire doit apporter la preuve d'un besoin, il risque fort de renoncer à ses projets devant les difficultés de la tâche. Veut-on, par ce moyen, supprimer petit à petit la propriété privée? Et cela au nom de la lutte contre la spéculation foncière dont je reconnais bien volontiers l'utilité.

Quant à l'interdiction d'acquiescer des immeubles en vue de placer des capitaux, elle va compliquer, voire même rendre impossible, la tâche des administrateurs des compagnies d'assurance, des caisses de retraite et des sociétés qui naîtront avec la généralisation du deuxième pilier.

Hermann Pellegrini



UN ITINÉRAIRE DE FRAÎCHEUR...



La promenade alpestre que nous présentons aujourd'hui est un trait d'union entre deux vallées et entre deux districts: Hérens et Sierre, et le val d'Anniviers. L'itinéraire de fraîcheur nous conduit au barrage de Moiry, ce monstre de béton et d'intelligence, puis au col de Torrent. La vue est magnifique sur les deux versants des vallées. Ici, côté Anniviers, avec, en point à vue, la Dent-Blanche, le Grand-Cornier, les Pointes de Mourtis et le Pigne de Lalé, puis devant, le glacier de Moiry.

On a eu chaud!

BÂLE-ZÜRICH (ATS). - Le thermomètre est monté hier après midi à Bâle à 36,5 degrés, température la plus haute mesurée cette année en Suisse. Il a également fait très chaud sur le reste du Plateau - 35 degrés et plus. Au Tessin - où 36 degrés avaient été mesurés jeudi dernier - la température n'a en revanche pas dépassé 30 degrés.

De l'air chaud en provenance du Sahara a afflué toute la journée d'hier vers notre pays. Il s'est conjugué avec un soleil de plomb pour battre les records de chaleur. C'est à la station météorologique de l'Institut astronomique de l'Université de Bâle que le mercure est monté le plus haut: 36,5 degrés, soit 2,5 degrés seulement de moins que le record suisse absolu de juillet 1952: 39 degrés, à Bâle également.

Selon les indications de l'Institut suisse de météorologie (ISM), le thermomètre a grimpé hier à 35,6 à Coire, 35,5 à Viège, 35,2 à Lucerne, 35,0 à Genève et Schaffhouse, 34,9 à Sion, 34,8 à Zurich-Kloten, 34,7 à Berne.

En Allemagne, les météorologues prévoient déjà que le mois de juillet 1983 pour-

rait être le plus chaud et le plus ensoleillé du siècle. L'ISM ne se risque pas encore à de tels pronostics: « Il est évident que la chaleur actuelle dépasse la moyenne, dit l'un de ses porte-parole, mais il reste encore cinq jours avant que le mois prenne fin et que nous puissions faire des comparaisons avec d'autres années. »

Pour l'agriculture suisse, la chaleur et la sécheresse n'ont pas eu, à ce jour, de conséquences aussi graves qu'on aurait pu le craindre. « Les récents orages ont eu un effet favorable », déclare le vice-président de l'Union suisse des paysans Josef Wüest. A son avis, la situation ne redeviendra critique que si la pluie ne tombe pas d'ici une semaine.

Tél. 026/616 65
HOTEL
Aux Mille Etoiles
Sympathique lieu de rencontre. Nous ne nous contentons pas de dire « Bon appétit... » nous sommes aux petits soins pour satisfaire même les gourmets les plus exigeants.
Café-restaurant-terrace.
Grande piscine couverte et sauna publics, salles pour banquets.
Vis-à-vis de la télécabine.
Fam. Ely et Jan Mol
Les Marécottes

FRANCE: Bras de fer Hersant - Gouvernement

L'été est la saison des coups bas dans la France socialiste. Jeudi, et contre toute vraisemblance, Jacques Delors annonçait une baisse des taux créditeurs des caisses d'épargne; lundi, il refusait de porter à 3,80 FF le prix du « Figaro », alors que les autres quotidiens parisiens appliquent tous ce tarif. Robert Hersant, propriétaire du « Figaro », refusait le diktat du ministre des Finances et affichait un prix de 3,80 FF.

Ennemi public no 1 de la gauche

La décision de Jacques Delors n'est que l'un des aspects de l'offensive en règle conduite contre un homme, et le groupe de presse dont il est propriétaire, qui a le tort de tenir une ligne d'opposition sans concession à l'égard d'un régime qui, il est vrai, depuis deux ans, cueille abondamment des verges pour se faire fouetter.

L'homme intrigue, à défaut d'irriter le pouvoir, car, péché impardonnable dans les démocraties de masse, il échappe aux catégories habituelles par sa personnalité aux multiples facettes.

Robert Hersant est, d'abord, homme de presse, propriétaire d'une vingtaine de titres, aussi bien de la presse parisienne que provinciale; il est aussi homme d'affaires, toujours en quête de son propre dépassement, comme si la gestion se condamnait faute d'investis-

sement permanent. Enfin, il y a l'homme politique, député sous la IVe et la Ve Républiques, soupçonné de pétainisme et sanctionné à la Libération, membre de l'UDFR - dont le chef de file n'était autre que François Mitterrand - sous la IVe République, anti-gaulliste sous la Ve pure et dure du général De Gaulle, revenu en odeur de sainteté sous la Ve giscardienne, ennemi public no 1, enfin, sous la Ve République bis.

Et c'est cet homme - chef d'entreprise, journaliste, ancien député - que Jacques Delors décide de faire sécher sur pied en l'obligeant à vendre à perte puisque, non seulement le « Figaro » devrait rester à 3,70 FF, mais le « Figaro Magazine » devrait... baisser son prix. Belle illustration des méthodes socialistes de lutte contre l'inflation...

Rééquilibrage de la presse parisienne

Le procès, à vrai dire, n'est justifié ni sur le plan politique ni sur le plan administratif. La gauche n'a pas attendu le 10 mai 1981 pour faire son entrée dans le club très fermé des grands quotidiens parisiens. Hormis l'« Humanité » - qui va mal sur le plan financier - le régime dispose d'au moins deux titres avec le « Matin » et « Libération ».

Son handicap, à vrai dire, est plus sérieux avec la presse régionale qui, le plus souvent,

affiche un apolitisme bon teint, qui est une autre forme d'opposition. Mais le régime dispose de toute la presse audio-visuelle et surtout de l'énorme budget de publicité du secteur nationalisé qui, depuis deux ans, a été habilement réorienté vers des supports plus compréhensifs...

Mais la procédure engagée contre Robert Hersant est choquante sur le plan administratif, car le pouvoir socialiste se livre à un véritable détournement de pouvoir en utilisant le moyen du contrôle des prix, à finalité économique, pour affaiblir un adversaire politique.

Et ce dévoiement du contrôle des prix s'ajoute à une autre procédure, actuellement devant les tribunaux judiciaires, sur la base d'une ordonnance de 1944 interdisant à une même personne physique d'être propriétaire de plusieurs quotidiens. La procédure traînait en longueur depuis 1978; elle a été brutalement réactivée après le 10 mai 1981 et tout donne à penser qu'une amende particulièrement lourde pourrait être imposée à Robert Hersant. Si l'on ajoute celle encourue au titre du contrôle des prix, on mesure la médiocrité de la tactique appliquée au propriétaire du « Figaro » : la ruine...

Et la séparation des pouvoirs

C'est un mauvais coup contre la liberté de presse; ce n'est

pas le seul: le régime a donné la mesure de son respect de la séparation des pouvoirs lorsque les tribunaux administratifs français ont annulé en rafale une vingtaine d'élections municipales.

MM. Mauroy et Defferre ont mal dissimulé leur désagrément en mettant en avant la procédure d'appel devant le Conseil d'Etat, manière de mettre en doute la rigueur des juges de première instance. Mais le comble est venu avec deux ministres communistes, Charles Fitermann et Jack Ralite, qui ont participé à une manifestation d'élus communistes contre les tribunaux administratifs...

Et les futures élections...

Si l'on ajoute le mutisme du pouvoir sur les élections régionales, sur le mode de scrutin des élections européennes de juin prochain et les grandes manœuvres destinées à réformer la loi électorale pour le renouvellement de l'Assemblée nationale en 1986, on mesure la dégradation des libertés dans la France socialiste de 1983.

La gauche devrait pourtant se souvenir qu'un régime en contradiction avec son principe se perd et ce serait bien le cas d'un césarisme de gauche ou plutôt d'un totalitarisme masqué, c'est-à-dire d'une démocratie sans les libertés.

P. Schäffer

De Tchiang à Pinochet, l'intoxication continue Et le monde libre en meurt lentement... mais sûrement

Même dans la presse consciente du péril communiste, des journalistes applaudissent l'ébranlement du régime Pinochet parce que, bien qu'élus deux fois par une large majorité populaire, il ne respecte pas la démocratie parlementaire en usage dans une quinzaine de pays d'Occident. Comme le taureau, ils foncent sur la muleta mortelle que leur tend le torero du Kremlin. Les censeurs de la pureté démocratique ne se souviennent pas qu'ils ont déjà été une douzaine de fois victimes du même appareil d'intoxication.

Tchiang Kai-shek aussi fut dénoncé comme un « général réactionnaire ». Tous les grands cœurs démocrates ont contribué à sa chute... Et ce fut l'esclavage pour sept cents millions de Chinois et la mort pour 50 millions de ces gentils Jaunes à qui nos libéraux voulaient tant de bien!

Ce désastre ne les empêcha pas de recommencer à vilipender le président Diem comme « un autocrate » (quoiqu'il se fût soumis, contrairement à Ho Chi-minh, à des élections populaires). Nos puristes de la démocratie parlementaire se sentirent soulagés quand Diem fut assassiné. Mais les malheureux Vietnamiens (et dans leur sillage les Cambodgiens et les Laotiens), qui vivaient heureux et prospères sous leurs souverains autoritaires respectifs, souffrent aujourd'hui les génocides et tourments de l'enfer communiste.

Croyez-vous que l'atroce spectacle des « boat people », qui risquent leur vie pour fuir la tyrannie rouge, aura jeté quelque doute dans la tête des distributeurs de prix de vertu démocratique? Que non. Ils ont recommencé avec Batista, qui, sans conteste, était un dictateur aux petits pieds, mais sans se soucier que celui qui lui succédait était un dictateur aux grands pieds, Fidel Castro, qui met l'Amérique latine à feu et à sang et

dépêche ses tueurs jusqu'en Angola et en Afghanistan.

Cela n'a pas empêché ces inexorables anges gardiens de la démocratie parlementaire de crier haro sur le shah parce qu'il avait condamné à mort une douzaine de terroristes. Ils n'ont eu de cesse de l'anathémiser, de le détrôner, de l'exiler, de le trépasser. Et maintenant le peuple iranien est écrasé par le despotisme sanguinaire d'un ayatollah Khomeini, qui a deux cent mille condamnés à mort politiques plus autant de cadavres d'enfants-soldats sur la conscience.

Croyez-vous que le calvaire du peuple iranien ait provoqué quelque remords dans l'âme des croisés de la démocratie laxiste? Non et non. Ils ont recommencé avec l'Angola, puis avec la Rhodésie, puis avec le Nicaragua où le tyran sandiniste vient d'exterminer, non seulement les « contre-révolutionnaires » de sa race (ce qui ne préoccupe guère un vrai démocrate) mais encore les Indiens Mosquitos, ce qui devrait faire pousser de cris d'horreur aux démocrates anti-racistes.

Mais ils n'en font rien car ils sont trop occupés à pousser ces cris contre le président Pinochet qui pourtant, contrairement aux Castro et autres Kadhafi, s'est soumis par deux fois aux suffrages populaires. Et qui d'ailleurs serait prêt à revenir à un régime parlementaire s'il ne craignait que celui-ci n'ouvrît à nouveau la voie au despotisme communiste.

C'est alors que les généreux défenseurs de la démocratie rétorquent: les adversaires de Pinochet ne sont pas que les communistes, il y a aussi des chrétiens-démocrates et l'Eglise...

Oui, mais quels chrétiens-démocrates, quelle Eglise? Parmi les chrétiens-démocrates il y a des hommes remarquables, tel le président Adenauer, mais il y a aussi des alliés du diable. On oublie trop que ceux qui ont porté Allende au pouvoir furent des démocrates-chrétiens; dont Eduardo Frei et Gabriel Valdez. Ils ont voté pour Allende, le chef d'une coalition socialo-communiste, en fait d'une coalition comunno-communiste, car elle résultait d'une alliance du parti communiste avec le parti socialiste chilien lequel, dans ses statuts est marxiste-léniniste. Marx et Lénine sont bien des communistes que je sache. Eh bien, ces démocrates-chrétiens ont préféré faire alliance avec les suppôts du communisme plutôt que de porter au pouvoir le président Alessandri, un impeccable patriote démocrate. Pourquoi voulez-vous aujourd'hui que Pinochet et la majorité silen-

cieuse qui le soutient fassent confiance à ces démocrates-chrétiens-là?

Quant à l'Eglise, elle aussi rassemble des hommes admirables, comme le pape Jean Paul II, et d'autres redoutables, comme cet archevêque de Santiago, Mgr Silva, qui s'en fut accueillir le grand « démocrate » Fidel Castro à l'aéroport pour lui offrir une bible enflammée, et qui honorait de sa présence les tribunes où Fidel Castro lançait ses diatribes incendiaires contre les « quartiers riches » qu'il invitait à saccager. Pourquoi voulez-vous que Pinochet et sa majorité silencieuse fassent confiance à cette Eglise-là?

Craignons que nos anges gardiens de la démocratie, en dépit de leurs excellentes intentions, nous conduisent droit au goulaç.

On a encore jeté à la figure de Pinochet son « échec économique éclatant ». Vraiment, il faut une certaine dose d'inconscience pour, quand son propre pays présente une balance commerciale en perte (alors que la chilienne enregistre, en juin 1983, un excédent de 650 millions de dollars) citer, comme l'a fait Claude Cheysson, les difficultés économiques de Pinochet comme une illustration de « sa violation des droits de l'homme ».

Le « miracle économique » de Pinochet est un fait historique qu'on ne peut plus biffer, et qui résultait de ce qu'il avait dénationalisé et était retourné à l'économie privée. Aujourd'hui, l'économie chilienne, comme la française, comme l'allemande, comme la britannique, subit les contre-coups du chômage international. Mais alors que la crise économique actuelle est présentée pour tous les autres pays du monde comme un effet inexorable de la crise mondiale - donc comme un malheur - pour le seul Chili elle est dénoncée comme étant le résultat de l'incurie et de la dictature de Pinochet - donc comme un crime.

Le Kremlin tenait dans sa gueule une proie précieuse, le lointain Chili d'Allende. Grâce à cette belle terre de l'Amérique du Sud à l'île castriste de l'Amérique centrale, il espérait prendre en tenaille toute l'Amérique latine et la faire tomber sous son joug. Et voilà que le 11 septembre 1973 la proie chilienne lui a échappé. Le Kremlin enrage. Il ne renonce pas. Alors il lance à l'assaut du Chili anti-communiste son appareil d'intoxication, grâce auquel il espère reprendre sa proie.

Ça lui a déjà tant de fois réussi!

Susanne Labin



Humour et politique

(H.P.) - Spécialiste des études de prévision économique et de population, Alfred Sauvy a consacré un livre à l'humour et à la politique. Voici quelques extraits de ce bouquin plein de sagesse et de drôlerie.

Humour socialiste

Un Soviétique explique à des Occidentaux comment le régime est devenu libéral, au point d'accepter volontiers de nommer des rabbins, dans les synagogues:

- Vous avez donc nommé un rabbin dans celle-ci?
- C'est-à-dire... qu'il y avait trois candidats: le premier, nous avons dû l'écartier, car il n'avait pas la carte du parti.
- Et le second?
- Le second, il avait bien la carte du parti, seulement il n'avait pas le diplôme, le titre de rabbin.
- Et le troisième?
- Le troisième avait bien la carte du parti et le titre de rabbin, seulement...
- Seulement?
- Seulement, il était juif!

Le trait final inattendu donne une idée de supériorité sur les hommes enfermés dans leur mécanisme.

En Allemagne de l'Est, trois hommes sont en prison et se racontent leur mésaventure:

- Le premier. - J'ai été arrêté parce que j'arrivais toujours en retard à l'usine, ce qui m'a fait accuser de sabotage.
- Le second. - Moi j'arrivais toujours en avance à l'usine et j'ai été accusé d'espionnage. Et toi?
- Le troisième. - Moi, j'arrivais toujours juste à l'heure à l'usine; alors j'ai été accusé d'avoir acheté ma montre à Berlin Ouest!

Même construction que précédemment et ici aussi trait final inattendu, qui s'appuie sur l'outrance, dans une certaine logique.

Winston Churchill

Il était particulièrement sévère vis-à-vis d'Attlee, son concurrent travailliste, dont il disait: « C'est un mouton habillé en mouton. »

Effet de surprise, effet de supériorité dans une expression presque dépourvue de sens et qui n'attire aucune réplique. Mais voici plus subtil:

« Un fiacre vide s'arrêta devant la maison du président; M. Attlee en descendit. »

Célèbre est la réplique de W. C. à Bernard Shaw, dont il était si éloigné:

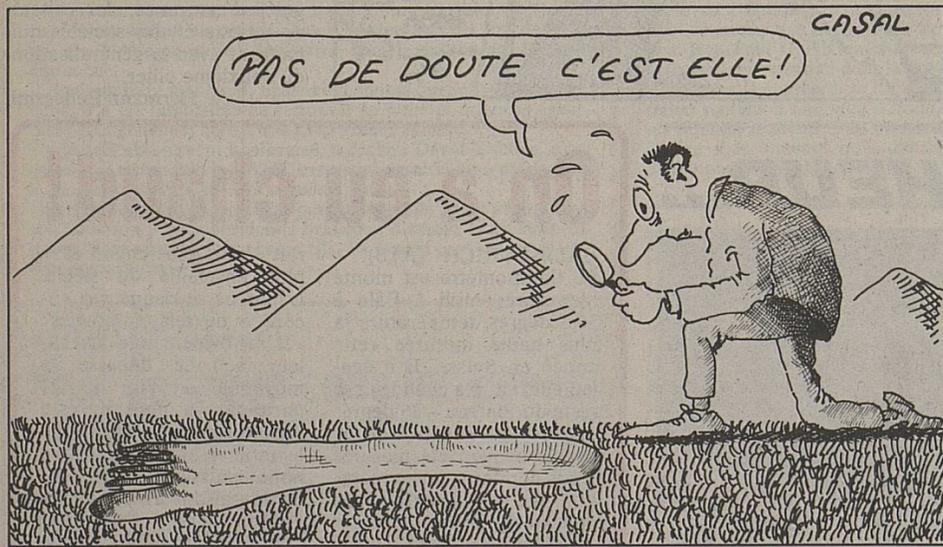
- « B. S. Voici deux places pour ma pièce, pour vous et pour un ami... si vous en avez un. »
- W. C. Merci, j'irai à la seconde représentation... si vous en avez une. »

Dans un esprit analogue, mais plus poussé, Churchill raconte un jour:

« Un membre de la Chambre des Communes rêvait qu'il faisait un discours... Il s'éveille... Eh bien, il était en train de faire un discours. »

Alfred Sauvy, *Humour et politique*, Ed. Calmann Lévy.

Le saviez-vous ?



Le premier criminel arrêté grâce aux empreintes digitales était une meurtrière de La Plata (Argentine) en 1892.

L'AIDE AUX TUBERCULEUX



La tuberculose et les maladies graves des poumons sont souvent la cause de difficultés importantes, pour le malade et pour son entourage. Atténuer les maux, empêcher si possible l'apparition de la maladie, telles sont les tâches principales de l'Aide suisse aux tuberculeux et malades pulmonaires. Elle est un bon exemple de l'initiative privée en Suisse. Année après année, les institutions sociales groupées sous l'égide de l'Aide suisse contrôlent et assistent gratuitement 45 000 personnes. Cela signifie, selon les cas: conseils aux malades, aide financière dans des situations critiques, cours de gymnastique respiratoire, ou vacances pour des enfants asthmatiques. Ces organisations orientent toujours plus leur activité vers la prévention des maladies pulmonaires.

Ces efforts multiples au service des malades et de la santé publique sont supportés par l'ensemble de la population suisse. Tous sont ainsi appelés à participer, soit personnellement en ménageant ses organes respiratoires, soit financièrement en achetant les cartes dont les motifs floraux sont une joyeuse invite à la vie. Je vous remercie de votre compréhension et de votre solidarité.

Alphons Egli
Conseiller Fédéral

MARIAGES

Suzy

35 ans, cette femme raffinée et attirante a un but essentiel dans sa vie. Peut-être est-ce grâce à vous qu'elle l'atteindra? Fonder un foyer où chacun se sent solidaire dans la joie et les peines. Elle a de nombreuses qualités pour réussir une vie à deux: la douceur, la sensibilité, la compréhension. En outre, elle est une excellente ménagère, un véritable cordon bleu. Ses passe-temps favoris sont le ski, la natation, les randonnées en nature, la vie d'intérieur et la musique. Non liée à son domicile, elle accepterait volontiers des enfants. F 1124134 F63.

MARITAL, av. Victor-Ruffy 2, c.p. 193, 1000 Lausanne 12. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8-19 h 30, sa 9-12 h).

La solitude lui devenant chaque jour plus intolérable, cette

veuve aisée de 53 ans

avec une excellente situation, souhaiterait rencontrer un compagnon distingué, ouvert et honnête. Restée jeune à tous égards, entreprenante et très affectueuse, aimant particulièrement les contacts humains, elle désire recréer un foyer uni et harmonieux. Existe-t-il un homme d'âge en rapport avec les mêmes aspirations à lui proposer? Elle est non liée au domicile et s'intéresse particulièrement à la nature, à la musique et à la vie d'intérieur. F 1129652 F63.

MARITAL, av. Victor-Ruffy 2, c.p. 193, 1000 Lausanne 12. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8-19 h 30, sa 9-12 h).

Stéphane

24 ans, célibataire, souffre de ce qu'il n'a pas encore rencontré l'âme sœur. C'est un jeune homme dynamique, au physique agréable (grand, svelte), avec un bon métier et une situation financière des plus saines. Attiré par tout ce qui est censé, il méprise l'aventure et espère connaître bientôt le bonheur auprès d'une jeune fille ouverte et enjouée, désireuse de fonder un foyer harmonieux. Ses distractions favorites sont la nature, la marche, les voyages et la musique. G 1153724 M63.

MARITAL, av. Victor-Ruffy 2, c.p. 193, 1000 Lausanne 12. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8-19 h 30, sa 9-12 h).

Jean-Michel

Ce veuf dans la trentaine, père de deux charmants enfants en bas âge, a été frappé durement par la vie et pourtant c'est un être exceptionnel. Solide situation, très belle et grande villa. Il est grand et sportif, un «bel homme». Quelle femme douce et maternelle leur rendra le sourire à lui et à ses enfants? Ils ont tant besoin d'affection et d'une présence féminine. G 1162338 M63.

MARITAL, av. Victor-Ruffy 2, c.p. 193, 1000 Lausanne 12. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8-19 h 30, sa 9-12 h).

Veuf fortuné de 61 ans

à l'abri de tout souci matériel (maison, chalet, épargnes), encore très actif, ne paraissant par son âge, conciliant et facile à vivre, n'a qu'un désir: refonder un foyer uni pour le meilleur et pour le pire. Quelle gentille dame aimant la nature et en même temps la vie d'intérieur, souhaiterait passer le soir de sa vie avec lui? Du point de vue matériel, elle n'a vraiment aucun souci à se faire. G 1159061 M63.

MARITAL, av. Victor-Ruffy 2, c.p. 193, 1000 Lausanne 12. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8-19 h 30, sa 9-12 h).

Cette attrayante dame

de 47 ans, non liée au domicile, est une personne fort positive, cordiale et charmante. Après avoir élevé ses deux enfants qui ont quitté le domicile, elle se sent un peu délaissée et désire ardemment pouvoir gâter un partenaire auquel elle offre ses qualités de ménagère et avec lequel elle pourrait connaître de joyeux moments de douce complicité. Etes-vous à la recherche d'une compagne douce et compréhensive. Alors, répondez à son appel. Elle vous attend sous G 1146147 F63.

MARITAL, av. Victor-Ruffy 2, c.p. 193, 1000 Lausanne 12. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8-19 h 30, sa 9-12 h).

Coop City

actualité tv

La mode pratique pour tous les jours dans votre Grand Magasin Coop.

Notre offre publicitaire télévisée



A Sweat-shirt pour hommes, 50% coton/50% polyacryl, divers coloris. Tailles: S - XL. **69.-**

B Gilet pour hommes, empiècement en cuir, 50% coton/50% polyacryl, divers coloris. Tailles: S - XL. **75.-**

C Sweat-shirt pour dames, manches longues, empiècement en coton, 100% coton, bicolore. Tailles: S, M, L. **59.-**

D Gilet sweat-shirt pour dames, manches longues, avec fermeture éclair, 100% coton, bicolore. Tailles: S, M, L. **59.-**



Coop City

1950 Sion
Place du Midi

1 h parking gratuit
dès fr. 20.- d'achat
Grands Magasins d'Actualité

Publicitas 21 21 11

Investir!
BON PLACEMENT
Société dans région en pleine extension en Suisse romande cherche

financier ou actionnaire
pour réalisation immobilière.

Ecrire sous chiffre 17-538651 à Publicitas, 1701 Fribourg.

Louez vos films X

par correspondance. Demandez notre catalogue - films X - films tout genre en adressant Fr. 2.- en timbres.

Vidéo 77, case 43
1026 Denges 22-1459

MF = tous les sports

Ouverture le 3 août, du Garage ds Iles

Vente, service, entretien et lavage de voitures.
au chemin Saint-Hubert
Sous-Gare, Sion

36-44981

ASIE
Nos vols économiques vous permettent d'augmenter la qualité de votre séjour! (au départ de l'Europe)

BANGKOK a/r Fr. 1300.-

022/21 02 80

ARTOU Rue de Rive 8
1204 Genève

Le Foyer Pro Filla à Sion, chambre et pension pour écoliers, apprentis, étudiants vous recommande son

cours d'allemand pour jeunes filles

du 7 au 27 août. Internat ou externat.

Inscriptions: **Foyer Pro Filla**, rue de Gravelone 2, Sion - Tél. 027/22 24 51.

OCCASIONS

- 1 belle commode ancienne, 104 cm larg., 90 haut., 50 prof. 125.-
- 1 jolie chambre à coucher, noyer massif, 2 lits avec matelas, 2 tables de nuit, 1 commode, 1 armoire 3 portes, 180 cm haut., 173 larg., 50 prof. 495.-
- 1 téléviseur couleurs, grand écran, parfait état 275.-
- 1 tourne-disque stéréo, 2 haut-parleurs, 20 disques, le tout 78.-
- 1 machine à coudre électrique portative Helvetia, valise 115.-
- 1 paire jumelles prismatiques 12x50, avec étui 98.-
- 1 machine à écrire de bureau Triumph, avec tab. 95.-
- 4 draps de lit, 2 fourres de duvet, 4 fourres de coussin, le tout 59.-

E. FLÜHMANN
Schlossstrasse 137, Berne
Tél. 031/25 28 60 05-304811

Chaleur paralysante

... restez quand même frais, de bonne humeur, plein de succès!

NOUVEAUTE: Le système split à la pointe du progrès. Comme pompe à chaleur!

Avec la thermo-pompe vous refroidissez en été et vous économisez vos frais de chauffage en hiver.

Il existe des appareils de climatisation pour chaque genre de local: des locaux d'ordinateurs, des laboratoires, des salles de conférence, des bureaux, des boutiques...

- Fixation au plafond, vous ne sacrifiez pas de fenêtres.
- Pas de courant d'air désagréables.
- Installation facile et rapide. Fiabilité absolue. Finition très soignée. Garantie 5 ans.



✂

J'aimerais que votre spécialiste me téléphone pour convenir d'un rendez-vous

Envoyez-moi votre documentation par retour du courrier.

Tél. _____

Nom _____

Rue _____

Entreprise _____

No postal et lieu _____

METRAL SA

CHAUFFAGE - VENTILATION - SANITAIRE
RUE DU SIMPLON 154
TÉL. 026/220 57
1920 MARTIGNY

MARTIGNY
A louer et à vendre
APPARTEMENTS
5½ - 6 pièces
Placés de parc et dépôts
Léonard Glanadda
Av. de la Gare 40
1920 Martigny ☎ 026/231 13

aujourd'hui MADAME

L'enfance trouve son paradis dans l'instant; elle ne demande pas du bonheur, elle est le bonheur.
L. Pauwels

Un menu

- Crudités
- Et pour changer un peu: côtes de porc grillées à l'ananas
- Pommes vapeur
- Salade
- Compote de fraises

Le plat du jour:

Côtes de porc grillées à l'ananas

Pour 4 personnes: 4 côtes de porc, 1 cuillerée à soupe de farine, 2 cuillerées à soupe d'huile, 4 tranches d'ananas en boîte, 20 cl de jus d'ananas, 2 cuillerées à soupe de miel, 2 cuillerées à soupe de sauce de soja, sel, poivre.

Assaisonnez la farine de sel et de poivre. Passez les côtes de porc dans la farine. Faites chauffer l'huile dans une grande poêle, faites-y dorer les côtes à feu vif des deux côtés. Mélangez le jus d'ananas, le miel, la sauce de soja et 10 cl d'eau, puis versez sur les côtes de porc. Portez à ébullition, couvrez et laissez mijoter 30 minutes en ayant soin de retourner une fois les côtes et de les arroser régulièrement. Mettez une rondelle d'ananas sur chaque côte et laissez cuire encore 10 minutes à couvert. Disposez les côtes sur un plat. Plongez les rondelles d'ananas dans la sauce pour les enrober et remettez-les sur les côtes. Nappez de sauce.

Recette d'une compote de fraises

Faites cuire 125 g de sucre avec un verre d'eau, jusqu'à ce que le sirop soit bien fort; il faut avoir soin de bien l'écumer; ensuite vous avez de belles fraises, plus trois mûres épluchées, lavées et bien égouttées; mettez-les dans le sirop, et ôtez-les du feu, pour les laisser reposer un moment dans le sirop; faites-les faire un bouillon et retirez-les promptement si elles ne restent point entières.

Pour l'été, pensez à préparer une pharmacie de poche

Indispensable: coton hydrophile, compresses stériles, pansements adhésifs, bande de gaze, sparadrap, deux bandes velpeau avec épingles de sûreté, thermomètre médical, pince à écharde, ciseaux à bouts ronds, alcool à 90°, mercurochrome (il en existe d'incolore), alcool de menthe et eau de mélisse avec quelques morceaux de sucre, pour les malaises, suppositoires à la glycérine, aspirine, collutoire (contre les maux de gorge) pommade résolutive (arnica), médi-

cament anti-nausée (pour le voyage).

Ajoutez les médicaments indispensables si vous allez au soleil, dans un pays chaud ou en montagne: pomades préventive et calmante contre les coups de soleil et les brûlures, produit contre les piqûres d'insectes (moustiques, abeilles, etc), sérum antivenimeux, dans sa seringue «prête à l'emploi», contre les morsures de serpents.

Si vous partez à l'étranger, votre pharmacien pourra vous conseiller utilement d'autres médicaments que vous demanderiez difficilement, peut-être, dans une langue étrangère.

Votre santé

Pour éviter les intoxications alimentaires, aucune mesure n'est de trop. Ne l'oubliez jamais. Voici quelques-unes des précautions à prendre:

Ne transvasez jamais des produits dangereux dans un emballage alimentaire (un détergent dans une bouteille de jus de fruits par exemple). Et même, si vous y apposez une étiquette, il est évident que votre enfant ne serait pas plus informé!

Et si vous achetez un produit contenu dans un emballage trop accessible pour l'enfant, transvasez-le dans un récipient qu'il ne pourra pas ouvrir ou mettez-le vraiment hors de sa portée.

Apprenez à vos enfants à ne pas tout toucher; interdisez-leur notamment de terminer les fonds de verres des autres (ce qui est très fréquent chez un enfant), car les conséquences de l'absorption d'alcool chez un bébé, voire même un enfant jusqu'à 8 ans, peut être redoutable. A ce propos, sachez également qu'il ne faut jamais frictionner un enfant avec de l'eau de Cologne fortement alcoolisée.

Placez tous les médicaments dans une armoire à pharmacie que vous pouvez fermer à clé (jamais dans votre sac à main ou dans le tiroir d'une table de nuit). Quant aux produits ménagers, enfermez-les eux aussi. Il en va de la sécurité de votre enfant.

Les échos de la mode «plein été»

Les pulls: du point mousse en coton, des emmanchures basses soulignées de rayures, des fermetures asymétriques et un jeu astucieux de sangles et de cordons...

Les blousons et parkas: beaucoup de toiles délavées bi ou tricolores, nylon, popeline, peau, toiles de bâche associées avec originalité...

...Des couliassés et anneaux à la taille, des poches zippées, plaquées ou à soufflets proposées en contraste...

...Des œillets, des pressions...

...Des cols officiers ou des capuches qui s'ouvrent pour se transformer en cols marins...

...Des pinces lâchées qui donnent de l'ampleur aux vêtements...

COURSE DE CÔTE AYENT-ANZÈRE

30 - 31 juillet 1983



Course internationale - Manche du championnat Suisse

J'AI GAGNÉ!

Figurez-vous que, bientôt, je passerai toute une journée à la TV romande, avec un des animateurs vedettes de l'été. Parce que j'ai repéré sa tête sur une photo impayable à un concours! J'ai bien l'intention de jouer encore: il y a quatre manches et, à la fin, un super tirage doté de 17 000 francs de prix, dont une voiture Fiat Panda. Vous le faites, vous, le grand concours du magazine *Bouquet*? Le numéro avec la deuxième manche est en vente dès maintenant dans tous les kiosques.



Imprimerie Moderne de Sion S.A.
Administration et rédaction
André Luisier, directeur général et éditeur responsable
1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. 027/23 30 51-52 - Chèques postaux 19-274.

RÉDACTION CENTRALE

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; Roland Puippe et Pierre Fournier, rédacteurs en chef adjoints; Gérard Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes; Jean-Paul Riodel, rédacteur de nuit; F.-Gérard Gessler, Michel Pichon, Jean Pignat, Françoise Luisier, Antoine Gessler, Gérard Théodoloz, Gaspard Zwissig, rédacteurs de jour; Fabienne Luisier et Hervé Valette, rédacteurs stagiaires; Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris et Christian Michelod, rédacteurs sportifs.

SERVICE DE PUBLICITÉ:

Publicitas S.A., Sion.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

RÉCEPTION DES ANNONCES

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Tél. 38 121.

DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

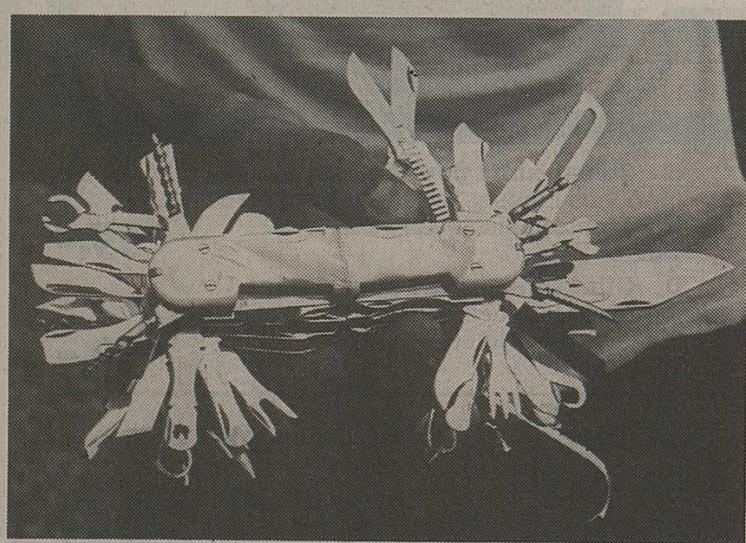
Edition du lundi: le vendredi à 10 heures.
Edition du mardi: le vendredi à 16 heures.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.
Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 18 heures (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page: 293 x 440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit), 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur, 6 colonnes réclames de 45 mm de largeur.

TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces: 75 ct le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 3 fr. 07 le millimètre.
Gastronomie: 1 fr. 74 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 10 le millimètre (colonne de 45 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.



La Rolls Royce de la coutellerie: 4000 francs pour 100 accessoires

L'inconnu de Park Avenue



Anne-Mariel 36

Pour ne pas éveiller l'attention du liftier, le copain de Curtis se contenta de cligner de l'œil et de lever le pouce de sa main droite, dans un geste explicatif qui voulait dire que tout allait bien.

Harvey admira sa réserve et pensa qu'il avait peut-être été bien inspiré en employant cette nouvelle recrue.

Il sortit le premier de la cabine, suivi à distance par Johnny.

Ce fut seulement chez lui que le boy parla. Avec un large sourire, il commença:

— Salut, patron! Mission exécutée... Mission accomplie!

Curtis, qui s'était avancé en entendant la porte s'ouvrir, demanda:

— Alors, tu as réussi?

— Plutôt... Ça ne se voit pas? Depuis une demi-heure, je suis au service de Miss Cornelia Anderson.

— Bravo! Comment ça s'est passé? questionna Sandy.

— Comme un roulement à billes bien huilé. En

sortant d'ici, je suis tout d'abord allé chez Macy, puis, une fois nippé, j'ai filé au Waldorf-Astoria. J'ai demandé Miss Cornelia Anderson de la part du garage Columbia. Elle crèche au vingt-sixième étage... Pas une simple chambre! Mais une suite... J'entre dans un petit salon dans lequel s'entassent des malles, et j'y me trouve en face d'une fille, belle à vous couper le souffle! Ça n'a pas traîné... J'lui ai fait mon p'tit boniment. Elle est pas bavarde. Elle m'a dit: «Puisque vous venez du garage Columbia, je vous engage. Cinquante dollars par jour.» Elle a seulement ajouté avant de se retirer: «Vous vous tiendrez prêt ce soir à huit heures trente. Je vais au Century Theater.» Voilà, j'ai rattrapé aussitôt pour vous mettre au courant et recevoir vos ordres, patron.

Harvey avait tressailli. Il répéta:

— Elle va ce soir au Century Theater?

— Oui, patron.

cinémas

SIERRE BOURG 027/55 01 18

Ce soir à 20 h 30 - 16 ans
Dernière séance
Ni avec toi ni sans toi dans
LA FEMME D'A CÔTÉ
avec Depardieu et Fanny Ardant

SIERRE CASINO

Ouverture de la nouvelle salle: août 1983

CRANS LE CRISTAL 027/41 11 12

Matinée à 17 h et soirée à 21 h - 14 ans
Nocturne à 23 h - 18 ans
CINQ JOURS CE PRINTEMPS-LÀ
de Fred Zinemann avec Sean Connery et Betsy Branley dans un suspense montagnard très prenant

MONTANA LE CASINO 027/41 27 64

Matinée pour enfants 17 h et soirée 21 h
12 ans
BANZAI
de Claude Zidi avec Coluche et Valérie Maïresse dans de folles aventures rocambolesques autour du monde

SION ARLEQUIN 027/22 32 42

Ce soir à 20 h 30 - 14 ans
PAIR ET IMPAIR
Deux costauds bien baraqués: Bud Spencer, Terence Hill

SION CAPITOLE 027/22 20 45

RELÂCHE

SION LUX 027/22 15 45

Ce soir à 20 h 30 - 16 ans
BRUBAKER
de Stuart Rosenberg avec Robert Redford

MARTIGNY CORSO 026/2 26 22

Salle entièrement rénovée
Ce soir à 20 h 30 - 16 ans
Des internes en folie dans un hôpital sens-dessus-dessous!
DOCTEURS IN LOVE
Des gags... des blagues scabreuses!

MARTIGNY ETOILE 026/2 21 54

21e Festival d'été
Ce soir à 20 h et 22 h 30 - 16 ans
Les grands classiques
VICTOR VICTORIA
de Blake Edwards avec Julie Andrews
Demain jeudi à 20 h et 22 h 15 - 16 ans
LE DERNIER MÉTRO

ST-MAURICE ZOOM 025/65 26 86

Aujourd'hui: **RELÂCHE**
Jeudi et vendredi à 20 h 30 - 16 ans
PINK FLOYD - THE WALL
d'Alan Parker (Midnight Express)

MONTHEY MONTHEOLO 025/71 22 60

Festival «Mad Max»
Dernier soir - 16 ans
MAD MAX I
«Matière hurlante»
Mel Gibson dans le super film de George Miller

MONTHEY PLAZA 025 71 22 61

Ce soir à 20 h 30 (jusqu'à dimanche)
16 ans
Deux heures de gags, de rires et de folles aventures avec Aldo Maccione, Francis Perrin dans
LE CORBILLARD DE JULES
d'après le célèbre roman d'Alphonse Boudard

BEX REX 025/63 21 77

Ce soir: **RELÂCHE**
Dès demain - 10 ans
Bud Spencer dans
BANANA JOE
action, aventures, gags!

tv Suisse romande

- 12.00 Les amours de la Belle Epoque - Le temps d'almer (2) Avec: Laurence Badie, Sophie Deschamps, Bernard Dhéran, Eric Legrand, etc.
- 13.00 TJ Flash et Météo régionale
- 13.05 Vocation Jockey
- 17.20 Point de mire
- 17.40 Télé-club
- A la demande de Mme L. Lutolf à Aire-la-Ville. 17.40 Tell Quel: «J'ai mal, docteur». 18.05 Image souvenir.
- 19.05 A l'heure d'été
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 En direct du Studio 4
- Place du Marché
- En vedette ce soir: Alice Dona et le rêve à réaliser de Christiane Miéville à Neuchâtel
- 20.40 Les contes d'Hoffmann



Opéra en 3 actes de Jacques Offenbach. Avec: Plácido Domingo, Agnès Baltza, Ileana Cotrubas, Robert Lloyd, Gwynne Howell.

21.00 Vidéo-Match. Pour cette quatrième rencontre, Charmey reçoit les Tessinois de Gordola et les Suisses alémaniques de Braunwald dans une joute amicale et sportive, animée par Richard Lion. Production: Marcel Apothéoz. Réalisation: Sandro Briner.

Deutsche Schweiz

- 17.40 Histoires de l'âge de pierre 3 et fin. Appel de la tribu
- 18.50 Geschichte-Chlacht
- 19.00 Sherlock Holmes et le Dr Watson
- La bonne d'enfants de Baker Street. Avec Geoffrey Whitehead, Donald Pickering, etc.
- 19.30 Téléjournal
- Actualités régionales
- Sports

- 20.00 Entretien avec M. Pierre Aubert, président de la Confédération
- 20.30 Hors des sentiers battus A la recherche de trésors perdus
- 21.00 Vidéo-Match
- Les équipes de Charmey, Gordola et Braunwald s'affrontent en une joute amicale, présentée par Richard Lion, Kurt Zurlüh et Camilla Mainardi.
- 22.10 Téléjournal
- 22.20 Sports
- Escrime: Championnats du monde à Vienne
- 23.05 Svizra romontscha
- 23.50 Téléjournal

tv Svizzera italiana

- 18.00 Rockline
- 18.45 Téléjournal
- 18.50 Dessin animés
- 18.55 Telesate
- 19.00 Bronk
- Un destin intempéstif
- 19.50 Telesate
- 19.55 Magazine régional
- 20.15 Téléjournal
- 20.40 Sur les lieux du crime
- Série. Avec: Hans-Jörg Felmy, Gerd Böckmann, Oliver Ulrichs.
- 22.15 Telesate
- Pick-up.
- Hommage de l'auteur: Giovanni Danzi.
- Soirée de gala avec Milva, Udo Jürgens et Pepe Lienhard.
- 22.50 Téléjournal
- 23.00 Escrime
- Championnats du monde à Vienne
- Téléjournal

France 1

- 12.00 TF1 Vision plus
- 12.30 Le bar de l'été
- Avec: Gilbert Lafaille, Jeanne-Marie Sens, Roland Magdane
- 13.00 TF1 actualités
- 13.45 L'homme invisible
- 3. Un homme d'influence.
- 16.30 Croque-vacances
- Vicky le Viking. 16.53 Présentation et sommaire.
- 16.55 La piscine. 17.00 Variétés. 17.05 Infos-magazine. 17.20 Caliméro. 17.30 Le vol du pélican
- 18.00 Les rendez-vous de 18 h
- 18.10 Revoir à la demande
- Le dossier secret des trésors
- 2. Les deux valises de Budapest, série

télévision

France 3

- 19.05 La météo de notre été
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Superdél
- Présentation
- Christophe Dechavanne
- 19.45 Marions-les
- Un jeu animé par Jean-Claude Laval.
- 19.53 Tirage du Loto
- 20.00 TF1 actualités
- 20.27 Marions-les
- Résultats
- 20.35 Vagabondages
- 21.35 Arcana
- Connaissance de la musique. Les musiques mécaniques: 2. Cartons et papiers perforés
- 22.35 TF1 actualités
- 22.45 Caméra fantastique
- Réflexion sur un miroir
- Défense de sortir
- 23.05 TF1 actualités
- 23.20 Un soir, une étoile
- lo, la chimie du soufre.

France 3

- 19.10 Soir 3
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 FR3 jeunesse
- 19.50 Ulysse 31
- 20.00 Les jeux de l'été
- 20.35 Spectacle 3
- Palais de Justice
- Avec: Evelyne Didi, Sylvie Muller, André Philippon, Alain Rimoux, Jean Schmitt, Paul Guérin, etc.
- 21.55 Soir 3
- 22.15 Epaves en mer Rouge
- Film de J. Foucher-Créteau
- 22.30 Les novices
- Un film de Guy Casaril (1970). Avec: Annie Girardot, Brigitte Bardot, etc.
- 23.55 Prélude à la nuit

Allemagne 1-2-3

ALLEMAGNE 1. - 15.00 Vidéotexte. 15.20 La petite maison dans la prairie, série. 16.10 Téléjournal. 16.15 Professor Mulliers Böhmischstunde. 17.00 Eine Sommerfahrt (2), téléfilm. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Die wunderbaren Jahre, téléfilm. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Sports. 23.30-23.35 Téléjournal.

ALLEMAGNE 2. - 15.17 Informations. 15.20 Spécial Jeunesse. 15.40 Captain Future. 16.25 Calendrier de vacances. 16.50 Mork vom Ork. 17.15 env. Enorm in Form. 17.30 Informations. 17.45 L'Illustré-Télé. 18.10 Pour les consommateurs. 18.25 Images d'un monde troublé. 19.00 Informations. 19.30 Konsul Möllers Erben (6). 20.15 ZDF Magazine. 21.00 Informations. 21.25 Dynastie. Série. 22.10 Cinq minutes après 10 heures. Informations.

ALLEMAGNE 3. - 15.00-16.35 Le film de l'été. Wiener G'schichten. 19.00 Programmes régionaux. 19.25 Informations. 19.30 Aerobicdance (5). 20.00 Wohin mit der Angst? 20.15 Haut lieu de l'histoire: Fez. 21.00-22.25 env. Phase IV. Film.

Autriche 1

AUTRICHE 1. - 10.35 Singin' in the Rain, film. 12.15 Prisma. 13.00 Le journal. 15.00 Heidi. 16.30 Tom et Jerry. 16.35 Les Pierrafeu. 17.00 Marionnettes. 17.30 Maya l'abeille. 17.55 Bethufterl. 18.00 Ach du lieber Vater. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Le journal. 20.15 Leopardé küsst man nicht, film. 21.45 Sports. 22.15-22.20 env. Informations.

radio

RSR 1

Informations à toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30

0.05-6.00 Relais de Couleur 3
6.00-24.00 Radio-Rail

Radio Rail

A Nyon

Avec: aux premières heures de la journée, à 12.30, 18.00 et 22.30 ses journaux parlés

A 20.30, en direct du Théâtre de l'Echandole à Yverdon

Concert de l'Ensemble Ad Musicam

0.05-6.00 Relais de Couleur 3

RSR 2

Informations à 6.00, 8.00, 12.00, 17.00, 20.00 et 24.00

Promotion à 6.05, 8.10, 11.58, 12.58, 14.58, 19.18 et 23.55

1.00-6.00 (s) Relais de Couleur 3

6.05 Le cœur sur la 2

Carnavals! ou masques et mascarades

6.10 (s) 6/9 avec vous

Un réveil en musique

7.55 Le grain de sénévé

9.00 Traditions de carnaval

Une interview du professeur Raymond Christinger

11.00 Le masque, de la tragédie grecque à nos jours

12.05 (s) Au royaume des masques

Choix musical: A. Bussien

Journal de 13 heures

- 13.20 Rendez à César...
- Un jeu proposé par Yves Couret
- 13.30 Actuel 2
- Magazine de société
- 14.00 Espace religieux à travers le carnaval
- Avec le chanoine Gabriel Pont
- 15.00 (s) Suisse-musique
- Carnavals et burlesques
- H. Berlioz, R. Schumann, D. Milhaud, J.-Ph. Rameau, K. A. Hartmann, J.-F. Bovard, C. Saint-Saëns
- 17.05 Un carnaval à Savilse
- Opérette en 1 acte
- Texte d'Albert Solandieu
- Musique de Charles Haenni
- Avec: Christiane Savioz, Elisabeth Séverin, Bernard Obrist, etc.
- Chœur mixte Saint-Cécile de Bramois et Chanson valaisanne préparés par Georges Haenni
- 18.00 (s) Carnavals du monde
- 19.20 Novitads
- Informations en romanche
- 19.30 Per l'avorator Italiani in Svizera
- 20.05 (s) Le concert du mercredi
- l'Orchestre de Chambre de Lausanne
- G. Fauré, F. Poulenc, F. Farkas, J.-F. Zbinden, I. Stravinski
- 21.30 (s) Bruits de fête
- 22.30 Journal de nuit
- 22.40 env. (s) Sweethearts on Parade ou carnaval chez les jazzman
- 0.05-6.00 (s) Relais de Couleur 3

Beromunster

Informations à 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30

Club de nuit

6.00 Bonjour

9.00 Agenda

11.55 Musique populaire

12.15 Félicitations

12.40 Rendez-vous de midi

14.05 Musique légère

15.00 Notes et notices

16.05 Pour les aînés

17.00 Tandem

18.30 Sports

18.45 Actualités

19.30 Orch. radiosymphonie de Bâle

20.30 Direct

21.30 Actualités du disque

22.05 Music-Box

24.00 Club de nuit

Monte Ceneri

Informations à 1.00, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 23.00, 24.00, 1.00

Radio-nuit

6.05 Premier matin

9.05 Mille voix

12.10 Revue de presse

12.30 Actualités

13.05 La ronde des chansons

13.30 Itinéraire populaire

14.05 Radio 2-4

16.05 Il Fiammiferai

18.30 Chronique régionale

19.00 Actualités

Il Suonatutto

22.15 Un demi-siècle de country

23.05 Dernière heure

24.00 Radio-nuit

Télédiffusion 3.

6.03 Mozart, Schubert, Diabelli, Rossini, Strauss. 7.05 Suisse alémanique

2. 9.00 Alla breve. 9.15 Haendel, Haydn. 10.05 Musique du Moyen Age. 10.30 Monteverdi, Dallapiccola. 11.00 Berlioz. 12.00 France-Musique. 13.10 Telemann, Albrechtsberger, Haydn. 14.19 Gottschalk, Briccialdi, Rossini, Massenet. 15.00 RSR 2. 18.00 Bach, Webern, Berg, Weill, Reger. 19.00 Mozart, Schumann. 20.05 RSR 2. 22.30 Telemann, Bach. 23.00 Œuvres de Schaeffer, Karoschka, Affii, Voigtländer, etc. 24.00 Informations. 0.05 Galuppi, Debussy, Schumann, Schubert, Sibelius, Hindemith. 2.00-6.00 Informations et musique.



Mercredi 27 juillet RSR 2 de 6 h 05 à 19 h 20 Carnavals.

Pour vos lunettes

le plus grand choix dans le magasin uniquement spécialisé en optique pour mieux vous servir

Fermeture lundi matin

planta...optique

varone & stéphanie

rue de Lausanne 35 SION

tél. 027.23.33.26

Bât. Planta 611, angle du parking, direction Martigny

Envisagez-vous un achat?

N'y renoncez pas!

Nous vous aiderons.

Vous obtenez un crédit en espèces jusqu'à Fr. 30'000.- et plus. Remboursement sur mesure: choisissez vous-même une mensualité adaptée à votre budget. Sur demande, mensualités particulièrement basses.

Inclus, pour votre sécurité: une assurance qui paie vos mensualités en cas de maladie, accident, invalidité et couvre le solde de la dette en cas de décès. Discretion assurée!

Remplir, détacher et envoyer!

Oui, j'aimerais un crédit de

Fr. _____

Mensualité désirée

env. Fr. _____

C 587

Nom _____ Prénom _____

Rue/No domicile _____ NPA/Lieu _____

ici depuis _____ domicile précédent _____ né le _____

nationalité _____ profession _____ état civil _____

employeur _____ depuis? _____

salaires mensuel Fr. _____ revenu conjoint Fr. _____ loyer mensuel Fr. _____

nombre d'enfants mineurs _____ signature _____

Banque Rohner

Herzogstrasse

1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

Bulletin d'abonnement

Le journal de tous pour tous

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour jusqu'au 31 déc. 1983, au prix de **66.-**

Nom: _____

Prénom: _____ Fils (fille) de _____

Adresse exacte: _____

Date: _____ Signature: _____

Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du **Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais**, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion. L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

Amis du NF, transmettez ce bulletin à une connaissance.

Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste, pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

memento

SIERRE

Médecin de garde. - Tél. 111.
Pharmacie de service. - Cina, 55 64 40.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h 30 à 15 h 30 et de 18 h à 19 h 30. En privé, de 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites: en privé de 10 h à 20 h; en commune de 13 h à 16 h et de 19 h à 20 h; en pédiatrie, de 15 h à 17 h; en maternité de 12 h à 14 h, de 15 h à 16 h et de 19 h à 20 h.
Ambulance. - Pour Sierre, La Souste, Vissoie, Granges, Loèche-Bains et Loèche-Ville. Tél. 55 17 17, si non-réponse 57 11 51.
Police municipale. - Tél. (027) 55 88 02.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête: tél. 111.
Centre médico-social régional. - Hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51. Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h 30 à 14 h 30. Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h 30 à 16 h 30, le mardi et le jeudi. Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistances sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge centre social. **Services spécialisés** (peuvent être atteints au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); Service psychosocial; Ligue valaisanne contre les toxicomanes; Office cantonal des mineurs; Ligue valaisanne contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, tél. 57 11 71.
Service social pour les handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, hôtel de ville, tél. (027) 55 51 51.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, tél. 55 22 38. Grèce - Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.
CPM, centre de préparation au mariage. - Tél. 55 12 10. Rencontre avec un couple tous les derniers vendredis du mois dès 20 h à la tourle de l'Hôtel de Ville, entrée ouest, 2e étage.
Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 h à 15 h 30 sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence Hôtel de Ville, bureau N° 28, entre 8 et 9 h.
Association des mères chefs de famille. - Tél. (027) 55 72 60.
Club des aînés. - Réunion tous les mardis et vendredis, de 14 h à 17 h dans les locaux de l'ASLEC.
Pro Senectute. - Hôtel de ville, tél. (027) 55 26 28. Permanence: lundi de 14 h 30 à 16 h 30 et sur rendez-vous.
Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garage sierrois, tél. jour et nuit: 55 55 50.
Auto-secours aérolois. - 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS pannes-accidents.
Pompes funèbres. - Jean Amos, tél. 55 10 16. Eggs & Fils, tél. 55 19 73 et 55 41 41.
Bibliothèque. - Tél. 55 19 64. Ouverture: chaque lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h 30 à 18 h 30; jeudi de 14 h 30 à 20 h 30; samedi de 10 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30.
Centre de loisirs et culture Aslec. - Av. du Marché 6-8, tél. 55 65 51. Ouvert du mardi au vendredi de 8 h à 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et du mardi au samedi de 14 h à 18 h, ainsi que le soir selon horaires particuliers des activités. Centre de coordination et d'information téléphonique socio-culturel 24 heures sur 24 au numéro 55 66 00 (Programme des manifestations). Activités pour jeunes, adultes, troisième âge.
Bibliothèque Aslec. - Ouverture: mardi, de 19 h à 21 h; mercredi 17 à 19 h; jeudi 17 h à 19 h 15; vendredi 17 à 19 h; samedi de 15 à 17 heures.
Bibliothèque du Haut-Plateau. - Heures d'ouverture: lundi et mercredi de 15 h à 19 h; samedi de 14 h à 17 h. Tél. 41 72 73.
Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h 30 à 3 h ou 4 h suivant la saison. Tél. 55 18 26.
Montana. - Dancing Le Mazot, ouvert tous les soirs de 21 h à 3 h. A l'année, orchestres variés. Tél. (027) 41 30 79.
Crans. - Discothèque Whisky à Gogo, ouvert tous les soirs de 21 h 30 à 3 heures. Tél. 41 12 61.
Montana-Verma. - Dancing Noctambules (sous Pizzeria Mamma Mia 41 41 75) ouvert tous les soirs dès 21 h 30. Tél. 41 68 06.
Garderie canine Crans-Montana. - Cours d'éducation canine tous les jours de 11 h à 12 h, et de 16 h à 18 h. Tél. 41 56 92.
Association des taxis siérois. - gare de Sierre, 55 63 63 (jour et nuit).
Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit, tél. 31 12 69.

SION

Médecin de garde. - Le 111 renseignera.
Pharmacie de service. - Jours ouvrables, de 8 h à 12 h et 13 h 45 à 21 h. Dimanches et fêtes: 9 h à 12 h et 15 h à 21 h. En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); sursaxte de 5 francs.
**Lu 25, ma 26: Gindre 22 58 08; me 27, je 28: de Quay 22 10 16; ve 29: Wuilloud 22 42 35 / 22 41 68.
Hôpital régional. - Tél. 21 11 71. Heures de visites, tous les jours de 13 h à 16 h et de 18 h à 19 h 30. Pour les urgences: permanence médicale assurée par tous les services.
Ambulance. - Police municipale de Sion, tél. 21 21 91.
Service dentaire d'urgence. - Tél. 111.
Service vétérinaire d'urgence. - Tél. 111.
Service social de la commune de Sion. - Centre médico-social subrégional Agettes, Salins, Veyronnaz, avenue de la Gare 21, 22 86 88 / 21 21 91. Soins: à domicile, soins au dispensaire médical, ouvert l'après-midi de 14 à 16 heures. Consultations pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et l'enfant». - 23 30 96. Renseignements et inscriptions l'après-midi du lundi au vendredi de 14 à 18 heures. **Assistances sociales.** - Service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge, 22 86 88. **Service d'aides familiales.** - Appel le matin de 8 à 12 heures, 22 18 61. Crèche, garde d'enfants. - Ouverte de 7 h à 18 h 30, avenue de la Gare 21.
Service social pour les handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, rue St-Guérin 3, tél. (027) 23 29 13.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, tél. 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.
Centre de consultation conjugale. - Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous, tél. 22 92 44.
Centre de planning familial. - Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous. Ouvert le vendredi de 16 h 30 à 17 h 30. Tél. 23 46 48. **Permanence Association des parents de Sion et environs.** - L'APS répond tous les lundis, de 19 à 21 heures, au numéro de téléphone 22 13 13.
Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.
Baby-sitters. - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 heures des repas et 22 42 03 matin.
Association valaisanne femmes, rencontres, travail. - Bureau ouvert le mardi de 14 à 18 heures, documentation à disposition. Entretiens avec notre conseillère en orientation professionnelle. Rue de la Porte-Neuve N° 20, 1er étage, tél. 22 10 18.
Association des mères chefs de famille. - Tél. (027) 23 28 92.
Pro Juventute. - 20, rue de la Porte-Neuve, tél. 22 60 60 ou 38 22 34.
Pro Senectute. - Rue des Tonneliers 7, tél. (027) 22 07 41. Permanence: jeudi et sur rendez-vous.
Groupe A.A. - Réunion le mardi à 20 h 30, Saint-Guérin 3, au-dessus du parking. Croix d'or. - Centre d'accueil, bâtiment du service social, chaque vendredi 20 h.
A l'écoute (la main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisses, solitude, etc., 24 heures sur 24, tél. 143.
Auto-secours séduoils, dépannage accidents. - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19.
Auto-secours des garagistes valaisans, dépannage mécanique: 24 heures sur 24 - (du vendredi à 18 h au vendredi suivant à 18 h. Garage Vuistiner Saint-Léonard, tél. jour et nuit: 31 25 31.
Service de dépannage du 0,8%. - Téléphone 22 38 59.
Dépannage installations frigorifiques. - Val-Frigo-Technic, Martigny (026) 2 57 77; Sion: (027) 23 16 02; Monthey (025) 71 72 72.
Pompes funèbres. - Barras S.A., téléphone 22 12 17; Max Perruchoud, téléphone 58 22 70. Voëffray 22 28 30.
Bibliothèque municipale. - Ouverte mardi et jeudi de 14 h 30 à 19 h.
Bibliothèque des jeunes. - Lundi, mercredi et vendredi: 9 h 30 à 11 h 30 et 14 h à 18 h.
SPIMA, Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques. tél. 22 63 26.
Consommateur-information: rue de la Porte-Neuve 20, ouvert le jeudi de 14 à 17 h.
Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.
Dancing Le Gallon. - Ouverture tous les soirs de 22 h à 3 h ou 4 h suivant la saison. Dimanche fermé.
Dancing-discothèque La Matza. - Ouvert jusqu'à 3 h. Dimanche dès 16 h: disco dansant, tél. 22 40 42.
Hauts-Nendaz. - Dancing Lapin-Vert: ouvert tous les soirs de 21 h 30 à 3 h, sauf le lundi.
Nendaz-Station. - Dancing Le Negresco ouvert tous les soirs de 22 h à 3 h.**

SRT Valais. - Tél. (027) 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Le secrétariat, rue de la Tour 14, est ouvert le mercredi de 16 à 18 heures.
Piscine plein air. - Ouverte tous les jours de 8 h à 19 h 30-20 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage.
Châteauneuf-Conthey. - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée.

MARTIGNY

Médecin de service. - Tél. au N° 111.
Pharmacie de service. - Tél. au N° 111.
Hôpital. - Heures des visites chambres communes de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; privées de 13 h 30 à 20 h.
Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.
Service dentaire d'urgence. - Tél. au 111.
Service médico-social subrégional. - Rue de l'Hôtel-de-Ville, tél. 2 11 41. Permanence du lundi au vendredi de 14 à 15 h.
Service social pour les handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, rue de l'Hôtel-de-Ville 18, téléphoner (026) 2 43 54 et 2 43 53.
Centre de planning familial. - Avenue de la Gare 38, tél. 2 66 80.
Service d'aides familiales du Centre MSR. - Région de Martigny; Martigny-Croix, Bovernier, Salvan et Finhat, s'adresser à Mme Philippe Marin, infirmière, chemin Surfrère 7, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures. - **Région de Fully:** s'adresser à Mme Christine Carron, La Forêt à Fully, tél. 5 44 75.
Centre femmes Martigny. - Rencontre, aide, échange, femmes seules, femmes battues ou en difficulté. Service de baby-sitting - Bibliothèque. Tél. (026) 2 51 42.
Association des mères chefs de famille. - Tél. 2 32 45 - Réunion le premier mercredi de chaque mois, dès 20 h 15, au Centre femmes, av. du Grand-Saint-Bernard 4.
Pro Senectute. - Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, téléphone (026) 2 25 53. Permanence: mardi de 9 à 11 heures et sur rendez-vous.
Repas à domicile: tél. (026) 2 50 86. Lundi, mercredi et vendredi, de 8 heures à 9 h 30. Jusqu'à la fin de l'année, projection, tous les dimanches à 17 heures, du spectacle audio-visuel «Martigny, ville d'accueil, ville de passage».
A.A. - Groupe de Martigny, réunion le vendredi à 20 h 30, local Notre-Dame-des-Champs N° 2. Tél. (026) 2 11 55, 5 44 61 et 8 42 70.
Groupes alcooliques anonymes «Océano». - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les mercredis à 20 h 30, SOS, tél. 2 48 83 et 5 46 84.
Ligue valaisanne contre les toxicomanes (LVT): problèmes drogue et alcool. Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. Tél. 2 30 31 et 2 30 00.
Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, téléphone 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52. ACS, - E. Bourgois, dépannage (jour et nuit) tél. (026) 8 22 22.
Service dépannage. - Darbellay Philippe, Garage de la Côte, 2 49 54 / 2 66 01.
Bibliothèque municipale. - Mardi de 15 à 17 h, mercredi de 15 à 17 h et de 19 h 30 à 20 h 30; vendredi de 15 h à 18 h 30, samedi de 15 à 17 h.
Fondation Pierre-Gianadda. - Jusqu'au 2 octobre, tous les jours de 10 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h: «Manquin parmi les fauves» - Invité au Foyer: Raoul Chédal, photographes. - Musée archéologique. - Musée de l'automobile.
Manoir. - L'exposition d'été Collection Amoudruz «De la terre à la foi» est ouverte jusqu'au 11 septembre tous les jours de 14 heures à 18 heures. Visite commentée tous les mercredis soirs à 20 heures.

MONTHEY

Médecin. - Service médical de garde tout au long de la semaine, tél. 71 11 92.
Pharmacie de service. - Buttet, av. Crochetan 1, 71 38 31.
 Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de service est ouverte de 9 h 30 à 12 h et de 17 h à 19 h.
Hôpital. - Tél. (025) 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes 13 h 30 à 15 h 30, 18 h à 19 h; chambres privées de 13 h 30 à 19 h.
Centre médico-social. - Place Centrale 3, tél. 71 69 71.
Samaritains. - Matériel de secours, téléphone 71 14 54 et 71 23 30.
Ambulance. - Tél. 71 62 62.
Service dentaire d'urgence. - Pour le week-end et les jours de fête, appeler le 111.
Service social pour les handicapés physiques et mentaux. - Villa des Iles, avenue de France 37, tél. (025) 71 77 71.
CIRENAC. - Planning familial, consultations conjugales, place Centrale 3, Monthey, tél. 71 66 11.
Association des mères chefs de famille. - Tél. (025) 71 59 65.
Pro Senectute. - Avenue du Simplon 8, tél. (025) 71 59 39. Permanence: mardi de 14 à 16 heures et sur rendez-vous. Bénévolet: repas chauds à domicile - Tél. 71 39 29, 71 28 53 ou 70 61 61.
Groupe AA. - Séance: lundi à 20 h 30, Maison des jeunes, 1er étage, c.p. 137, tél. (025) 71 37 91 et 71 54 41.
Pompes funèbres. - Maurice Clarc, téléphone 71 62 62; J.-L. Marmillod, 71 22 04; Antoine Riithner, 71 30 50.
Taxis de Monthey. - Service permanent, station pl. Centrale, tél. 71 14 84 et 71 41 41.
Taxiphone. - Service jour et nuit, tél. 71 17 17.
Dépannage. - Jour et nuit: tél. 71 43 37.
Dancing Treize-Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 heures. Fermé le dimanche.
Dancing discothèque Dillan's. - Téléphone (025) 71 62 91. Ouvert tous les soirs de 21 heures à 3 heures.
Bar Le Corso. - Ouvert jusqu'à 24 h.
Centre fitness du Chablais. - Téléphone (025) 71 44 10, piscine chauffée, sauna, solarium, gymnastique. Ouvert de 8 à 21 h.
Val-d'Illiez. - Galerie Grange-aux-Sapins, ouverte je, ve, sa et di de 14 h à 18 h, tél. (025) 77 13 65.
Vouvry. - Bibliothèque, - Juillet, ouvert le mercredi après-midi, de 14 à 17 h; août, fermé.

Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, chemin des Iles, 65 23 39. Exercices: deuxième mardi de chaque mois, dès 20 heures.
SOS - Dépannage jour et nuit, pannes et accidents. - Garage Addiks, tél. 65 13 90. Garage de la Cascade, E. Bourgois, tél. 8 22 22.
Pompes funèbres. - Albert Dirac, téléphone 65 12 19. François Dirac, 65 15 14.
Bibliothèque et ODIS. - Fermé du 14 juillet au 23 août, mais ouvert tous les mercredis de 14 à 17 heures.

BOURSE DE ZURICH

	25.7.83	24.7.83
AKZO	49.25	50
Bull	11.25	11
Courtaulds	3	3.10
De Beers port.	21.25	21
ICI	17.25	17.25
Philips	39.25	39
Royal Dutch	97.75	99
Unilever	147.50	148.50
Hoogovens	25.50	27
BOURSES EUROPÉENNES		
	20.7.83	24.7.83
Air Liquide FF	418	428
Au Printemps	107	107
Rhône-Poulenc	—	—
Saint-Gobain	—	—
Finsider Lit.	50	48.50
Montedison	193.75	194
Olivetti priv.	3203	3170
Pirelli	1730	1741
Karstadt DM	257	261
Gevaert FB	2265	2350
FONDS DE PLACEMENT (HORS COTE)		
America Valor	496	506
Anfos 1	144	145
Anfos 2	118.50	119
Foncipars 1	2475	2495
Foncipars 2	1245	1255
Intervallor	64.75	65.75
Japan Portfolio	619	629
Swissvalor	232.75	235.75
Universal Bond	70.50	71.50
Universal Fund	93.25	94.25
Swissfonds 1	495	510
AMCA	34.75	35.25
Bond Invest	61	61.25
Canac	113.50	114.50
Espac	56.25	56.75
Eurit	146	147.50
Fonsa	108.50	109
Germac	100.25	101.25
Globinvest	75	75.50
Helvetinvest	103.50	104
Pacific-Invest	149	150
Safit	563	565
Simma	209	210
Canada-Immob.	—	—
Pacific Gas	32.50	32.50
Philip Morris	127	127.50
Phillips Petr.	74.50	75.25
Schlumberger	120	122
USA		
Amer. Express	145.50	146
Beatrice Foods	57.75	58
Gillette	91.25	94
MMM	178	179.50
Pacific Gas	32.50	32.50
Phillip Morris	127	127.50
Phillips Petr.	74.50	75.25
Schlumberger	120	122

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés 181
 Dont traités 123
 en hausse 41
 en baisse 42
 inchangés 40
 cours payés 347

Tendance générale bien soutenue
 bancaires soutenues
 financières meilleures
 assurances bien soutenues
 industrielles à peine soutenues
 chimiques bien soutenues
 oblig. suisses bien soutenues
 oblig. étrang. bien soutenues

Emissions étrangères libellées en francs suisses en cours: 5 3/4% The Metropolis of Tokyo, Japon, 1983-1993, au prix d'émission de 100% plus 0.3% de droit de timbre, délai de souscription jusqu'au 28 juillet 1983 à midi; Banque mondiale 1983, délai de souscription jusqu'au 3 août 1983 à midi, les conditions définitives seront publiées le 29 juillet 1983.

Marché des changes

Cette séance d'hier mardi n'a pas apporté de modifications particulièrement importantes sur le marché des changes. Les principales devises ont été traitées à des cours se situant aux mêmes niveaux que ceux de la journée de lundi. A titre indicatif, les principales devises qui nous intéressent ont été offertes aux prix suivants: dollar à Fr. 2.12, DM à 81.35, florin hollandais à 72.75, livre sterling à 3.24 et le franc français à 27.35.

Métaux précieux

Les métaux ont légèrement progressé hier. L'once valait 425 - 428 dollars et 12.30 - 12.50 dollars en ce qui concerne l'or et l'argent. Par kilo, il fallait déboursier 28 950 et 850 francs pour ces mêmes métaux.

Marché mobilier

Dans un volume supérieur à celui de lundi, le marché zurichois a vu les cours être formés dans de meilleures conditions que la veille. La bonne résistance affichée par le marché de Wall Street lundi soir ainsi que la tendance à la baisse des taux

Bourse de Zurich

	25.7.83	26.7.83
Suisse	25.7.83	26.7.83
Brigue-V.-Zerm.	94.25	94.50
Gornergratbahn	920	920
Swissair port.	870	882
Swissair nom.	734	732
UBS	3245	3250
SBS	315	313
Crédit Suisse	2085	2075
BPS	1395	1395
Elektrowatt	2840	2840
Holderb. port.	750	748
Interfood port.	5670	5775
Motor-Colum.	655	655
Oerlik.-Bührle	1520	1510
C ^{ie} Réass. p.	6925	6925
W'thur-Ass. p.	2960	2930
Zurich-Ass. p.	16450	16500
Brown-Bov. p.	1340	1345
Ciba-Geigy p.	2030	2045
Ciba-Geigy n.	833	837
Fischer port.	675	680
Jelmoli	1670	1700
Héro	3050	3060
Landis & Gyr	1420	1420
Losinger	600	590
Globus port.	2975	3000
Nestlé port.	4025	4030
Nestlé nom.	2710	2710
Sandoz port.	6225	6225
Sandoz nom.	2200	2210
Alusuisse port.	752	760
Alusuisse nom.	267	267
Sulzer nom.	1770	1760
Allemagne		
AEG	58.50	58.50
BASF	123	125
Bayer	123.50	124.50
Daimler-Benz	490	489
Commerzbank	145	147.50
Deutsche Bank	272	274.50
Dresdner Bank	146	148.50
Hoechst	126.50	129
Siemens	294	295.50
VW	164	164.50
USA		
Amer. Express	145.50	146
Beatrice Foods	57.75	58
Gillette	91.25	94
MMM	178	179.50
Pacific Gas	32.50	32.50
Phillip Morris	127	127.50
Phillips Petr.	74.50	75.25
Schlumberger	120	122

Bourse de New York

	25.7.83	26.7.83
Alcan	35 1/2	37 1/4
Amex	28 3/4	28 1/2
ATT	61 1/2	61 1/2
Black & Decker	23 1/2	23 3/4
Boeing Co	45 3/4	46 1/4
Burroughs	55 1/2	56
Canada Pac.	39 1/4	40
Carterpillar		

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer en ville de Sion, près du nouveau collège

**appartement 6 pièces
appartement 4 1/2 pièces**

Tout confort, libres tout de suite ou date à convenir, éventuellement garage.

Pour tous renseignements, téléphoner au 027/22 80 52, l'après-midi de préférence.

36-239

VOTRE APPARTEMENT résidentiel à MONTHÉY DE 4 1/2 PIÈCES

Séjour avec cheminée, cuisine équipée, 3 chambres à coucher, bains. W.-C., balcon, parking. Avec Fr. 23 000.- de fonds propres et mensualités de Fr. 919.-

Renseignements et visites:

B Construction et Promotion Chalets - Villas appartements CH-1896 VOUVRY/VS (025) 81 32 54

A louer à Sion, centre ville

appartement 6 pièces

spacieux, tout confort (garage, chambre, combles compris).

Loyer Fr. 1300.- + charges.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Pour traiter: Agence immobilière Armand Favre, Sion
Tél. 027/22 34 64. 36-207

A louer à 150 m de la place du Midi et de la Gare

**1 appartement 4 pièces
1 appartement 2 1/2 pièces
studios 1 pièce**

Tél. 027/22 91 06, heures de bureau.

89-171

A vendre à Gravelone
Chemin des Amandiers

villa mitoyenne

luxeuse, de 163 m², comprenant: garage et place de parc extérieure, cave, buanderie-séchoir, 3 chambres à coucher, 3 salles d'eau, cuisine, bureau, séjour avec coin à manger et cheminée, loggia et grande galerie. Parcelle de 300 m².

Prise de possession: automne 1983.

Prix de vente: Fr. 530 000.-

Pour renseignements et vente: Project 10 P.-H. Gaillard S.A. Avenue de la Gare 28, 1951 Sion. Tél. 027/23 48 23.

36-5271

On cherche à louer ou à acheter, sur rive droite du Rhône, en dehors des grandes stations

un chalet

de moyenne grandeur (max. 2 ch. à coucher).

Références financières sérieuses.

Adressez offres avec prix sous chiffre Z-36-300213 à Publicitas, 1950 Sion.

A vendre à Saillon

villa 5 pièces

Tout confort. Chauffage par pompe à chaleur. Fr. 290 000.-. Hypothèque à disposition.

Tél. 026/6 23 85.

36-44979

A louer à Anzère

café-restaurant

du départ de la télécabine.

Renseignements:

Sarem S.A.
Tél. 027/38 14 14 ou 22 84 41.

36-44972

Valais - On offre

gérance

du Café de la Treille avec jeu de quilles moderne à Signèze-Ayent. Loyer modéré.

Tél. 027/38 13 75.

36-302667

A vendre à Martigny, rue Marc-Morand 8, dans immeuble de 8 appartements, au rez-de-chaussée, situation nord

un appartement

de 4 chambres, cuisine et salle de bains. Chauffage central. Une remise et 140 m² de terrain.

Ecrire sous chiffre J 36-44974 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion Promenade du Rhône 62

appartement 3 1/2 pièces

au 8^e étage Fr. 570.-, charges comprises, avec place de parc. Date d'entrée: 1^{er} novembre.

Tél. 027/31 30 54. 36-302675

Je cherche à louer

studio ou petit appartement

Prix modéré. Monthey ou proches environs.

Tél. 027/88 25 80. 36-44976

Cherche à louer, Châteauneuf, Conthey

appartement 2-3 pièces

Tél. 027/36 33 22 dès 20 heures. 36-302263

Cherche à louer à Sion

studio meublé

Ecrire sous chiffre M 36-302265 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Montana, au centre

appartement 4 1/2 pièces

Pour tout de suite.

Fr. 620.- plus charges.

Tél. 027/41*13 47. 36-44977

VERIER

A louer à l'année chalet 4 pièces, non meublé, aux Esserts. Fr. 500.- par mois.

Tél. 026/7 58 66. 143.343.208

Urgent! Cherche à louer à Martigny, pour le 1^{er} août

studio meublé ou chambre indépendante

Prix modéré. Tél. 025/71 73 64 dès 19 heures. 143.842.630

A louer à Bramois

chambre meublée

Libre tout de suite. Tél. 027/31 34 57. 36-400725

A vendre à Conthey-Pleine (VS)

terrain 5026 m²

équipé, zone de construction 9 étages sur rez. Fr. 90.- le m². Hypothèque à disposition.

Ecrire sous chiffre R 36-302668 à Publicitas, 1951 Sion.

Famille avec 3 enfants cherche à louer, évent. à acheter

appartement 4 pièces

ou maison à rénover. Région Sierre-Sion, rive gauche.

Ecrire à J.-Daniel Nanchen 3966 Chalais. 36-435775

Mayens d'Arbaz (VS) à 2 km d'Anzère à vendre

terrain 1438 m²

entièrement équipé, zone chalets.

Accès direct. Moitié forêt.

Ecrire sous chiffre C 36-302258 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à l'année à Arbaz

chalet meublé

Trois chambres, cuisine, bain, chauffage central, cave et garage.

Ecrire sous chiffre Z 18-316417 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Cherche à acheter ou à louer à l'année

chalet 4-5 pièces

Région Moubra-Montana ou Crans-sur-Sierre.

Ecrire sous chiffre S 36-45033 à Publicitas, 1951 Sion.



Votre succursale la plus proche:

Maison rénovée

proximité Martigny habitation à l'année 1 ou 2 appartements. Libre tout de suite, meublée ou non.

Ecrire sous chiffre H 22-42157 à Publicitas, 1002 Lausanne.

A vendre

villas

6 pièces + cuisine équipée + 2 bains + cheminée + services et garage.

Les Evouettes

3 km du Bouveret (VS). Prix dès Fr. 355 000.-. Financement assuré et fonds propres minimum Fr. 5000.-.

S.A.P.I. S.A. Charles-Humbert 8, 1205 Genève. Tél. 022/28 61 26. 18-25340

A vendre à Vétroz

maison familiale

neuve, 150 m², salon, salle à manger avec cheminée française, 5 chambres à coucher, 3 pièces d'eau, garage. Fr. 340 000.-.

Tél. 027/22 80 52 l'après-midi de préférence. 36-239

Souci de personnel ?



Vite une annonce dans le «NF»



Service Photo Coop



Format «extra grand» - .80 - .70 Format «standard»

Votre avantage N° 1: Pour votre première commande de photos couleurs, notre Service Photo Coop vous remet gratuitement un film Kodak du même type.

Votre avantage N° 2: Pour le développement de négatifs, le Service Photo Coop vous développe simultanément votre film (toutes marques) pour Fr. 1.90 seulement.

- 10 x 10 9 x 9
- 10 x 13 9 x 11
- 10 x 15 9 x 13
- 10 x 13 9 x 11

Votre avantage N° 3: Le Service Photo Coop vous garantit une fidélité des couleurs remarquable grâce à une technique de mesure colorimétrique contrôlée par ordinateur et un service soigné. Vous ne payez que les photos réussies.

Votre avantage N° 4: Déposé aujourd'hui - repris après-demain et être satisfaits des belles photos couleurs.

...et pour chaque première commande 1 film gratuit

Dans tous les Centres Coop et Grands Magasins Coop avec Service Photo

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

La Bourgeoisie de Collombey-Muraz met en soumission un poste d'

apprenti forestier-bûcheron

Les offres écrites, accompagnées d'un curriculum vitae, devront être adressées à l'Administration bourgeoise de Collombey-Muraz.

Pour tous renseignements complémentaires, les personnes intéressées peuvent s'adresser à MM. Edgar Buttet ou Michel Rouiller à Collombey.

36-44978

Industrie chimique du Bas-Valais cherche, pour son département production

responsable opérateur de fabrication

avec expérience.

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre P 36-100453 à Publicitas, 1870 Monthey.

Pizzeria Chez André Sierre
Tél. 027/55 12 08 - 55 30 61

cherche

1 serveuse remplaçante
2 à 3 soirs par semaine

1 serveuse
avec expérience, pour fin août.

Travail par équipe. Bon salaire.

36-1301

Boulangerie Dominique Lietti à Sion, rue Pratifiori cherche, pour le 1^{er} septembre ou à convenir

boulangier-pâtissier ou pâtissier

ayant le permis de conduire. Congé le dimanche.

Tél. 027/22 26 60 ou 23 39 16. 36-302264

Hôtel Central, Bex cherche, pour le 15 août

sommelier (ère)

Sans permis exclu.

Se présenter avec certificats le jeudi, de 10 à 12 heures, 89-9200

On cherche

mécanicien

qualifié, pour entretien machine entreprise

gunitier ou maçon

désirant être formé.

Prendre contact par téléphone.

Biollay S.A., 1891 Massongex. Tél. 025/71 36 10.

36-100449

Confiez-nous vos travaux de **facturation, comptabilité** fiches de payes, fichier d'adresses.

Info-Data
Case postale 370
1701 Fribourg.
Tél. 037/22 45 89.

17-303210

Cherchons

apprenti vendeur en radio-télévision

Clausen TV, Sion.

Tél. 027/22 68 14.

36-7407

Etranger

30 ans, permis valable,

cherche emploi

comme **chauffeur-livreur peintre ou autres.**

Tél. 027/36 43 38. 36-302677

On cherche

orchestre

pour musique d'ambiance le 8 octobre 1983, pour soirée dansante de mariage. Région de Saint-Maurice.

Ecrire sous chiffre P 36-425461 à Publicitas, 1870 Monthey.



Vous cherchez un emploi? Mettez une annonce dans le **Nouvelliste**

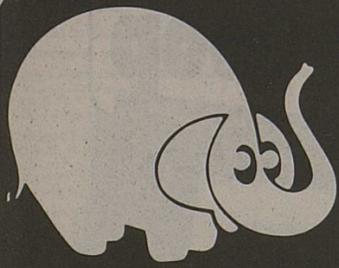


Terre des hommes

VALAIS

LA MAISON ACCUEIL

C. C. P. 19-9340



MAGRO

la Fête

Centre commercial Uvrier

Votre baptême de l'air en hélicoptère



d'AIR-GLACIERS

Vendredi 29 juillet de 14 à 18 heures
Samedi 30 juillet de 10 à 17 heures

La course par pers. **30.-**

Jeudi 28, vendredi 29 et samedi 30 juillet 83

**DÉGUSTATION BIÈRE VALAISANNE
JEUX - ANIMATION - MUSIQUE**

MAGRO ALIMENTATION

Fromage à raclette Marenda **13.90**
kg

Pommes de terre nouvelles **27.-**
sac de 30 kg

Fendant des Chanoines **7.50**
3 x 7/10 la bout.

Bière valaisanne **5.90**
33 cl 10pack

Fromage gras du pays I **11.90**
le kg

MAGRO-VIANDE

Tranche de porc dans le cou le kg **15.50**
Rôti de porc pour la broche le kg **10.50**
Steak dans le rumsteak le kg **26.-**

Gertschen SA

Meubles - Tapis - Rideaux ENSEMBLE en PIN MASSIF
1 buffet 6 portes, 2 corps
1 table 150 x 80 cm
1 banc d'angle avec coffre
2 chaises **2690.-**

La guerre aux pucerons!
Gésal naturelle insecticide protège légumes et plantes
le litre **13.50** au lieu de 17.-

Centre Floral

OBIRAMA

vous invite à visiter son nouveau bâti-centre et ses rayons bois et jardin dans le local à l'est du parking (ancien Vivarium).

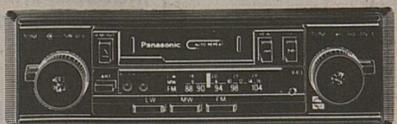
NOUVEAU: au sous-sol du centre, vous découvrirez notre grand rayon de décoration avec des coupons de tapis, tapis de milieu mécaniques, moquettes

à des prix OBIRAMA



AUTO-SHOP MAGRO

Panasonic Car Audio



Auto stéréo Panasonic CQ-443 radio 3 longueurs d'onde, avec lecteur de cassettes stéréo, 2 haut-parleurs Grundig L/U 25, 1 antenne Hirschmann.
montage compris **Fr. 498.-**
Garantie - Service après vente

RADIO-TV-PHOTO-CINE MAGRO

- En promotion:
- **YASHICA FX-7** avec obj. 2,0/50
 - **ZOOM ML 75-150**
 - **MALLETTE** l'ensemble Fr. 746.- notre prix **Fr. 548.-**
 - **VIDEO RECORDER HITACHI** Fr. **1498.-**

DÉMONSTRATION jusqu'au 30 juillet



MAGRO MENAGER

MARCHÉ Chaussures **MAGRO**

Toujours de bonnes affaires à réaliser.

15.- / 19.- / 29.-	19.- / 25.- / 29.-	9.- / 15.- / 19.-
Dames	Messieurs	Enfants

Des centaines de paires de marque et de qualité, dans toutes les pointures.

Pressing **MAGRO**
Chaque lundi: votre pantalon nettoyé et repassé pour **Fr. 3.90**

Une raclette et un verre de vin PROVINS vous seront offerts

ALIMENTATION SPIRITUEUX	GERTSCHEN MEUBLES	OBIRAMA BRICOLAGE
BOUCHERIE CHARCUTERIE	AUTO-SHOP	RADIO-TV PHOTO-CINÉ
FRUITS ET LÉGUMES	PRESSING	CENTRE FLORAL
ALIMENTS LACTA S.A.	CHAUSSURES	KIOSQUE SOUVENIRS
RESTOREX	MAGRO MENAGER	BOUTIQUE DU CADEAU

A notre snack: GRAND BUFFET FROID

8.90



Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Sports

ATHLÉTISME: MEETING DE MUNICH Records du monde et d'Europe

Devant 25000 spectateurs, le meeting international de Munich a constitué, à moins de deux semaines des championnats du monde d'Helsinki, un premier temps fort de la saison: la Tchecoslovaque Jarmila Kratochvilova (32 ans) a amélioré le record du monde du 800 m, vieux de trois ans et qui appartenait à la Soviétique Nadejda Olsarenko, en 1'53"28, soit 15 centièmes de mieux. Ce record du monde est le 20e enregistré cette saison. Peu auparavant, l'Allemand de l'Ouest Erwin Skarmahl, âgé de 24 ans, avait effacé des tables le record d'Europe du 400 m du Soviétique Viktor Markin en l'améliorant d'un dixième de seconde (44"50). Enfin, une meilleure performance mondiale de la saison a été enregistrée sur 3000 m steeple, le Kenyan Kip Rono couvrant la distance en 8'17"71.

Le Suisse Ulmer en sursis!

Cette soirée au stade olympique valait également du point de vue helvétique par la lutte que livraient cinq athlètes pour tenter d'arracher in extremis leur billet pour les championnats du monde. Cinquième du 800 m, Christoph Ulmer a le mieux tiré son épingle du jeu en frôlant de 2 centièmes la limite B avec son chrono de 1'46"82. La Lausannoise Doriane McClive-Lambelet a également terminé 5e, mais elle a manqué nettement la limite: le train imposé par Kratochvilova était trop rapide pour elle.

Félix Böhni, qui a disputé son 34e (!) et dernier concours avant les mondiaux, a enregistré son quatrième 0 de la saison, ne pouvant franchir la première hauteur qu'il affrontait, soit 5,50 m.

Souffrant d'une infection à l'œil, qui nécessita une visite

chez le médecin, Markus Ryffel a dû renoncer à s'aligner dans le 5000 mètres.

Les résultats

Messieurs. 100 m: 1. Ben Johnson (Can) 10"19. 2. Christian Haas (RFA) 10"25. **1500 m:** 1. Kipkoech Cheruiyot (Ken) 3'34"92. 2. Paul Rugut (Ken) 3'36"34. 3. Mike Boit (Ken) 3'36"81. 4. Wilson Waigwa (Ken) 3'37"37. 5. Joseph Muraya (Ken) 3'37"49. **Puis:** 8. **Craig Masback (EU-Lausanne) 3'38"36.** 9. **Peter Wirz (S) 3'38"73.** **400 m haies:** 1. Ryszard Szparak (Pol) 49"77. **Javelot:** 1. Klaus Tafelmeier (RFA) 90,90 m.

Dames. 100 m: 1. Angela Taylor (Can) 11"22. **400 m haies:** 1. Gwen Hall (Can) 56"60. 2. Giuseppa Girulli (Ita) 57"21. **100 m haies:** 1. Ginka Zagortcheva (Bul) 12"83. 2. Lucyna Kalek (Pol) 13"12. Éliminée en série: **Angela Weiss (S), 5e de sa série en 14"36.** **Longueur:** 1. Eva



La Tchecoslovaque Kratochvilova a battu un record mondial vieux de trois ans! (Béllino AP)

Murkova (Tch) 6,71. **4 x 100 m:** 1. Canada 43"04.

Messieurs. 400 m: 1. Erwin Skarmahl (RFA) 44"50 (rec. d'Europe, ancien Viktor Markin URSS 44"60). 2. Harald Schmid (RFA) 45"11. 3. Hartmut Weber (RFA) 45"23. **Course B:** 1. Jörg Vaihinger (RFA) 45"61. **800 m:** 1. James B'Ndiwa (Ken) 1'44"20. 2. Hans-Peter Ferner (RFA) 1'44"99. 3. Maina Boit (Ken) 1'45"54. **Puis:** 5. **Christoph Ulmer (S) 1'46"82.** **4 x 100 m:** 1. RFA 38"66 (rn). 2. Canada 38"69. **3000 m steeple:** 1. Kip Rono (Ken) 8'17"42 (mpm). 2. Patriz Ilg (RFA) 8'18"27. 3. Rainer Schwarz (RFA) 8'19"64. 4. Julius Korir (Ken) 8'20"02. **Puis:** 7. **Beat Steffen (S) 8'39"54.** **Triple saut:** 1. Peter Bouschen (RFA) 17,25. **Disque:** 1. Imrich Bugar (Tch) 68,78.

Dames. 400 m: 1. Gaby Bussmann (RFA) 49"99 (rn). **800 m:** 1. Jarmila Kratochvilova (Tch) 1'53"28 (rec. du monde, ancien Nadejda Olsarenko, URSS 1'53"43). **Puis:** 5. **Doriane McClive-Lambelet (S) 2'02"86.** **Hauteur:** 1. Ulrike Meyfarth (RFA) 1,94.

Messieurs. 200 m: 1. Jürgen Evens (RFA) (rec. d'Europe jun.).

Dames. Javelot: 1. Anna Verrouli (Gre) 68,86. **Puis:** 4. **Regula Egger (Sui) 53,34.**

Messieurs. 5000 m: 1. Charles Cheruiyot (Ken) 13'25"33. 2. Dietmar Millonig (Aut) 13'27"01. 3. Kip Koech (Ken) 13'29"42. **Hauteur:** 1. Dietmar Mögenburg (RFA) 2,32. 2. Janusz Trzepizur (Pol) 2,29. **Perche:** 1. Ivo Jantchev (Bul) 5,50. Böhni et Kozakiewicz échouent à 5,50 m.

● Meilleure performance mondiale pour Mary Tab-Decker

Lors de la première journée du match Scandinavie - Etats-Unis à Stockholm, l'Américaine Mary Tab-Decker a établi une meilleure performance mondiale de la saison sur 1500 m en 3'57"12. Son compatriote Jeff Philipps a pour sa part été chronométré en 48"79 sur 400 m haies, 2e meilleur temps 1983. Enfin, le recordman du monde du lancer du javelot Tom Petranoff a dû s'avouer vaincu face à l'Islandais Einar Vilhjalmsson (90,66 m), ne pouvant projeter son engin au-delà de 86,40 m.

RÉDACTION SPORTIVE 1950 Sion

(Centrale) tél. 027/23 30 51

Jean-Pierre Bähler
Téléphone privé 027/22 39 02

Jacques Mariéthoz
Téléphone privé 027/22 95 85

Gérard Joris
Téléphone privé 027/88 11 21

Christian Michellod
Téléphone privé 026/2 62 46

Philippe Dély
Téléphone privé 027/86 36 69

ESCRIME: L'ITALIE CONSERVE SON TITRE

L'Italie a conservé son titre mondial de fleuret féminin par équipes, à Vienne, en battant en finale la République fédérale d'Allemagne par 9 victoires à 7, à l'issue d'une rencontre à suspense. Les deux équipes prirent en effet le commandement à tour de rôle et il fallut attendre l'ultime assaut entre Ute Wessel et Clara Mochi pour savoir à qui irait le titre.

Dans les trois premiers tours du tournoi individuel à l'épée, les Suisses se sont dans l'ensemble mieux comportés qu'escompté: trois d'entre eux, Daniel Giger, François Suchanec et Gabriel Nigon, se sont qualifiés pour l'éliminatoire directe des 32 derniers. Le champion d'Europe Olivier Carrard (au 2e tour) et Michel Poffet (au 3e) ont par contre connu l'élimination. Ce bon résultat helvétique aura des répercussions positives sur la désignation des têtes de série pour la compétition par équipes, basée sur la totalité du tournoi individuel.

Tennis: les championnats juniors à Genève TROIS VICTOIRES SUISSES

Les tournois de consolation, organisés parallèlement aux championnats d'Europe juniors, offrent aux représentants helvétiques l'occasion de renouer avec la victoire sur les courts du Drizia-Miremont.

Richard Farda, Joachim Lurf et Pascale Wyr ont triomphé dans leur catégorie respective, hier. Cette troisième journée, marquée par la cérémonie d'ouverture, était consacrée pour l'essentiel aux huitièmes de finale chez les garçons II (16 ans) et les filles I (18 ans).

Au nom du groupe IMG, Peter Worth a annoncé officiellement qu'une «wild card» au Martini Open de Genève sera attribuée au vainqueur du tournoi de la catégorie garçons I.

Plusieurs têtes de série sont tombées lors des huitièmes de finale des catégories garçons II et filles I. Chez les garçons, le Français François Errard (No 8) et l'Allemand Tore Meinecke (No 5) ont été éliminés, alors que chez les filles, l'Italienne Annamaria Cecchini (No 8), l'Anglaise Amanda Brown (No 5), la Française Nathalie Herremann (No 6), et la Suédoise Helena Olsson (No 7) ont connu le même sort.

Résultats. Catégorie garçons II, huitièmes de finale: Mark Kovermans (Be) bat François Erard (Fr) 6-3 6-0; Christer Allgaardh (Su) bat Cyril Surk (Tch) 6-1 6-2; Anastasis Bavelas (Gre) bat Tore Meinecke (RFA) 6-2 6-2; Claudio Pistolesi (It) bat Michael Tuma (Tch) 6-1 7 6; Kent

Rümikon: tous les Suisses out!

Les sept Suisses engagés dans au tournoi de Rümikon, comptant pour le Swiss Satellite Circuit, ont échoué dès les qualifications. Il s'agit de Jarek Srensky, Florindo Jopiti, Martin Krull, Hansueli Ritschard, Dominik Utzinger, Stefan Bienz et Markus Günthardt. Ce dernier, classé tête de série No 7, s'est incliné face à l'Américain Mike Nelson.

CYCLISME

Super-Prestige Saronni toujours en tête

La victoire de Laurent Fignon au Tour de France n'a pas bouleversé la tête du classement général du Super-Prestige où Giuseppe Saronni conserve la première place avec 20 points d'avance sur Sean Kelly, 30 sur Jan Raas, 45 sur Phil Anderson, 55 sur Bernard Hinault et 60 sur Fignon.

Le classement: 1. Giuseppe Saronni (It) 175. 2. Sean Kelly (Irl) 155. 3. Jan Raas (Ho) 145. 4. Phil Anderson (Aus) 130. 5. Bernard Hinault (Fr) 120. 6. Laurent Fignon (Fr) 115.

Un record du monde

Sur l'anneau olympique de Moscou, le Soviétique Viktor Koupovets, âgé de 19 ans, a battu le record du monde de poursuite individuelle sur 4 km en réalisant 4'37"687, au cours des Spartakiades d'été. Il améliore de plus de deux secondes le précédent record détenu par l'Allemand de l'Est Harald Wolf depuis les qualifications des Jeux de 1980.

La fin d'Eorotex?

Le groupe sportif professionnel bâlois «Eorotex-Mavic» vit des heures difficiles. En effet, les dirigeants d'Eorotex ont décidé de ne plus payer les coureurs à partir du mois d'août. Les contrats du directeur sportif Werner Arnold et des coureurs portent pourtant jusqu'au 31 octobre.

Werner Arnold est donc à la recherche d'un nouveau sponsor, afin que le groupe puisse respecter son programme de fin de saison. L'équipe a d'ailleurs confirmé sa présence lors du Grand Prix d'Argovie, le 1er août à Gippingen.

Carlsson (Su) bat Richard Whichello (GB) 6-2 6-2.

Catégorie garçons II, huitièmes de finale: Bruno Oersar (You) bat Joao Silva (Por) 6-2 6-2; Boris Becker (RFA) bat Philippe Lacombrade (Fr) 6-2 6-3; Alexandre Volkov (URSS) bat Igor Saric (You) 6-3 2-6 6-2.

Catégorie filles I, huitièmes de finale: Pascale Paradis (Fr) bat Hilde Kaufmann (Be) 6-1 6-4; Natalia Reva (URSS) bat Petra Keppeler (RFA) 6-2 7-5.

Double garçons I, 1er tour: Joachim Lurf-Claudio Mezzadri (S) battent Peter Moore-Jason Clunie (GB) 6-4 6-4.

Catégorie filles I, huitièmes de finale: Olga Votavova (Tch) bat Annamaria Cecchini (It) 6-4 6-2; Agelik Kanello-

poulou (Gre) bat Amanda Brown (GB) 6-0 6-2; Shelley Walpole (GB) bat Nathalie Herremann (Fr) 6-2 6-4; Larisa Savtchenko (URSS) bat Andreea Ritecz (Hon) 6-3 6-1; Barbara Romano (It) bat Helena Olsson (Su) 6-1 6-3; Petra Huber (Aut) bat Tine Scheurer-Larsen (Dan) 6-2 6-4.

Double. Catégorie filles II: Teodora Tache-Cristina Trocan (Rou) battent Céline Cohen-Pascale Wyr (S) 6-2 6-4.

Tournois de consolation. Garçons I: Joachim Lurf (S) bat Claude Origer (Lux) 6-2 6-1. **Garçons II: Richard Farda (S) bat Erlend Efskind (Nor) 6-3 6-1. Filles II: Pascale Wyr (S) bat Fatima Santiago (Por) w.o.**

Classement du grand prix: Clerc 8e

José-Luis Clerc, en remportant son second tournoi consécutif, à Washington, se rapproche des places de tête du classement du grand prix, où Yannick Noah est toujours premier. Clerc occupe maintenant la 8e place.

Le classement au 26 juillet: 1. Yannick Noah (Fr) 1528 points-8 tournois joués. 2. Mats Wilander (Su) 1431-11. 3. Ivan Lendl (Tch) 1241-8. 4. John McEnroe (EU) 1220-5. 5. José Higueras (Esp) 1199-10. 6. Jimmy Connors (EU) 1145-8. 7. Jimmy Arias (EU) 837-10. 8. José-Luis Clerc (Arg) 783-8. 9. Gene Mayer (EU) 730-6. 10. Kevin Curren (AS) 635-7. 11. Guillermo Vilas (Arg) 629-8. 12. Tomas Smid (Tch) 599-12. 13. Eliot Teltscher (EU) 591-11. 14. Mel Purcell (EU) 489-17. 15. Brian Gottfried (EU) 488-11.

Double: 1. Anders Jarryd-Hans Simonsson (Sue) 252-9. 2. Peter Fleming-McEnroe (EU) 243-5. 3. Curren-Steve Denton (AS-EU) 242-7. 4. Heinz Günthardt-Balazs Taroczy (S-Hon) 217-7. 5. Pavel Slozil-Smid (Tch) 198-7.

Les Swiss Indoors à Bâle

● **Avec Noah.** - Yannick Noah, vainqueur des Internationaux de France à Roland-Garros et numéro 4 mondial, sera la tête d'affiche des Swiss Indoors de Bâle, qui se disputeront du 8 au 16 octobre. Le Français détient le titre à Bâle. L'an dernier, il avait battu Mats Wilander en finale.

● **Clerc récidive.** - En finale du tournoi de Washington, comptant pour le grand prix et doté de 200000 dollars, Jose Luis Clerc a battu en trois sets, 6-3 3-6 6-0, l'espoir américain Jimmy Arias. La semaine dernière à Boston, l'Argentin avait également battu Arias en finale.

● **Washington, finale du simple messieurs:** Jose Luis Clerc (Arg/N° 1) bat Jimmy Arias (EU/N° 2) 6-3 6-6 6-0.

● **Les tournois à l'étranger.** - North Conway, tournoi du grand prix doté de 255000 dollars, 1er tour du simple messieurs: Mel Purcell (EU) bat Ricardo Ycaza (Equ) 6-3 4-6 6-1. Thierry Tulasne (Fr) bat Harold Solomon (EU) 6-1 6-4. Gilles Moretton (Fr) bat Damir Keretic (RFA) 6-7 6-2 7-6. Fernando Luna (Esp) bat Gabriel Urpi (Esp) 6-2 6-4. Robbie Venter (AS) bat Dominique Bedel (Fr) 7-5 6-3. Jim Gurfein (EU) bat Bernard Fritz (Fr) 2-6 7-5 6 1. Juan Aguilera (Esp) bat Carlos Castellán (Arg) 6-2 6-4. John Mattek (EU) bat Manuel Rodriguez (Esp) 6-2 6-2. Roberto Arguello (Arg) bat Egan Adams (EU) 6-2 7-5. Brad Gilbert (EU) bat David Pate (EU) 6-2 7-6.

● **South Orange, tournoi du grand prix doté de 125000 dollars, 1er tour du simple messieurs:** John Alexander (Aus) bat Scott Lipton (EU) 6-1 6-3. Brad Drewett (Aus) bat Jeff Borowiak (EU) 6-3 6-3. Mike Brunberg (EU) bat Nick Saviano (EU) 6-3 7-6. Paul Annacone (EU) bat Chris Johnstone (Aus) 7-6 6-1. Terry Moor (EU) bat Ken Flach (EU) 6-4 6-3.

DANS LES COULISSES DU SPORT-AUTO

Dimanche, dans le cadre de la course de côte de Treffort en France, Roger Rey a terminé au 17e «scratch», derrière une meute de monoplaces de formule 2, dont celle du grand vainqueur du jour, Marcel Tarres, champion de France en titre de la spécialité. Le Sierrois (Ralt) a pu ainsi préparer avec soin l'échéance de ce prochain week-end à Anzère, là où régulièrement il s'est avéré être le plus rapide des pilotes valaisans et l'un des meilleurs «performers» du rendez-vous fixé par la station valaisanne. A relever encore qu'à Treffort, le Biennois Nicolas Buhner, qui sera aussi présent à Anzère, a remporté la victoire dans le groupe B au volant de sa Porsche 930 turbo.

● Reichstadt: limite-limite...

A la clôture des inscriptions du Rallye de Reichstadt (5e manche du championnat suisse prévue le 19 août), seuls 21 équipages dont Blanc, Balmer, Bering, Chapuis, Keller, Philippe Carron et Meschia parmi les témoins, étaient inscrits alors même que la période d'engagement avait été prolongée de quelques jours.

Or, comme le règlement stipule que pour être prise en compte une manche du championnat doit regrouper un minimum de vingt voitures au départ, il apparaît aujourd'hui (ce n'est en fait qu'une confirmation car les craintes à ce sujet avaient déjà été émises au soir même du Rallye des Alpes vaudoises, au début juillet) que cette épreuve risque bien de ne pas compter pour l'attribution des points du championnat, ce qui limiterait alors le nombre des rallyes qualificatifs à huit. Affaire (sans doute nébuleuse et pas exempte de «combines») à suivre, comme l'on dit...

F3: dimanche «sans» pour Hytten

Après la bonne impression laissée voici dix jours lors de la course disputée à Silverstone, en ouverture du Grand Prix d'Angleterre (6e), notre compatriote Mario Hytten, engagé dans le championnat britannique de formule 3, n'a pas réussi à confirmer le redressement qu'il semblait avoir amorcé. En effet, dimanche à Donington, il n'a terminé que neuvième de la quatorzième manche de ce championnat, avec sa Ralt-Toyota dont une nouvelle fois le comportement ne cessa de se dégrader au fil des kilomètres sans qu'il puisse y apporter un correctif quelconque.

C'est Martin Brundie qui remporta la victoire, devant le Brésilien Ayrton Senna, ce dernier conservant sa place de leader au classement général où Hytten occupe toujours la sixième place, malgré ses multiples ennuis et une série noire qu'il désespère d'interrompre.

J.-M. W.

FOOTBALL

AMICALEMENT

MARTIGNY - SION 1-1 A qui le sourire?

Martigny: Constantin (62e Germanier); Trinchero; Coquoz; Reynald Moret, Barman; Rittmann, Régis Moret, «Chicha», Serge Moret; Yvan Moret (45e, Lugon), Payot.

Sion: Pittier; Karlen; Valentini; Balet, Moulin (67e, Fournier); Bregy, Lopez, Luisier, Yerly; Ben Brahim, Tachet (60e, Cina).

Buts: 70e, Ben Brahim, 0-1; 82e, Serge Moret, 1-1.

Notes: stade Octodure. **Arbitre:** M. Winter. 800 spectateurs.

Corners: 3-14 (0-4).

Le test, sur le papier, ne manquait pas de piquant. Sion, après ses défaites contre Vevey et Servette, courait après une victoire psychologiquement importante, même en période de préparation. Martigny, lui, se devait de confirmer ses récentes sorties jamais malheureuses. Sur le papier toujours une ligue sépare donc gens de la capitale et gens d'Octodure. Sur le gazon, la différence ne s'esquissa que sporadiquement.

La première mi-temps, par exemple, fut placée sous le signe de l'équité. Equilibre au score et équilibre aux rares occasions de but (tir de Bregy dévié en corner par Constantin à la 12e, transversale de Payot à la 19e). Rien à dire donc sur ce match nul mais plaisant.

En seconde période par contre, Sion accéléra et se montra plus présent et pressant. L'ouverture du score par Ben Brahim après une erreur d'un «Chicha» par ailleurs superbe de précision n'était que la conséquence logique d'une sensible domination. Mais Martigny, au potentiel chatoyant, ne baissa pas pied. Moralement et physiquement. Douze minutes plus tard, Lugon déboule à la limite du hors-jeu, centre et offre une balle d'égalisation à Serge Moret, qui la dévie victorieusement. Pour Sion, tout était à refaire et pour Martigny, le contrat était rempli même sur le plan des chiffres.

Pas de vainqueur ni de vaincu donc, au terme de cette agréable partie amicale. Mais à la fin de la rencontre, le sourire était quand même plus naturel sur le visage des Octoduriens. Différence de ligue oblige! sur le papier... MIC

● La Chaux-de-Fonds tient le Celtic en échec

Néo-promu en ligue nationale A, le FC La Chaux-de-Fonds a obtenu un résultat de prestige en tenant en échec le Celtic de Glasgow, à La Charrière, en match de préparation. La rencontre s'est terminée sur un score de 1-1 (1-1) conforme au déroulement de la partie.

La Chaux-de-Fonds - Celtic Glasgow 1-1 (1-1). - La Charrière. - 2100 spectateurs. - Arbitre: Sandoz (Auvornier). - Buts: 16e Burns 0-1. 32e Matthey 1-1.

● Le championnat international d'été

Groupe 7: Baltyk Gdingen - Admira-Wacker Vienne 3-1 (2-0). Le classement (5 matches): 1. IFK Göteborg 7 (7-3). 2. Baltyk 6 (6-6). 3. Admira 4 (7-8). 4. B 1903 Copenhague 3 (4-7).

Groupe 8: Arminia Bielefeld - Botev Vratsa 4-0 (1-0). Le classement (5 matches): 1. Hammarby IF 10 (17-2). 2. Bielefeld 8 (10-3). 3. Botev 2 (3-9). 4. Bryne IS 0 (1-16).

Groupe 9: Etoile Rouge Cheb - Sturm Graz 5-0 (3-0). Le classement (5 matches): 1. Cheb 8 (11-2). 2. Videoton 8 (9-3). 3. Cracovia 3 (4-8). 4. Graz 1 (1-12).

● Van de Korput retourne à Feyenoord

Le Hollandais Michel van de Korput, 27 ans, retourne à son club d'origine, le Feyenoord de Rotterdam, qu'il avait quitté il y a trois ans pour le club italien de Torino. Van de Korput a signé un contrat d'un an avec Feyenoord.

● Défaite des juniors suisses

Lors du premier match du tournoi international de Debrecen en Hongrie, l'équipe de Suisse des juniors A s'est inclinée face à la Grèce (1-3). Menée 0-2 à la pause, la Suisse revenait à la 63e minute grâce à un but de Baumgartner. Mais sur un centre, la Grèce inscrivait le but de la sécurité à la 78e minute.

Les résultats de la première journée:

Groupe A: Angleterre - Yougoslavie 4-4 (2-2). Suisse - Grèce 1-3 (0-2). - Groupe B: Suède - Tchecoslovaquie 2-1. Hongrie - Danemark 2-1.

Pèlerinage du diocèse de Sion

à
Einsiedeln - Sachseln

du 13 au 16 septembre 1983

Présidence: Mgr Henri Schwery

Inscriptions: jusqu'au 4 août 1983

Thème du pèlerinage:

Vivre avec Marie le jubilé de la rédemption

Voyage en train spécial

Coût du pèlerinage: avec menu complet le soir au souper: Fr. 240.-
avec café complet le soir au souper: Fr. 230.-

Les pèlerins s'inscrivent en utilisant les bulletins spéciaux à disposition dans chaque cure, ou par téléphone auprès de l'organisateur, M. André Juillard, rue du Sex 21, 1950 Sion, téléphone 027/22 06 22.

Voyage en cars: s'adresser à la maison Alphonse Melly & Fils à Sierre, tél. 027/55 01 50

Prochain pèlerinage du diocèse de Sion en Terre sainte
du 17 au 26 novembre 1983

Inscriptions: Lathion-Voyages à Sion, tél. 027/22 48 22
ou auprès de M. André Juillard, tél. 027/22 06 22.

36-45012

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

On cherche

sommelière

Travail en équipe.
Congé le dimanche.
Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/55 11 33.

36-110570

Camping Arts valaisans, Conthey, cherche

sommelière

Entrée tout de suite ou à convenir.
Travail par équipes de 8 heures.
Ouvert toute l'année.

Tél. 027/36 11 98.

36-44982

RELAIS DU CHABLAIS

**YVORNE N9
MÖVENPICK**

Afin de compléter notre brigade, nous cherchons

**1 jeune cuisinier
1 caissière**

Date d'entrée: au plus vite ou à convenir.

Si vous êtes intéressés, veuillez téléphoner à notre secrétaire, au 025/26 56 16.

Mövenpick Yvorne
Relais du Chablais
case postale
1860 Aigle

Champex-Lac

Café-restaurant
cherche

serveuse

connaissant les deux
services.

Entrée tout de suite
ou à convenir.

Tél. 026/4 12 16.

36-45040

Chauffeur

poids-lourd, avec per-
mis machiniste

cherche emploi

Région
Viège - Martigny.

Ecrire sous chiffre
P 36-435774 à Publi-
citas, 3960 Sierre.

Café Saint-Michel Martigny-Bourg cherche

sommelière

(remplacement
de deux mois).

Horaires:
de 8 à 18 heures.

Tél. 026/2 59 03
dès 10 heures.

36-90453

Famille
avec trois enfants
cherche

jeune fille

du 20 août 1983
au 20 juin 1984.

Nourrie et logée.
Congé le week-end.

Tél. 025/81 20 23.

36-425462

Café-Restaurant Valesia, Riddes

cherche

sommelière

Entrée immédiate.

Tél. 027/86 25 44.

36-44993

Affaires
à saisir
Appareils
en retour
d'exposition

**MACHINES
A LAYER
LINGE ET
VAISSELLE**

Gros rabais
Facilités
de paiement
Fr. 30.-
par mois

Occasions dès
Fr. 390.-

Réparations
toutes marques
sans frais
de déplacement

**Habitat
services**

Appareils
ménagers
Sion
027/23 34 13

Vos
annonces :
027/21 21 11

Jeune homme
24 ans, modeste,
cherche

jeune fille

pour rompre solitude.

Nationalité et religion
indifférentes.
Mariage si entente.

Ecrire sous chiffre
L 36-44975 à Publi-
citas, 1951 Sion.

Machines à laver

d'exposition, neuves,
bas prix.

Nos occasions:
Schulthess, Merker,
Adora, AEG, Zander,
Siemens, Indesit dès
Fr. 490.-

Réparations de toutes
marques sans frais de
déplacement.

Dpt Valais
Tél. 025/71 66 38

DOM ELEKTRO
Bulle

Tél. 029/2 65 79 ou
4 73 13.

81-137



propose
dimanche
31 juillet

Stresa

Fr. 25.-
par personne.

Renseignements
et inscriptions:
**Voyages
L'Oiseau Bleu**
3960 Sierre.
Tél. 027/55 01 50.

Miele

Laver et
sécher plus
simplement
avec Miele.



027 22 80 29



Exposition
Gd-Pont 24
«La Grenette»



1er août

Grands feux d'artifice
Pour communes
et sociétés

**FEUX - FUSÉES - LAMPIONS
DRAPEAUX - TORCHES**

Drapeaux en location

Prix spéciaux pour restaurateurs

Constantin
fils s.a. sion

Rue de Lausanne - Tél. 22 13 07

stampo S.A.

Fabrique valaisanne
timbres caoutchouc
Dateurs-numéroteurs
Gravure
Encres spéciales

Tél. 027/22 50 55

Sion

Av. de Tourbillon 40

A vendre

miel

du val d'Anniviers
avec certificat de
contrôle.

Walti Zuber
apiculteur

Tél. 027/65 10 62

(après 20 h.)

36-44910

Chauffeur
permis A et D

cherche emploi

région du Valais cen-
tral.

Ecrire sous chiffre
T 36-302676 à Publi-
citas, 1951 Sion.

**Secrétaire expé-
rimentée** langue mater-
nelle française par-
lant couramment an-
glais, italien, bonnes
notions d'allemand

cherche emploi

à mi-temps.

Région Sierre, éven-
tuellement Sion.

Tél. 027/55 41 63

le matin et le soir.

36-435758

Barmaid

est cherchée par bar
en Valais.

Téléphonez au 027/36 11 89
de 11 à 13 heures. 36-44996

Important commerce de Sion, sec-
teur vente-bâtiment offre

place d'apprenti- employé de commerce- gestion

Si possible bilingue français-al-
lemand.

Faire offre écrite avec curriculum
vitae, notes et photo sous chiffre
89-1720 ASSA Annonces Suisses
S.A., place du Midi 27, 1950 Sion.

Possibilité unique!

Quatre fois RHIN-HOLLANDE avec **MS URSULA**
aux prix imbattables!

Dès Fr. 590.- tout compris

Dates: 1. 6 au 12 août 1983
2. 13 au 18 août 1983
3. 16 au 22 août 1983
4. 23 au 28 août 1983

Programme

Croisière sur le Rhin avec le véritable bateau suisse **MS Ursula**: Bâle - Stras-
bourg - Rudesheim - Cologne - Düsseldorf - Amsterdam ou Amsterdam - Düs-
seldorf - Cologne - Coblenz - Rudesheim - Worms - Strasbourg - Bâle.

Chemin de fer II^e classe Bâle-Amsterdam ou Amsterdam-Bâle.
Un logement dans un bon hôtel à Amsterdam sur la base de chambre double
avec douche-toilette et petit déjeuner ainsi que transfert du port à l'hôtel et de
l'hôtel à la gare d'Amsterdam.

Les participants auront les services de l'hôtesse à bord et d'un guide à
Amsterdam. Sur le bateau, pension complète avec une cuisine suisse très
agréable.

Prix forfaitaire par personne:

Cabine double catégorie C (lits bas, douche-W.-C., hublot)	Fr. 590.-
Cabine double catégorie B (lits bas, douche-W.-C., hublot) un peu plus grand que C	Fr. 650.-
Cabine double catégorie A-2 (lits bas, douche-W.-C., grande fenêtre à ouvrir)	Fr. 790.-
Cabine double catégorie A-1 (lits bas, bain-W.-C., grande fenêtre à ouvrir, très spacieuse)	Fr. 850.-
Cabine individuelle cat. C et chambre individuelle en Hollande	Fr. 738.-

Talon d'inscription

Je m'inscris (nous nous inscrivons) définitivement pour la croisière suivante
avec **MS Ursula**

6 au 12 août 1983 (remontée Amsterdam-Bâle)
13 au 18 août 1983 (descente Bâle-Amsterdam)
16 au 22 août 1983 (remontée Amsterdam-Bâle)
23 au 28 août 1983 (descente Bâle-Amsterdam)

Cabine désirée:

Cat. C
Cat. B
Cat. A-2
Cat. A-1

Veuillez marquer ce qui convient

Nom, prénom:

Adresse:

NPA, domicile: Tél:

2e personne: Signature:

Les inscriptions seront notées selon l'ordre de l'arrivée. Avec les inscriptions,
vous aurez un programme détaillé.

À envoyer à: Panalpina Travel/Rhin-Hollande-Tours, Aeschengraben 26, 4002
Bâle (tél. 061/23 20 11). 03-81

Nouveau En route avec Corall.

A présent, Corall existe en
sachets-portions pratiques dans le
nouvel emballage Corall en
voyage qui n'exige qu'un mini-
mum de place. Huit sachets pour
laver vos vêtements préférés, en
voyage et en vacances, aussi
délicatement qu'à la maison...



Corall -
pour
choyer
vos
tissus
favoris.



cherche

cuisinier

pour le 1^{er} août ou à convenir. Place
à l'année. Congé le dimanche. Bon-
nes références exigées;

Tél. 026/6 28 78

36-1314

Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois Fr. _____

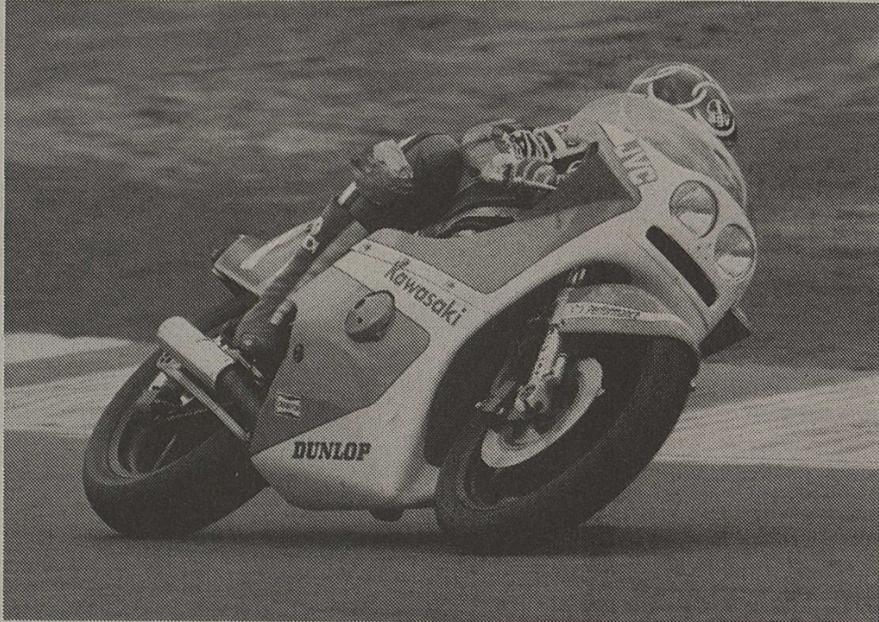
Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No. _____
NP/localité _____

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1951 Sion, Av. des Mayennets 5
Tél. 027-23 50 23

rapide
simple
discret

127 M3

Huit heures de Suzuka ce week-end au Japon Jacques Cornu: «Comblé mon retard au plus vite»



Jacques Cornu: — « Désormais, je dois attaquer sans retenue... »

Leaders du championnat du monde d'endurance depuis leur victoire remportée lors des 24 heures du Mans, Jacques Cornu et Gérard Coudray ont perdu cette position en raison de leur abandon (chute) survenu lors des 8 heures de Jarama. Mais du moment qu'il reste encore trois rounds (Suzuka, Spa-Francorchamps et Misano) au programme de cette saison, rien n'est perdu pour Jacques Cornu qui rêve toujours — et nous avec lui! — de décrocher sa seconde couronne mondiale consécutive.

Des outsiders au Japon

Et cette course-poursuite débutera dimanche au Japon. Avant son départ (jeudi passé déjà) pour le pays du Soleil-Levant, le pilote neuchâtelois nous confia:

— « Désormais pour moi, il n'y a plus aucun calcul ou spéculation à faire. La tactique à appliquer est fort simple: attaquer, attaquer et encore attaquer, tant à Suzuka qu'à Spa-Francorchamps pour essayer de combler au plus vite ce handicap avant la dernière manche qui se déroulera le 25 septembre en Italie.

Je possède 10 points de retard sur Lafond-Igoa et 9 sur Moineau-Hubin; les données sont donc très claires. D'autant plus, que si au départ de l'ultime round à Misano les leaders sont toujours les mêmes, je devrai accepter de faire le jeu de mes équipiers... »

Pour l'instant, trois équipages ont très nettement dominé ce championnat mondial d'endurance, puisque jusqu'ici, Cornu-Coudray, Lafond-Igoa et Moineau-Hubin trustèrent tous les rounds au programme (Le Mans, Silverstone, Nürburgring, Zeltweg et Jarama). Toutefois, dimanche prochain, sur le rapide tracé du Suzuka, de nouveaux pilotes pourraient bien venir se mêler à la lutte pour la victoire.

On pense plus particulièrement aux coureurs japonais, dont les plus rapides cheva-

cheront du matériel d'usine ou semi-officiel, ainsi qu'aux deux équipages français pilotant les nouvelles Honda à 4 cylindres en V (plus de CV et moins de kg qu'au Mans). Sans oublier la révolutionnaire Elf-Honda confiée à Aldana-Le Liard et les quelques habitués pilotes américains, désireux de traverser le Pacifique afin de se mettre en évidence aux yeux des dirigeants nippons.

C'est donc dire que tous ces outsiders inhabituels pourraient fort bien venir bouleverser la hiérarchie actuelle durant ces 8 heures de Suzuka. Une épreuve qui s'annonce très ouverte et qui pourrait même provoquer un resserrement en tête du classement provisoire.

Et ce n'est pas Jacques Cornu qui s'en plaindrait...

Bernard Jonzier

Classement provisoire du championnat mondial d'endurance

1. Lafond-Igoa	F/F	Kawasaki	55 points
3. Moineau-Hubin	F/B	Suzuki	54 points
5. Cornu-Coudray	CH/F	Kawasaki	45 points
7. Samin-Pernet	F/F	Suzuki	28 points
9. Berthod	F	Kawasaki	25 points
10. Sibille	F	Kawasaki	22 points

Waterpolo: championnat de LNA OB Bâle - CN Monthey 12-19 (4-5, 2-7, 2-5, 4-2)

Monthey: Zwysig, Bressoud, Galletti, Michel Perroud (6 buts), Saillen (3), Roland Perroud (2), Spalinger (4), Loréal, Turin (2), Buttet (1), Briffod. Coach: Davet

Bâle: Prinzen, Affolter, Wickli, Osterwalder (1), Zullino, Argay (2), Hirschfeld (7), Kokon (2), Lattner.

Notes: piscine de Bâle, très beau temps, température de l'eau: 23°; fautes: 8 contre Bâle, dont 3 à Wickli (8'07) et 9 contre Monthey dont 3 à Saillen (23'10). Arbitres: MM. Bollinger et Jiskra.

Le deuxième tour a bien commencé pour les Valaisans: après leur victoire à domicile contre Soleure, ils se sont à nouveau

imposés contre les «vieux garçons» de Bâle. Contre la lanterne rouge du championnat, les Montheysans se sont préparés,

familiarisés avec de nouvelles techniques, qui commencent à devenir automatismes et par conséquent dangereuses pour l'adversaire. L'entraîneur-joueur Spalinger a fait entrer judicieusement les jeunes membres, afin de les accoutumer au rythme de la Ligue nationale.

Après un round de tâtonnements, les joueurs des bords de la Vièze prirent leur rythme de croisière et se détachèrent irrésistiblement, conclurent au troisième quart pour terminer en roue libre tellement le résultat prenait des allures de fleuve, ou du Rhin en cuve...

A noter le bon comportement du Balois Hirschfeld qui, malgré un jeu assez «physique» réussit à sortir du lot pour marquer une bonne partie des buts pour son équipe.

Cette victoire fait plaisir à tout le club, spécialement à son président, Antoine Vuadens, qui s'était montré quelque peu déçu des prestations de ses poulains lors du premier tour.

HALTÉROPHILIE

Un record du monde

L'haltérophilie soviétique Vladimir Kouznetsov, 20 ans, a établi à Moscou un nouveau record du monde de l'arraché dans la catégorie des moins de 75 kg, au cours des Spartakiades d'été, avec 165 kg. Le précédent record lui appartenait déjà, avec 163 kg 500, depuis le 3 mars dernier à Odessa.

Résultats des compétitions de golf à Crans

Championnat de Crans Série A

Vendredi 15 au dimanche 17 juillet 1983, match play scratch. Champion de Crans: Gilles Bagnoud, 2e Jacky Rey, 3e Yves Robyr, Jean Cordonnier

Championnat de Crans Série B

Vendredi 15 au dimanche 17 juillet 1983, match play

scratch. Champion de Crans: Jean-Marie Cordonier, 2e Jean-Claude Savoy, 3e Christophe Lorétan, Jean-Claude Nanchen.

Championnat de Crans Dames

Vendredi 15 au dimanche 17 juillet, match play scratch. Championne de Crans: Mlle Alessandra Zoboli, golf de Bologne; 2e Mme Lally Segard, golf de Morfontaine; 3e Simin Burgenner, Crans, Anne Mc Queen, Montreux.

Coupe du président René Payot

Samedi 23 juillet, stroke play hdcp, 127 participants. 1. André Taramaraz, Crans, 66 points; 2. Lally Segard, Morfontaine, 68; 3. Reto Tailens, Crans, 68; 1. prix brut, Robyr Yves, Crans, 71; 1. Dame net, Jeanine Schallert, Crans, 68.

Coupe

du Grand-Hôtel Rhodania

Dimanche 24 juillet, 4 balles meilleure balle, 156 participants.

1. Prix indigène net, Jean Cordonier, Jean-Louis Tronchet, 63; 1. Prix indigène brut, Pierre-Alain Rey, Harris Bachmann, 65. Equipes formées d'un touriste plus un indigène ou de deux touristes. 1. Victor Waters (GB), Hille Eric (GB), 64; 2. Othmar Bétrisey (Crans), Patrick Ubezio (Genève), 65; 3. Rinaldo Jacomeli (Crans), Frederic Stolar (F), 65; 1. Brut, 70, Uli Printzen (RFA) - Jean-Pierre Veuthy (Crans); 2. Brut, 71, Jacky Rey (Crans) - Oliver Legg (Ho).

20^e Tour des Dents-du-Midi

Lieu et date: Vérossaz (VS) les 3 et 4 septembre 1983.
Epreuves: Par équipe et individuelle

I course pédestre par équipe de deux

Catégorie A: samedi 3 septembre, 13 heures, Vérossaz, col du Jorat, cabane de Susanfe, 19 km 700; dimanche 4, 7 heures, cabane de Susanfe, Bonnavau, Sélaire, Vérossaz, 23 km 300.

Catégorie B: dimanche 4 septembre, 7 heures, Vérossaz, Mex, refuge de Chalin, Sives, Vérossaz, 22 km 700.

Equipement: il est conseillé de porter des habits de montagne et d'être bien chaussé.

Age: dès 18 ans.

Finance: catégorie A, 110 francs (logement cabane de Susanfe compris), catégorie B, 40 francs.

Médailles: représentant les Dents-du-Midi à tous les participants.

Prix: à toutes les équipes terminant l'épreuve.

Challenges: définitifs récompenseront les différentes catégories.

Logement: possibilité de louer au centre sportif des Giettes.

Bureau: Auberge de la Forêt, Vérossaz

II course pédestre individuelle

Samedi 3 septembre: 15 heures, départ en ligne.

Itinéraire: Vérossaz-Fahy-centre sportif: 7 km 500, dénivellation 750 m.

Catégories: OJ, populaire.

Finance: populaire 20 francs, OJ 15 francs.

Médailles: à tous les participants.

Challenges: définitifs récompenseront les meilleurs temps.

Inscriptions: par écrit auprès de René Jordan, Terreaux 23, 1890 Saint-Maurice, en indiquant nom, prénom, année de naissance, domicile, pour le 25 août. Prière également de verser la finance d'inscription au c.c.p. 19-7118 Tour des Dents-du-Midi, Vérossaz.

Renseignements: par écrit ou téléphone (025) 65 20 28.

Le comité d'organisation.

Avant Sierre - Zinal

Afin de faciliter les dépassements et pour rendre le trafic plus fluide dans la dernière partie de la course, les organisateurs de Sierre-Zinal ont fait procéder à l'élargissement d'un tronçon d'un kilomètre, dans la région de Nava, à l'altitude de 2400 mètres.

Le bien-être des participants est, depuis le début, la préoccupation majeure des responsables de la course des cinq «4000»!

D'un sport à un autre

Cyclisme

L'après-Tour, l'époque des Critériums

Le Belge Eric Vanderaerden, qui fut le premier leader du 70e Tour de France qui vient de s'achever, et qui abandonna au pied des Pyrénées, a remporté le premier critérium de l'après-Tour, à Alost, en Belgique.

Le champion de Suisse, le Genevois Serge Demierre, vainqueur final du classement de la combativité du Tour de France, a pris la deuxième place dans un sprint d'un groupe d'échappés à quatre, devant Michel Pollentier (qui n'a pas couru le TdF) et Lucien Van Impe (roi des grimpeurs).

Alost (Be). Critérium sur 95 km: 1. Eric Vanderaerden (Be) 2 h. 11' 00" (moy. 43,510 km/h); 2. Serge Demierre (S); 3. Michel Pollentier (Be); 4. Lucien Van Impe (Be); 5. Willy Teirlinck (Be) à 8".

Boxe

Championnat du monde poids plume (WBC)

Castillo-Bejines en demi-finale

L'Américain Ruben Castillo affrontera le Mexicain Oscar Bejines, le 18 août, à Los Angeles, en 12 reprises, dans une virtuelle demi-finale du championnat du monde des poids plume (version WBC).

Le champion du monde en titre, le Porto-Ricain Juan Laporte a donné son accord pour défendre sa couronne contre le vainqueur de ce combat...

Castillo, numéro 4 mondial, a été battu par Laporte le 20 février dernier, à San Juan de Porto Rico.

Voici les palmarès: Castillo 58 victoires, 4 défaites, un nul, Bejines, classé numéro 10 mondial par le WBC, est invalcu en 20 combats (19 victoires, 1 nul).

Natation

Sélection juniors suisses

La Fédération suisse de natation, en accord avec le Comité national pour le sport d'élite (CNSE) a sélectionné six nageurs et sept nageuses, parmi lesquels, on relève quatre Romands, en vue des championnats d'Europe juniors, qui se dérouleront du 3 au 9 août, à Mulhouse, en France.

Garçons: Markus Jufer (Bâle, 16 ans) sur 100 et 200 m brasse; Daniel Wildermuth (Genève, 16) en 400 m quatre nages et 200 m papillon; Pierre-Yves Eberlé (Genève, 15) en 100 m brasse; Harald Senn (Kreuzlingen, 16) sur 400 m et 200 m quatre nages; Stefan Widmer (Buchs) en 200 m quatre nages; Thomas Hildebrand (Uster) en 100 m dos.

Filles: Patricia Brulhart (Lausanne, 15 ans) sur 100 m brasse et le relais 4 x 100 m quatre nages; Franziska Egli (Wittenbach, 15) en 100 m libre et en relais 4 x 100 m libre; Monika Pulver (Berne, 15) en 200 m brasse; Joëlle Tendon (Genève, 15) sur 100 m libre, 100 m dauphin et les relais; Nadia Krüger (Berne, 15) en 400 m quatre nages, 200 et 800 m libre et le relais 4 x 100 m libre; Fränzi Nydegger (Uster, 14) sur 100 m brasse; Monica Squizzato (Lugano, 15) en relais 4 x 100 m quatre nages (dos).

Curling

Les sélections en vue des championnats du monde

Les championnes du monde en titre de la formation Berne-Egghoezli (Erika Muller, Barbara Meyer, Barbara Meier et Cristina Wirz) ont été désignées d'office pour défendre les couleurs helvétiques lors des championnats d'Europe du 5 au 11 décembre à Vaesteras, en Suède.

Chez les messieurs, on procédera, en revanche, à des éli-

minatoires préalables. Les quatre demi-finalistes des derniers championnats suisses, soit Berne-Wildstrubel, le champion, Zermatt, Aarau et Dubendorf, disputeront une poule double (6 matches pour chaque équipe) du 14 au 16 octobre à Uzwil.

Basketball

Le championnat du monde féminin au Brésil

Cinq des six qualifiés pour le tour final connus.

A Brasilia, la Corée du Sud en écrasant le Pérou (89-47) et la Bulgarie (76-60 contre Cuba) sont d'ores et déjà assurées de passer le premier tour du championnat du monde féminin de basketball. Toujours lors des matches de la 2e journée, la Chine a, elle aussi, assuré sa qualification, en battant à Porto Alegre le Zaïre par 90-47.

Seul dans le groupe B, à Rio, il subsiste une incertitude avant la 3e journée. La Pologne s'est assurée sa qualification en battant la Yougoslavie, médaillée de bronze aux Jeux olympiques de 1980 à Moscou, par 58-50. Pour se qualifier, les Yougoslaves devront battre l'Australie, gagnante du Japon par 84-58.

Championnat du monde féminin au Brésil.

Tour préliminaire.
Gr. A (à Brasilia): Corée du Sud-Pérou 89-49; Bulgarie-Cuba 76-60. — **Classement:** 1. Corée du Sud et Bulgarie 2/4 (d'ores et déjà qualifiées pour le tour final à six); 3. Cuba et Pérou 2/0.

Gr. B (à Rio de Janeiro): Pologne-Yougoslavie 58-50; Australie-Japon 84-58. — **Classement:** 1. Pologne 2/4 (qualifiée); 2. Yougoslavie et Australie 2/2; 4. Japon 2/0.

Gr. C (à Porto Alegre): URSS-Canada 85-62; Chine-Zaïre 90-47. — **Classement:** 1. URSS et Chine 2/4 (qualifiées); 3. Canada et Zaïre 2/0.

TIR

Surprises de dernière heure à Berne

Le 36e Tir cantonal bernois a entretenu la suspense au-delà de sa durée effective, puisque les résultats du dernier après-midi, publiés dans la soirée de dimanche, ont fait apparaître quelques surprises de taille. Avant d'y arriver, disons que deux Valaisans sont encore venus s'ajouter à la liste des tireurs de notre canton qui s'y sont particulièrement distingués, soit Bernard Duverney, d'Ardon, et Pierrot Fillez, du Châble, qui ont, l'un et l'autre, réussi le maximum de 30 points, respectivement à la «vitesse B» et à la fête, et qui semblaient impenables ont effectivement été encore dépassés dans les ultimes heures. La plus désagréable surprise concerne l'Agaonais Gaston Müller qui, rejoint dans un premier temps par Hans Born, d'Aarwangen, en tête de la cible «vétérane» à 300 mètres, s'est vu dépasser sur le fil (297 points) par le Vaudois Robert Vletti, de Longirod. Il se consolera à l'idée qu'il ne fut pas le seul à connaître pareille mésaventure et surtout à celle que sa performance lui vaudra tout de même une substantielle récompense.

En revanche, François Meytalin, de Saint-Maurice également, n'a pas pu être délogé de sa première place à la cible «militaire» à 300 mètres.

Josy Vuilloud

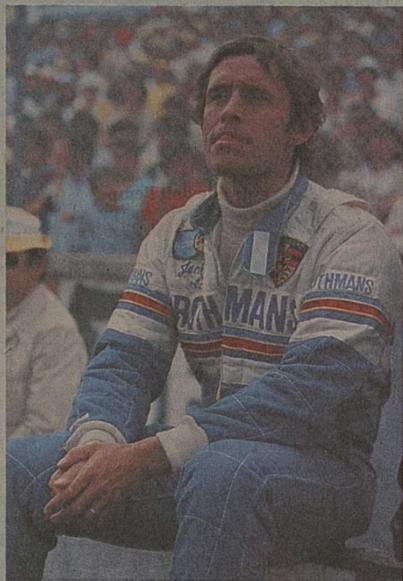
ICKX et Surer à Ayent-Anzère 1983



JACKY ICKX (Belgique)

NÉ LE 1er JANVIER 1945 – MARIÉ

Principaux succès: huit grands prix de formule 1 – Deux titres de vice-champion du monde des conducteurs (1969 sur Brabham et 1970 sur Ferrari) – Un titre de champion d'Europe de formule 2 (1967 sur Matra) – Un titre de champion du monde d'endurance (1982 sur Porsche) – Six victoires dans les 24 Heures du Mans – Treize « pole-position » de formule 1 – Recordman absolu des victoires dans les courses d'endurance.
Actuellement: pilote officiel de l'usine Rothmans-Porsche.



Jacky Ickx

Ils dédicaceront ce poster vendredi 29 juillet dès 15 heures au centre MMM Métropole à Sion.

Les enfants (jusqu'à 14 ans) recevront des billets gratuits pour assister à la course.

MARC Surer (Suisse)

NÉ LE 18 SEPTEMBRE 1951 – CÉLIBATAIRE – HABITE À EPTINGEN (BL)

Principaux succès: un titre de champion d'Europe de formule 2 (1979 sur March) – 4e du Grand Prix du Brésil 1981 sur Ensign.
Actuellement: pilote officiel de l'Ecurie Arrows en formule 1 et de Ford en endurance.



Marc Surer



PARKING COMMUNAL DU MANOIR

Appel à plus-value: on renonce



Le terrassement du parking communal du Manoir est aujourd'hui achevé. Un « trou » de dix mètres de profondeur.

MARTIGNY. – La centaine de propriétaires octoduriens au départ sollicités financièrement pour la construction du parking communal du Manoir peuvent aujourd'hui dormir sur leurs deux oreilles. L'administration renonce définitivement à les appeler à contribution. Cette décision implicitement exprimée lors de la dernière assemblée du conseil général par Me Pascal Couchepin nous a été confirmée hier par lui. « Nous avons accepté la proposition de la commission d'édilité et d'urbanisme du CG », note le vice-président de la ville. Une bonne raison à cela: l'ouvrage dont les premiers travaux ont débuté voici tout juste un mois comptera des parcomètres. « Il devenait dès lors difficilement imaginable de faire passer à la caisse les contribuables de la place Centrale tout en taxant d'un autre côté l'ensemble des utilisateurs du parking », souligne Me Couchepin.

Nous ne reviendrons pas sur les différentes polémiques qu'avait engendrées le projet de cette construction dotée à l'origine d'un abri public de quelque 1700 places et auquel les édiles martignierains avaient finalement renoncé.

Un concours a permis de départager les trois groupes qui se disputaient l'édification de cette œuvre finalement devisée, rappelons-le, à 2 645 000 francs, soit 11 500 francs la place. Clés en main, sans tenir compte de la pose des parcomètres. Et c'est précisément de ce projet que nous voulons parler, puisqu'il n'a pas encore eu les honneurs de la presse.

L'équivalent de 2000 camions

Actuellement, les travaux de terrassement sont terminés. On a excavé la bagatelle de 20 000 mètres cubes d'excellent matériau – l'équivalent de 2000 camions basculants – qui a servi à l'infrastructure d'un parc à la rue du Forum, comme la route de raccordement entre la gare et la route du Sim-

plon, et une autre liaison routière dans le quartier de la Fusion.

A noter que les travaux de gros œuvre n'ont en rien perturbé les élèves des écoles voisines, puisqu'ils n'ont démarré que le 20 juin, une fois les classes fermées.

11 500 francs la place

Le parking communal du Manoir, entièrement enterré à l'exclusion du sommet de deux cages d'ascenseur, pourra accueillir au total 230 véhicules sur six demi-niveaux. L'entrée et la sortie seront communes avec le parking du centre commercial, bien qu'à l'intérieur, ce nouvel ouvrage soit à peu de chose près indépendant de son voisin. Pas d'obligation donc pour l'usager de passer d'un parking dans l'autre, bien qu'une voie d'accès ait été cependant conservée.

Tout payant

Le parking communal dont la construction est l'œuvre du bureau d'ingénieurs Gianadda-Guglielmetti sera donc équipé de parcomètres. C'est là une première dans

l'histoire d'Octodure qui se flattait d'être l'une des seules, sinon la seule ville de Suisse, à ne pas connaître ce genre de « gadgets ». Conséquence: son voisin du centre MM Manoir devra lui aussi s'aligner. Les formules qui ont été retenues sont différentes l'une de l'autre: parcomètres « classiques », à pré-paiement pour la construction communale – dans le style du parking de la Planta – alors que Migros envisage l'installation d'un système à post-paiement avec barrière.

Pour ce qui est des tarifs, rien n'est encore arrêté, à cinq mois de l'ouverture du parking communal, si tout se déroule pour le mieux.

On peut imaginer là aussi des prix différents: dégressifs pour ceux de la commune qui a tout intérêt à conserver sa clientèle le plus longtemps possible; progressifs pour le centre commercial qui lui souhaite des haltes de beau-coup plus courte durée.

Réponse: certainement avant Noël.

Michel Gratzl

ABRICOTS: C'est parti!...



Voici les prévisions pour la semaine du 31 juillet-1er août au vendredi 5 août 1983 établies par l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

ABRICOTS. – Le train a démarré... Il ne nous est pas indifférent de penser que le jour de notre fête nationale coïncidera avec le début d'une première semaine de très grande récolte. La principale!

Après avoir consommé les abricots d'Espagne, de France, d'Italie, de Grèce, de Hongrie, il est juste et indispensable de consacrer ses dernières envies à honorer l'abricot suisse.

Sept à dix contrôleurs seront disponibles pour la surveillance de la qualité.

Nous prévoyons une offre qui dépassera largement les deux millions de kilos.

FRAMBOISES. – Nous remercions tous ceux qui collaborent au maintien du prix. Ce prix ne devrait pas être modifié car l'utilisation des excédents éventuels est prévue.

Il faut encourager le maintien des surfaces actuelles.

Nous prévoyons 80 à 90 tonnes pour la semaine du 31 juillet au 5 août.

POIRES PRÉCOCES. – Quelques petits lots de Colorée de juillet et de Giffard sont expédiés.

L'entrecueillette des poires précoces de Trévoux ne devrait plus tarder.

La récolte sera de 150 à 200 tonnes pour la semaine de référence.

POMMES. – De très belles Golden d'Espagne sont encore offertes. Elles accompagneront les précoces de 1983 un bout de chemin encore.

Nous attendons une bonne récolte de Gravenstein à partir du début août.

CHOUX-FLEURS. – La production de choux-fleurs est en baisse. La continuité de l'offre est cependant assurée. L'action information-discipline organisée par l'UNEX a obtenu les résultats escomptés.

CAROTTES. – L'offre est suffisante. Les arrachages s'effectuent selon la demande.

CONCOMBRES ET LAITUES POMMÉS. – Toujours quel-

ques petits apports par les spécialistes.

TOMATES. – Chez nous, elles se font désirer. Les apports de pleine terre augmenteront sérieusement.

Notre prévision s'établit aux environs de 500 tonnes.

Souvenons-nous que le rouge ne convient pas à la tomate. Cueillir un fruit tournant et ferme favorise une bonne tenue du prix.

Un clin d'œil aux Tessinois pour les informer que nous vendons en Valais quelques tomates de leur beau pays.

Les prix se sont adaptés dès le lundi 25 juillet.

LE TEMPS. – Toujours beau! Un peu de pluie ici et là.

ET L'ATMOSPHERE. – Ces prévisions sont écrites le samedi, vérifiées et expédiées le lundi matin.

Tous les samedis n'ont pas la même brillance.

Les soucis sont toujours présents. Mais l'espérance de la rencontre prochaine pour une entraide doit l'emporter.

Office central

Cette semaine à Verbier

VERBIER (gib). – Ces prochains jours seront très animés dans la station qui sourit au soleil. Jugez-en plutôt:

Ce soir M. Dominique Lawalree

offrira aux hôtes de la station un concert d'orgue à l'église de Verbier-Village dès 20 h 45. Toujours ce mercredi aura lieu le Challenge Fellay Sports de golf (36 trous) et la course pédestre « A travers Verbier ».

Demain jeudi, le groupe folklorique La Comberintze de Martigny se produira à 20 h 45 à la salle polyvalente.

Ce vendredi 29 juillet, la troupe du Vieux Mazot de Salvan présentera un drame de William Thomy mit en scène par José Giovanni: *Les Flotteurs du Trient*. Un concours de pétanque a été organisé à l'intention des hôtes.

Samedi, se jouera le Challenge de golf Téléverbier et la coupe « Relais et Châteaux »; il s'agit

d'une première suisse car la formule ski-golf a été adoptée.

Dimanche verra se dérouler le rallye international de vieilles voitures. Après une première étape à l'hospice du Grand-Saint-Bernard, les concurrents feront halte à Aoste pour se diriger l'après-midi sur Chamonix par Courmayeur et le tunnel du Mont-Blanc. Tout se terminera à Verbier par un dîner de gala en soirée. Toujours dimanche, aura lieu la seconde partie du ski-golf et la course pédestre Verbier-cabane Mont-Fort.

Notons encore que tous les jours sont organisés des cours de tir à l'arc (sauf le dimanche), de natation et de ping-pong.

Renseignements auprès de l'office du tourisme.

Inauguration des projecteurs de Charnot à Fully



Le comité d'organisation: de gauche à droite, MM. Joseph Darbellay (président), Bernard Troillet, Alexandre Caillet et Jean-Laurent Valloton en compagnie de l'actuel président du FC Fully, M. Albert Pasquali. Manque sur ce cliché Mlle Claire Maret.

FULLY (gram). – La lumière était venue des cieux, apportée par un hélicoptère d'Air-Glaciers. C'était en mars dernier. Depuis, six mâts sont plantés autour du stade. Six projecteurs de seize mètres de haut qu'on sollicitera largement ces prochains soirs. En effet, durant pratiquement toute la semaine qui suit le 1er Août national, Fully et sa pelouse municipale vivront à l'heure du football. Pour marquer officiellement l'inauguration de l'éclairage de Charnot, un comité d'organisation emmené par M. Joseph Darbellay a concocté un menu où le ballon rond tiendra la vedette au même titre que les trente-quatre équipes engagées dans les tournois ou autres rencontres exhibitions. Deux temps forts à retenir plus particulièrement dans ce concert de crampons: le match Sion - Neuchâtel Xamax

(mardi 2 août à 19 h 30); et la soirée officielle ensuite (samedi 6 août à partir de 20 heures) ponctuée par plusieurs allocutions et un grand bal. Le tout, faut-il le préciser, dans l'aire de Charnot.

Un brin d'histoire

Une série de manifestations à caractère sportif donne généralement l'occasion d'évoquer et de rendre hommage au club organisateur. Le FC Fully, en l'occurrence, qui depuis quelques années s'illustre parmi les pensionnaires valaisans de 2e ligue.

Nous laissons à la plume d'un confrère (R. C.) le soin de situer en quelques traits l'évolution de la société chère au président Albert Pasquali.

« En 1938, le FC Fully participait à son premier championnat. Pour

un coup d'essai, ce fut un coup de maître, puisqu'en fin de saison, il était finaliste de 4e ligue. Toute-

Le mois d'août à La Tzoumaz - Mayens-de-Riddes

LES MAYENS-DE-RIDDES. – A peine remis des festivités du 1er Août, les hôtes de la station pourront goûter le dimanche 7 du même mois un concert-apéritif de la fanfare L'Abeille de Riddes. A cette date est prévu un tournoi de pétanque.

Les 13 et 14 août se jouera un tournoi de tennis. Un concert-apéritif du chœur mixte Saint-Laurent

de Riddes égayera la journée du 15 août.

Pendant le mois, plusieurs promenades pédestres guidées permettront aux touristes de découvrir la flore alpestre de la région. La dernière semaine du mois offrira aux âmes musicales un concert de musique de chambre. La piscine est ouverte tous les jours, tout comme la télécabine Tzoumaz-Sauleyres-Verbier.

La montagne et ses fleurs vous invitent

Une association œuvrant pour le développement pédestre de la région des Dents-de-Morcles et environs vous propose une intéressante excursion de botanique et d'ornithologie avec des guides compétents.

Celle-ci est destinée aux personnes et aux familles désireuses de mieux connaître les merveilles qu'offre une nature encore relativement préservée.

Cette excursion, gratuite, passera chacun, aussi bien le débutant que l'initié.

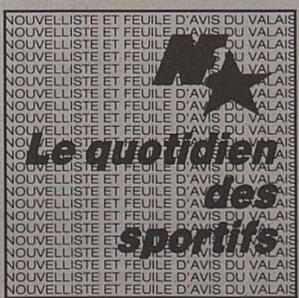
Elle aura lieu le dimanche 31

juillet. Le parcours conduira les participants de l'Erié (1800 m) au Grand Lac de Fully (2200 m) en passant par le fameux chemin sous le Chavalard, véritable balcon sur la plaine du Rhône. Le départ est fixé à 9 heures à l'Erié et le retour prévu aux environs de 16 heures au même endroit.

Pour tous renseignements et pour ceux qui veulent bénéficier du service de transport jusqu'à l'Erié, téléphoner dès aujourd'hui, le soir, chez Xavier Mettaz, au (026) 5 43 40.

Isérables: « semaine bedjuasse »

ISÉRABLES (mc). – Sous l'impulsion de la commission culturelle, une exposition des artistes locaux sera organisée à la salle de gymnastique du 13 au 21 août, tous les jours de 14 à 18 heures. Peinture, sculpture, artisanat, minéraux... Toutes ces œuvres pour le plaisir des yeux, et pour un moment de détente sur les hauts de la Faraz. Les visiteurs ont la possibilité de faire l'acquisition de certains objets exposés et de converser avec les exposants.



Une heure de trompette et orgue à Champéry



CHAMPÉRY (cg). - C'est le 4 août prochain que les hôtes de la station et les mélomanes du val d'Illeaz auront le plaisir de vivre une heure de musique en l'église paroissiale avec le trompettiste Jacques Jarnasson et l'organiste Bernard Heiniger.

Il n'est plus nécessaire de présenter ces deux artistes qui n'en sont pas à leur coup d'essai puisqu'ils ont déjà plus de 150 récitals à leur actif, découvrant année après année des pièces nouvelles qu'ils étudient pour les donner en concerts publics où ils ravissent les auditeurs les plus exigeants. C'est ainsi qu'ils interpréteront une sonate de Roberto Valentini, un Italien qui séjourna au début du XVIIIe siècle en Autriche; une œuvre de Jean Neruda qui est un contemporain de J. Haydn ainsi qu'une sonate du Français J.-F. Dandrieu

et un brillant concerto de Vivaldi. Des pièces signées Bach et Mendelssohn permettront à l'auditoire de reprendre souffle grâce à la virtuosité de l'organiste.

Un disque du soliste

Jacques Jarnasson, qui vient de dépasser la trentaine, a, dès son enfance, démontré un goût immodéré pour la musique, se retrouvant bien avant la fin de sa scolarité dans les rangs de la classe de trompette du conservatoire de sa ville natale. Après de brillantes études musicales il est fondateur du Quatuor de trompettes de Provence et chef de l'Harmonie de Valence. Il tient souvent le poste de trompette solo dans les grandes œuvres de l'art choral, sachant faire chanter le cornet ou la grosse trompette, passant avec dextérité de l'un à l'autre dans un même récital.

Ce duo a enregistré à l'Abbaye de Saint-Michel de Grioglet, en Haute-Provence, un disque qui vient de paraître, qui est un régal pour le connaisseur.

Quant à Bernard Heiniger, très apprécié par les mélomanes de chez nous, il est directeur artistique de l'association culturelle de Dessaigne (Ardèche) et fondateur du Festival international de jeunes organistes, joignant à la technique une extraordinaire expression musicale.

Un concert à ne pas manquer à l'église paroissiale de Champéry la semaine prochaine (jeudi 4 août à 20 h 45).

COMMUNE DE VAL-D'ILLIEZ

Projets et améliorations vont bon train

VAL-D'ILLIEZ (jbm). - Lundi soir, citoyens et bourgeois se sont retrouvés en assemblée primaire.

La présentation des comptes et leur approbation ont montré que l'exercice 1982 se soldait par un boni de 274 775 fr. 80. Du bilan, il ressort que le 76% des recettes provient des impôts.

La somme déboursée par élève inscrit en primaire et au cycle d'orientation est de 2069 francs. Les frais occasionnés par l'inscription au cadastre lors de constructions se situent entre 3 et 500 francs, couvrant à peine les taxes perçues. En quinze ans, la commune a pu amortir 9 millions de francs. La marge d'investissement actuelle est de 325 000 francs.

Les comptes de la bourgeoisie, quant à eux, bouclent par un déficit de 24 000 francs net.

Le problème du chalet de «Soi», menaçant ruine, n'a toujours pas trouvé de solution. La bourgeoisie lance un appel à tous pour résoudre ce problème.

La route de l'Aiguille à Cretex-Bornet devra être terminée avant 1985. Elle fait partie des projets élaborés en 1962 lors de l'ouragan qui a dévasté la région. Un premier tronçon, jusqu'au Mont-Lacha, sera réalisé en 1983.

L'assemblée a accepté un échange de terrain entre la bourgeoisie et M. Hermann Gillabert.

Traversée de Val-d'Illeaz

Depuis vingt ans, la traversée du village est à l'ordre du jour afin de rendre plus facile la montée sur Champoussin et les Crosets, source de bouchons pendant la saison



La maquette présentant la traversée de Val-d'Illeaz et permettant de voir les avantages et les inconvénients apportés par ce projet.

de ski. Actuellement, deux projets sont à l'étude.

L'un dit «de l'Epine» prévoit la construction d'une route partant de l'actuel centre de ramassage du lait, à la sortie du village, côté Champéry, rejoignant l'actuelle route des Crosets à quelque 500 mètres du centre. Ce projet nécessiterait l'expropriation d'environ 10 000 m² de terrain et ne réduirait pas totalement le problème de la traversée de Val-d'Illeaz.

L'autre, dont on peut voir une maquette de discussion, exposée jusqu'à la fin septembre dans la vitrine de la caisse Raiffeisen, prévoit le surélévement de la route actuelle à la hauteur de la place du

Village. Le tracé de celle-ci ne subirait aucune modification et servirait d'accès à la gare AOMC.

L'embranchement de la route des Crosets et de Champoussin se situerait sur l'emplacement actuel, mais la démolition d'un chalet faisant angle, permettrait un élargissement appréciable. Des greniers ainsi qu'un garage seraient également démolis. Ce projet qui est soumis à la discussion populaire pose néanmoins des problèmes concernant le détournement du trafic pendant les travaux et la protection de l'église et de la cure, classés monuments historiques.

Toutes les propositions, tant pour que contre, sont attendues

par l'administration. Le but à atteindre est d'arrêter un projet définitif. Le coût des travaux n'est pas encore connu.

Abri PC et tennis

Les plans d'un abri de protection civile comprenant un poste de commandement III, un poste d'attente II et un abri public de catégorie IV, pouvant accueillir 606 personnes sont actuellement à Berne. Cette construction, dévisée à 500 000 francs, subventionnée par la Confédération et le canton, se fera au lieu dit «La Cour», en amont de la patinoire. Elle recevra également des crédits LIM. A noter que le toit de l'abri servira certainement de court de tennis.

Un deuxième projet d'abri PC, situé au village, sous la cour de l'école, verra le jour sous peu.

Val-d'Illeaz-les-Bains ?

Verra-t-on enfin une station thermique s'ériger à Val-d'Illeaz ? Il est trop tôt pour le dire, bien que depuis 1946, nombreux ont été les projets. Une piscine et des vestiaires sont actuellement à l'étude. Ceci permettrait aux nombreuses personnes qui utilisent déjà les installations existantes, de profiter au maximum des vertus curatives des eaux chaudes et sulfureuses de la région.

La commune souhaite que la personne à qui appartient la source, puisse la développer.

STEP et égouts

L'épuration des eaux usées préoccupe aussi les autorités. Un projet de STEP dans la région de Troistorrens est abandonné au profit d'une étude prévoyant la construction d'une STEP à côté de celle de Ciba-Geigy-Monthey.

Ce projet permettrait le traitement des eaux des communes de Val-d'Illeaz, avec Les Crosets et Champoussin, de Troistorrens et de Morgins, des Neyres et de Massongex. Les travaux devraient débuter en 1984-1985. Pour l'heure, deux réseaux d'égouts sont en soumission en Flats et aux Rochat-Play-Macherey. Ils sont dévisés à 250 000 francs et l'un des réseaux est subventionné.

Élargissement des routes

Un projet d'élargissement de la route des Crosets est à l'étude avec le Département des travaux publics du canton.

La route Praby-Les Crêtes est également en projet d'améliorations pour 1983-1984.

Cette route située sur le versant droit de la Vièze dessert de nombreux chalets habités toute l'année.

Martigny, Trient, Outre-Rhône

La saison musicale 1983 - 1984 à la Fondation Pierre-Gianadda

Une saison en chasse une autre. Nous avons ainsi la preuve qu'après une pause estivale la vie musicale de notre cité renaît chaque année avec autant d'ardeur et de prestige. Observez plutôt: neuf concerts proposés à la Fondation Pierre-Gianadda, dont quatre dans le cadre du Septembre musical qui présente comme à l'accoutumée des formations et solistes de renommée internationale, quatre organisés par les Jeunesses musicales invitant des orchestres et formations suisses et étrangères, et enfin le traditionnel concours de musique de chambre qui conclura cette prochaine saison 83/84.

La première série de concerts verra la venue, le 28 août, du prestigieux violoncelliste Mstislav Rostropovitch. Il sera accompagné par le Collegium Musicum de Zurich sous la direction de Paul Sacher. Cette soirée exceptionnelle nous offrira la chance unique d'écouter en terre valaisanne un des plus grands interprètes de notre temps. Feront suite les 12 et 22 septembre deux formations connues du monde musical international et du public de la Fondation, soit respectivement le Beaux-Arts Trio (notre photo) et I Solisti Veneti. Le Septembre musical se terminera le 30 par le concert de la pianiste suisse Brigitte Meyer qui jouera en compagnie des Solistes de Prague sous la direction de René Klopfenstein.

Le programme proposé par les Jeunesses musicales se présente comme suit: le 26 octobre David Takeno dirigera la Guildhall String Orchestra, le 14 décembre Joseph Froelich et Delia Varga donneront un récital de piano et violon, le 10 février l'Orchestre de chambre de Lausanne jouera au Musée son traditionnel concert du vendredi retransmis à la radio, et le Trio à cordes de Lausanne avec Peter Lukas Graf à la flûte clôturera le 18 février cette deuxième série de concerts.

Le point final de cette saison musicale sera le concert des lauréats du Concours international de musique de chambre qui aura lieu le 15 juin 1984.

Vous pouvez dès à présent réserver vos abonnements pour ces neuf concerts à la Fondation Pierre Gianadda au N° (026) 2 39 78. Fait intéressant, ces abonnements sont transmissibles, si bien qu'une planification des choix en fonction des goûts et des finances de chacun peut être envisagée par tout

groupe (familles, amis) intéressé. Que les plus motivés ou les plus fortunés puissent encourager leurs proches à suivre de près

ces concerts et offrir par là à leur entourage un peu de cette joie que procure l'audition de la musique.



Concours La Source: les résultats

MARTIGNY (gib). - Suite au concours Pepsi-Cola organisé par le magasin La Source du centre commercial du Manoir en collaboration avec Arkina Suisse, les heureux gagnants viennent d'être désignés. En quinze jours, ce sont plus de deux mille réponses que reçurent les promoteurs de ce jeu.

Lors d'une cérémonie sympathique, empreinte de chaleur et de simplicité, le premier prix, un vélo, fut remis en main propre à la fortunée lauréate, Mme Gabrielle Roth de Leytron. Ce sont M. Puipe du magasin La Source et M. Pasquier, chef de vente d'Arkina pour la Suisse romande, qui

eurent le plaisir d'offrir ce cadeau à la charmante leytronnaitze.

A noter que les dix concurrents suivants gagnent un carton de boîtes Pepsi-Cola. Il s'agit d'Emmanuelle Rouiller, Sonia Chablais, Olivier Dely, Stéphane Genoud, Monique Cassoz, Marie-Louise Darbellay, tous de Martigny, et de Roger Rappaz de Vernayaz, Monique Thétaz d'Orsières, Martine Sauthier de Charrat et Raymonde Roduit de Fully.

P. 26.07.83



MM. Puipe et Pasquier entourent l'heureuse lauréate, Mme Gabrielle Roth.

Hommage à Jean-Marie Mariaux

*Jamais nous n'aurions cru qu'un destin si cruel
Enlève de ses proches un ami de toujours.
Aux affres de la mort, aux lois de l'Eternel
Nous l'avons vu partir, pour le revoir un jour.*

*Malgré ces mois d'angoisse supportés avec foi
A tous les cœurs blessés, il laisse un doux message:
Redisons tous ensemble: Seigneur, la Vie, c'est Toi,
Invincible Bonté, à travers tous les âges.
Et ce jour, en chantant, nous prierons pour lui.*

Un ami

MONTHEY: Les fontaines publiques coulent à nouveau

Les énormes besoins d'eau enregistrés ces dernières semaines à Monthey, où la consommation a passé d'une moyenne de 5000 litres/minutes, en été 1982, à 8800 litres/minute ces derniers temps, ont conduit les Services industriels à recommander au public des restrictions temporaires d'utilisation d'eau, en attendant la mise en route d'une installation de pompage provisoire à l'arrêt. Cette installation fonctionne actuellement nor-

malement depuis le 25 juillet et les restrictions en question peuvent ainsi être levées.

La modération dans la consommation d'eau n'en demeure pas moins recommandable, tant que dure la période de sécheresse.

Direction des Services industriels

RÉDACTION du Chablais valaisan MONTHEY

Pierre Chevalley
Tél. (025) 71 12 38
Avenue du Crochetan 10
1870 Monthey
Tél. privé 71 25 46
1868 Collombey

Voyage d'étude pour propriétaires vigneron

Programme

- 10 septembre**
Départ: pour les partants en car: 5 heures, place de la Gare à Sion; pour les partants en avion: 13 heures, aéroport de Genève. Pour les deux groupes: Hôtel Régina, San Féliu.
- 11 septembre**
En soirée, défilé de l'Harmonie sur la promenade de San Féliu. Réception officielle, soirée de gala, banquet et bal jusqu'au petit matin.
- 12 septembre**
Croisière à Blanes, apéritif à bord, repas de midi à Blanes (paella). Repas du soir à l'hôtel.
- 13 septembre**
Journée de repos; en soirée, visite facultative de Pals.
- 14 septembre**
Repos, plage, etc. En soirée, défilé de l'Harmonie.
- 15 septembre**
Visite des caves Frexennet à San Sadurni de Noya, visite du Musée du vin de Vilafranca, repas de midi à Vilafranca. En soirée, réception par la colonie suisse de Barcelone. A 20 heures, défilé de l'Harmonie sur la Ramblas (nuit à Barcelone).
- 16 septembre**
Soirée folklorique et d'adieu.
- 17 septembre**
Départs: cars à 5 heures de San Féliu; avion à 16 h 10 de Barcelone.

Dernier délai pour inscriptions: 31 juillet auprès du président, F. Piltier, tél. 027/22 10 69, ou Spanatours, 027/22 18 08.

36-302262



Les ULM de Georges Borgeaud

Aussi une vocation agricole

Sous le titre « Georges, que nous réserves-tu encore? », tiré du numéro 109 de Pilote privé, un journaliste s'est intéressé au produit proposé par l'industriel montheysan. Il disait notamment : « Georges Borgeaud, c'est un Helvète de choc; c'est la Suisse dynamique et combative pour la bonne cause. De retour des USA, il nous a déjà ramené dans ses bagages une usine ulmiste implantée en Valais, à Collombey près de Monthey. Là, il y peaufine en série la Rolle-Royce des ULM tubes-toiles, le X-99 biplace en tandem. Le premier a été livré en France, le 23 décembre 1982 à Patrice Marty, à Bergerac. Du coup, celui-ci est devenu leader d'ULAC. Son oiseau est immatriculé ULM F-24. Là-dessus, le 5 janvier, un deuxième X-99 apparaît au-dessus de l'Hexagone. Mais Georges Borgeaud ne s'en tient pas là. Il affirme que quarante-huit commandes fermes ont été passées entre le 15 septembre et le 15 décembre; la qualité, c'est tout bon; la preuve! »

Ces quelques lignes sont le point de départ d'une grande aventure; une de celles que peut favoriser un tempérament d'homme hors du commun. Pour Georges Borgeaud, la passion de l'aviation ne se limite pas à ce que l'on qualifie généralement d'aviation civile normale, c'est-à-dire le pilotage d'un Piper, d'un Cessna ou de tout autre petit avion de tourisme. La carrière de l'industriel valaisan est tout autre, même si, comme il le fait remarquer, il a obtenu sa licence en compagnie du célèbre pilote des glaciers Hermann Geiger. C'était il y a trente-quatre ans, en 1949 pour être précis. L'article consacré à M. Borgeaud par *Pilote privé* pose également plusieurs questions. Parmi celles-ci, qu'est-ce qui fait donc voler Borgeaud? ou, comment en est-il arrivé là? Car pour parvenir à ce résultat, il s'en est

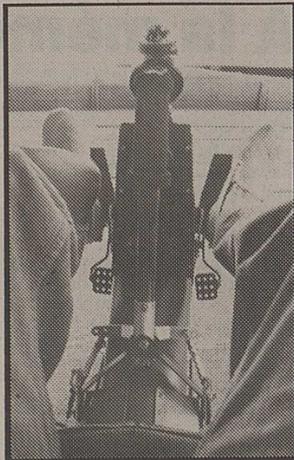
passé des choses pendant ses cinquante-six ans d'existence, avant que l'Aéro-Club de Bex, par exemple, ne lui refuse l'accès au terrain des Placettes; nous y reviendrons plus loin.

Pas comme les autres!

Sitôt sa licence en poche, le futur industriel effectue quelques baptêmes de l'air et divers transports; c'est encore la routine. Le véritable point de départ de la carrière aéronautique de M. Borgeaud se situe à Paris. C'est le premier coup d'éclat de cet homme qui a su saisir sa chance lorsqu'elle s'est présentée, n'en déplaise à ses détracteurs. Dès son arrivée dans la capitale française, il fonde la société « Borgeaud Aviation ». Son activité consistait en l'achat et la vente d'avions. C'est l'époque de cette folle aventure qui le conduit au Gabon. Il avait appris que dix-sept appareils étaient à vendre, à bon prix; il n'y avait donc pas à hésiter. M. Borgeaud se rend donc en Afrique et, en treize jours, après avoir traversé treize pays, ramène tous les engins en France. Cela représente quelques sept mille kilomètres, soit environ la distance Paris-New York. Tout cela à bord d'appareils destinés généralement aux sauts de puce. Mais, comme il l'affirme, l'opération est un succès sur le plan financier. Les appareils sont en bon état et sont facilement vendus après avoir subi une petite cure de rajeunissement au sein de la Maison Rousseau à Dinar.

Deuxième étape!

La seconde tranche de la carrière de M. Borgeaud se déroule à Cannes. Il rachète la société « Air-Continent » alors endettée. Il débute au moyen d'un seul appareil. Cinq ans plus tard, onze avions garnissent ses hangars, dont les deux engins de direction de l'Aérospatiale, des Beech-Super 18. La centrale est à Cannes. Des bureaux



A trois ou quatre cents mètres du sol, l'impression doit être assez extraordinaire. La position très avancée du siège favorise une grande impression de liberté.

sont installés à Nice, Marseille, Ajaccio et au Bourget. La spécialité de la société consiste alors à convoier diverses vedettes vers le lieu où elles se produisent. Hallyday, Sardou, Bécand en ont notamment bénéficié. Puis, en 1973, à cause de la crise du pétrole, M. Borgeaud met un terme à l'expérience, avant de faire faillite, aime-t-il à préciser. Il vend tous ses avions et part pour l'Amérique, en Californie. C'est le véritable début d'une autre passion, celle des ultralégers motorisés.

230 000 dollars!

À San Diego, il crée la société « ULAC-Aircraft Corporation ». Il engage deux ingénieurs plus trois techniciens. Ainsi commencent les études et la conception de l'avion

ultra-léger appelé X-99. Les essais ont lieu sur le lac Salé. Ils sont concluants. Cette première étape a coûté quelque 230 000 dollars à M. Borgeaud. Ce premier pas franchi, il décide de conquérir le marché européen. Il contacte les autorités valaisannes qui, immédiatement, lui apportent l'aide souhaitée. C'est alors l'ouverture des locaux actuels, à Collombey-le-Grand, grâce aussi au préavis favorable du Conseil communal de Monthey qui voit d'un bon œil la création de nouvelles places de travail pour ses citoyens. C'est alors que les choses se gâtent!

Bex joue les égoïstes!

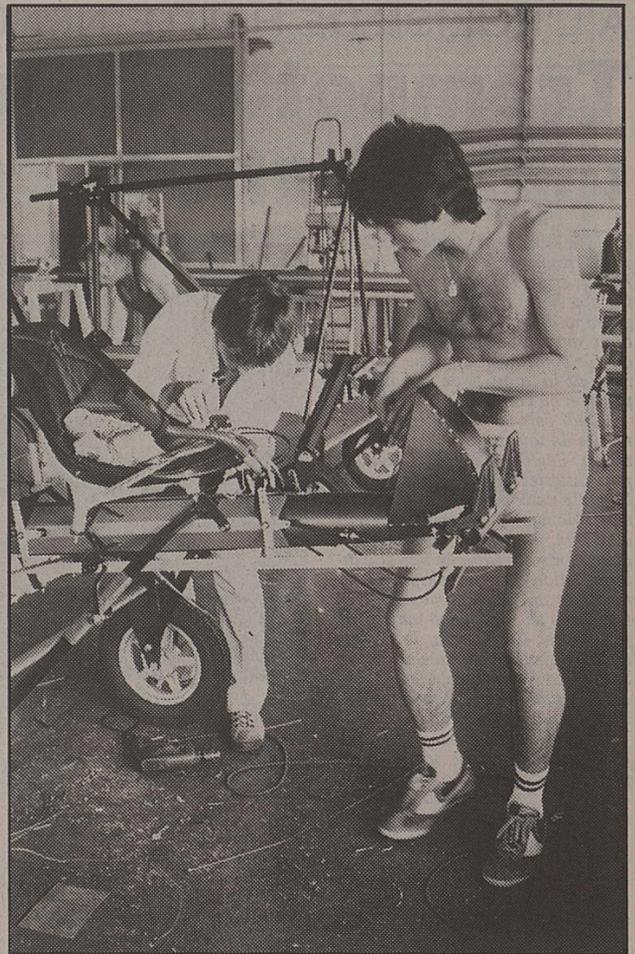
Le phénomène ULM est grandissant. Les appareils sortent maintenant de la chaîne de montage à belle allure. M. Borgeaud songe alors à agrandir son usine et à la déplacer à Monthey. Il obtient un droit de superficie de trente ans (renouvelable) à l'entrée de la ville, côté Saint-Maurice, sur le terrain de rugby qui lui se déplacera au Vernet. Près de la route cantonale, il projette de bâtir une usine de 2400 mètres carrés, avec rez-de-chaussée et deux étages. L'envisage, d'ici fin 1983, l'engagement de quarante employés. Son objectif est simple: pour prendre sa place sur le marché, il faut construire vite et bien, affirme-t-il. Mais le projet est bloqué!

Les essais sont nécessaires. M. Borgeaud, en vrai professionnel, essaie lui-même chaque appareil sortant de son usine. Pour cela, il faut un terrain adéquat. Alors il pense à Bex et à l'aéro-club dont il fut un des membres fondateurs. Celui-ci ne se prononce pas tout de suite; il veut voir; il veut évaluer cette drôle de machine. Qu'à cela ne tienne. La démonstration a lieu. M. Borgeaud est aux commandes. Tout se passe admirablement bien. Pourtant Bex met son veto. L'industriel ne pourra pas effectuer ses essais aux Placettes. Il l'apprend à son retour du Bourget. Il faut savoir que l'Office fédéral de l'air s'était déclaré favorable à tous les essais en Suisse. Six terrains avaient été choisis, plus le terrain bellerin. Alors pourquoi ce refus?

Les détracteurs ont avancé un prétexte bien mince: pas d'affaire commerciale aux Placettes. Rappels qu'il n'en était pas question. M. Borgeaud désirait simplement essayer ses engins, les lundis, mardis, jeudis et vendredis, c'est-à-dire les jours de moindre affluence. Pour ce pionnier des ULM, l'amertume est grande. Il ne comprend pas la prise de position bellerine et explique ce refus par l'attitude négative de certains membres. L'un d'eux a même dit, affirme M. Borgeaud: « Je ne veux pas que l'on vienne m'em... ici! »

Bex, une exception...

La réponse des responsables bellerins compromet sérieusement l'implantation de l'usine à Monthey. Car M. Borgeaud a « pris le taureau par les cornes ». Il a certes suspendu tous les travaux de la future usine mais a entrepris d'autres démarches, en France. « Je suis en contact très étroit avec les autorités d'Evian », fait-il remarquer, en précisant: « Nous avons déjà eu quinze réunions avec les maires intéressés. En fait, nous allons créer un terrain d'aviation (balcon) dans

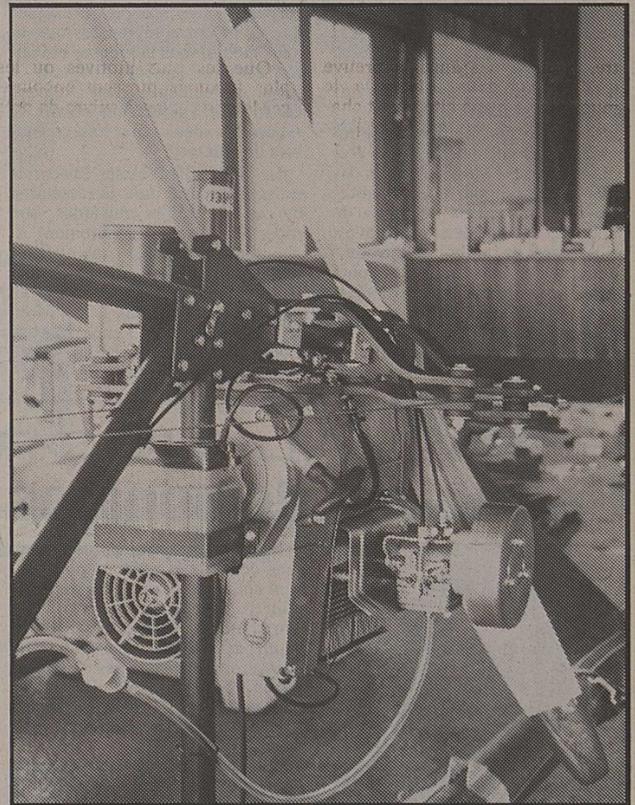


Une trentaine d'ultra-légers motorisés sont déjà sortis de l'usine que M. Borgeaud a érigée à Collombey-le-Grand.

UN REPORTAGE DE GABRIEL RUCHET

les hauts de Lugrin. Dimension: 710 mètres de longueur; 100 mètres de largeur. Celui-ci sera dirigé par « Ulac-Aviation » et sera en outre ouvert à toutes circulations aériennes. L'année prochaine, les travaux seront terminés. J'y construirai une usine de 800 m² au sein de laquelle sera confectionnée

toute la voilerie, les ailes et l'empenage. Quinze personnes y travailleront, essentiellement des femmes. » M. Borgeaud, un homme dont l'arc ne manque pas de flèches... Il faut aussi savoir que les aéro-club d'Yverdon ou de Môtier sont prêts à lui ouvrir leurs bras.



Le X99 est équipé du moteur allemand Hirth 272R, deux cylindres, de 438 cm³, d'une puissance de 40 CV et 114 kg de poussée.



Gros plan sur les instruments garnissant les ULM de M. Borgeaud; tout y est: compas, compteur de vitesse, altimètre, variomètre, tours moteur et température du cylindre.

PREMIÈRE MONDIALE

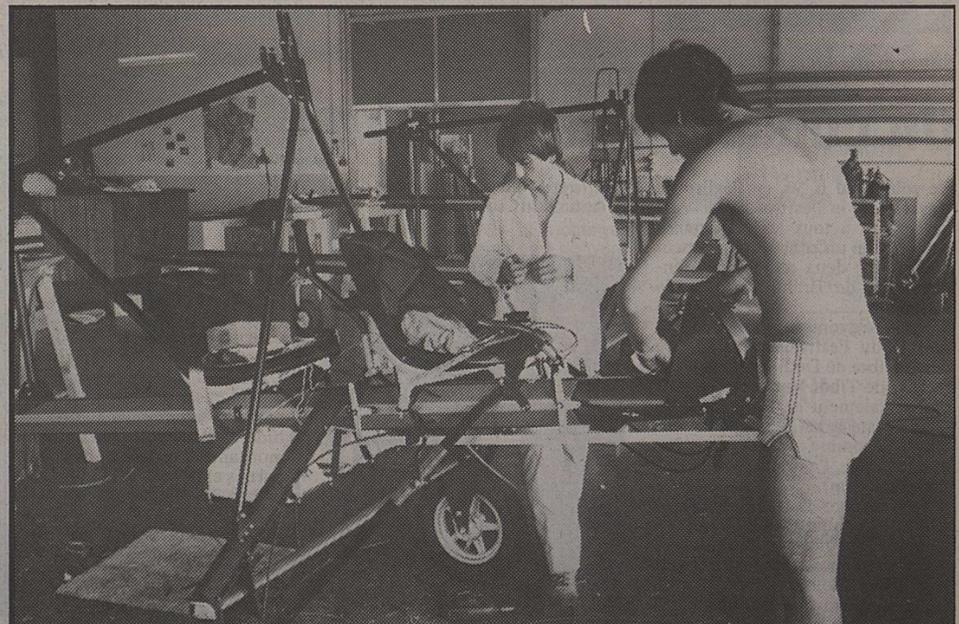


En grande première: l'ULM agricole. Les essais sont en cours et laissent augurer d'un bel avenir à cet engin qui, un jour peut-être, supplantera le tracteur pour le traitement des cultures.

En plus de ces divers travaux, M. Borgeaud effectue actuellement les essais d'un ULM agricole. Vingt-et-un vols d'épandage viennent d'être effectués. Ils se sont révélés excellents. Une grande entreprise bâloise soutient les études. Le rendement paraît véritablement extraordinaire. La preuve: dès la fin des essais, quelques cent appareils partiront vers l'Afrique. Des demandes arrivent de l'Amérique du Sud et des USA. Cent huitante-trois commandes ont été passées par des coopératives d'agriculture françaises. Est-ce la révolution dans le traitement des cultures? L'avenir le dira. Quoi qu'il en soit, le phénomène ULM existe bien. Pour dix-huit mille francs (remorque comprise), il est

désormais possible de vivre l'aventure. Car piloter un ULM est à la portée de chacun, malgré les trois accidents mortels survenus lors du récent Tour de France. Des accidents qui sont dus à une mauvaise organisation et à l'inexpérience de certains pilotes, affirme M. Borgeaud. Des événements malheureux certes, mais qui ne doivent pas remettre en question l'ultra-léger motorisé, surtout lorsque celui-ci bénéficie de l'expérience d'un vrai constructeur.

« C'est un jouet pour adulte », affirme M. Borgeaud. Un jouet qui sillonnera bientôt tous les horizons... sauf celui de Bex? Est-ce vraiment raisonnable?



La chaîne de montage.

A L'ÉGLISE DE HAUTE-NENDAZ

Trompette et orgue dialoguent avec talent

HAUTE-NENDAZ (wy). - L'Office du tourisme de Haute-Nendaz fait un effort remarquable pour offrir aux hôtes de la station un programme d'animation de choix, alliant sport et détente à la culture, qu'elle soit fête villageoise, découverte de la faune et de la flore, exposition ou concert.

Lundi soir, de nombreux mélomanes de tous pays se sont retrouvés à l'église de Haute-Nendaz pour assister à une soirée durant laquelle deux artistes de talent ont véritablement enthousiasmé leur auditoire. De chaleureux applaudissements ont salué la parfaite interprétation des diverses œuvres inscrites au programme, dont le Concerto en mi bémol majeur de Jan Krütel Jiri Neruda, la Sonate en ré majeur de Mendelssohn, la Sonate en ré mineur de Jean-François d'Andrieu et le Concerto en si bémol majeur de Vivaldi.

Jacques Jarmanon et Bernard Heiniger ont prouvé une fois de plus leurs qualités musicales, ajoutant à leur talent une recherche permanente de perfection dans l'interprétation et la technique de l'instrument. Une technique qui impose à l'organiste Bernard Heiniger de s'adapter chaque soir à un nouvel instrument, dont les temps de réaction ne sont pas toujours



Les deux artistes durant le concert.

pareils. Opération délicate qu'il réussit à mener à bien après une seule séance de préparation. Quant à Jacques Jarmanon, premier prix du Conservatoire national supérieur de Paris, on ne peut qu'écouter avec admiration une qualité de son qui atteint la perfection, spécialement dans l'église de Haute-Nendaz qui offre une

acoustique exceptionnelle. La parfaite cohésion et l'entente musicale de Jacques Jarmanon et de Bernard Heiniger se ressentent à l'écoute de leurs programmes variés. La trompette et l'orgue savent dialoguer avec talent et passion. L'accompagnement de Bernard Heiniger est à la hauteur du superbe phrasé de Jacques Jarmanon.

ACADÉMIE DE MUSIQUE

Le Hofer Blechbläser Ensemble ou la tradition ancienne des polyphonies de cuivres

Dans le cadre des «Heures musicales» décentralisées de l'Académie de musique de Sion, le célèbre Quintette de cuivres d'Hofer (Allemagne) se produira en Valais du 29 juillet au 7 août.

Composé de Peter Knudsvig et Thomas Sheibels, trompettes, James Vaughn, cor, René Jampen, Trombone, et Klaus Burger, tuba, cet ensemble s'est constitué en 1978 au sein de l'Orchestre symphonique de Hofer.

En admiration pour le riche répertoire des musiciens de la Renaissance et du Moyen Age, ils décidèrent de renouer avec la tradition des «musiciens de ville» de l'époque; ces derniers, après avoir utilisé fifres et tambours, introduisirent peu à peu, dans les cours princières en particulier, trompettes et trombones, puis plus tard encore, cors et tubas. Ainsi naquirent aussi les fanfares municipales. Ces petits ensembles de cuivres,

souvent associés à des corporations, eurent une activité parfois débordante et connurent un énorme succès.

Parmi les meilleurs musiciens de l'époque, citons William Brade, Johann Pezel, Samuel Scheidt qui écrivirent leur propre musique: danses joyeuses et sonates aux lignes mélodiques nerveuses et claires, admirablement adaptées à leurs instruments; ces œuvres constituent aujourd'hui encore le répertoire idéal pour des ensembles de cuivres.

Le Hofer Blechbläser Ensemble est passé maître dans la récréation de ces admirables musiques; son répertoire est particulièrement riche allant du Moyen Age au XXe siècle: Anonymes, Hugh Aston, Heinrich Fink, Ludwig Senfl, G. Gabrieli, J. Pachelbel, J. Jos. Muret, J.-S. Bach, J. Pezel, Matthew Locke, L. Maurer, J. End, GWE Friederich, E. Howard, F. Waller,

V. Ewald, Igor Stravinski... Véritable aubaine, particulièrement pour les nombreux musiciens de nos harmonies et fanfares valaisannes, surtout pour ceux d'entre eux qui appartiennent à des ensembles qui pratiquent le même genre de répertoire ancien ou moderne se limitant aux cuivres seuls.

Voici les lieux et dates à retenir: **vendredi 29 juillet: église de Fiesch, 20 h 30;** **jeudi 4 août: Sierre, Hôtel de Ville 20 heures;** **vendredi 5 août: Viège, église des Trois-Rois, 20 heures;** **samedi 6 août: Saint-Pierre-de-Clages, église, 20 h 30;** **dimanche 7 août: Brigue, sérénade, le matin (plein air);** **dimanche 7 août: Sion, église du collège, 20 h 30.** Venez nombreux entendre ces virtuoses du Hofer Blechbläser Ensemble. J.B.

FESTIVAL TIBOR VARGA

Une soirée de sonates



Silvia Marcovici (violin).

Le piano et le violon constituent sans conteste la paire la plus souvent sollicitée par les compositeurs pour la sonate. Le Festival Tibor Varga nous propose ce prochain vendredi ce duo pour trois sonates qui seront retransmises en direct par la Radio romande: Beethoven (sonate N° 8), C. Franck (en la majeur) et Enesco (sonate N° 2).

Les deux artistes annoncés sont d'origine roumaine: Silvia Marcovici (violin) et Valentin Gheorghiu (piano). Tous deux, après s'être fait remarquer en Roumanie, poursuivent aujourd'hui une carrière internationale, soit en tant que solistes, soit dans le cadre de duos, trios, etc. Tous deux sont régulièrement accompagnés par les

plus grands orchestres du monde et ont joué sous la direction de prestigieux chefs d'orchestre.

Sans conteste, la sonate sera bien servie **vendredi soir à 20 h 15 en l'église du Collège** (place du Théâtre). Les organisateurs du Festival tiennent en S. Marcovici et V. Gheorghiu deux superbes musiciens.

Public conquis aux Haudères

Le premier des concerts d'été, ce vendredi 22 juillet, à l'église des Haudères, était placé sous le signe fascinant de Beethoven.

Deux des plus belles sonates pour piano et violon ouvraient et terminaient un programme que complétaient l'originale sonate de Debussy et cinq des 400 Lieder d'Othmar Scheock.

Mme Helen Boatwright, cantatrice, M. Howard Boatwright, violoniste, M. Pierre Souvairan et Mme Pleasants, pianistes ont uni leurs talents pour notre plus grand plaisir en un concert qui eut sans doute pour sommet la géniale sonate en ut mineur de Beethoven. C'est dans celle-ci que pianiste et violoniste ont atteint la plus parfaite entente, dans la plénitude de l'adagio et les rythmes mordants et fougues des deux parties extrêmes.

Par de chaleureux applaudissements, les auditeurs montrèrent qu'ils avaient été conquis.

Un deuxième concert leur est proposé le 28 juillet par MM. Dany Bonvin, trombone, et Pierre Souvairan, pianiste.

Un concert à Veysonnaz

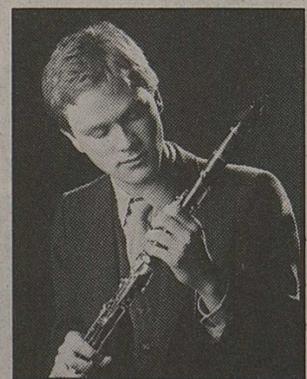
Ce soir, à 20 h 30, en l'église de Veysonnaz, le Festival Tibor Varga offrira à tous les mélomanes de la région un concert qui ne peut que plaire: deux œuvres de Händel, deux de Brahms et une de Halvorsen.

Nous relevons sur l'affiche l'Ensemble du Festival et l'Orchestre de chambre de Detmold sous la direction de Tibor Varga qui se produira également en soliste avec le clarinettiste Ernst Schliephake, un habitué comme soliste de l'Orchestre de Detmold et Peter Riehm (violin).

Remarquons en particulier une œuvre fort intéressante et très attachante de Johannes Brahms: un quintette pour clarinette, deux violons, alto et violoncelle.

Nul doute que cette soirée, comme toutes celles qui, depuis des années sont données par le Festival Tibor Varga à Veysonnaz, sau-

ra attirer beaucoup de monde dans la station du Valais central. N. L.



Ernst Schliephake (clarinette).

«MARGUERITE VOIDE» A HÉRÉMENCE

Déjà plus de 2000 spectateurs

HÉRÉMENCE (wy). - Les membres du cercle théâtral d'Héremence ont tout lieu d'être satisfaits. Le spectacle que les acteurs locaux présentent, une pièce en cinq tableaux tirée du roman de Jean Follonier «Marguerite Voide», a déplacé plus de 2000 spectateurs lors des quatre premières représentations.

D'autres soirées sont encore prévues: samedi 30 juillet, vendredi 5 août, samedi 6 août et samedi 13 août 1983. Si le temps demeure aussi clémente que durant le mois de juillet, on peut d'ores et déjà affirmer que le succès de cette opération dépassera les prévisions les plus optimistes. Pour les prochaines soirées, il est important de rappeler que le spectacle se déroule en plein air et à 1200 m d'altitude, et qu'il ne débute qu'une fois la nuit tombée, soit aux environs de 21 h 30. Il est donc nécessaire de prendre avec soi des habits chauds, même si la température en plaine demeure élevée.

M. Charly Dayer, président du comité d'organisation, rappelle en ces termes le sens de ces soi-

rées: «Le petit hameau qui surgit devant vous, le mayen près du taillis et le chalet d'alpage sur le haut vous replongent dans la vie de chez nous d'il y a quelque cinquante ans. Grâce à Jean Follonier, les voix qui se font entendre dans ce merveilleux décor remontent le temps et nous disent ce que vivaient et ressentaient nos aïeux dans leur travail, dans leurs tourments.

Amis d'ici et d'ailleurs, vous êtes invités à venir vous installer, à la nuit tombante, devant ces mazots, près de la petite chapelle, à côté de la fontaine. Laissez-vous guider par le destin tragique d'Emile, la sagesse de Nicolas et partagez avec Marguerite sa profonde douleur.

Du village à l'alpage, de l'alpage au mayen, du mayen au village, les acteurs parcourent les saisons, confrontés aux fatigues du labeur, à la nature parfois cruelle, à la dureté des sentiments.

Le Cercle théâtral d'Héremence vous attend et recrée pour vous, dans une atmosphère empreinte de nostalgie, ce que déjà nous avons oublié...»

A la mémoire de Casimir Praz

Casimir s'est endormi... le cœur en paix, il s'est éteint... comme s'éteint une bougie.

Il était fatigué, usé par le travail. Il avait besoin de dormir d'un profond et long sommeil.

Sa vie ne fut pas du gâteau. Ah non! loin de là...

Père d'une famille nombreuse, il dut «s'exiler», chercher du travail ailleurs. Menuisier-charpentier de profession, il a travaillé successivement à Leytron, à Salanfe, à Cleuson et, pour terminer, dans une entreprise locale.

Casimir était non seulement menuisier, c'était aussi un ébéniste. Un ébéniste chevronné. Il fallait le voir devant son établi: couper, scier, tailler, ciseler et, soudain, le

bois prenait forme. La forme que l'artisan avait décidé de lui donner.

Homme droit et bon, Casimir a rendu à la société d'inestimables services. Riche de nonante ans d'existence, il ne manquait pas d'expérience. Et, cette expérience, il l'a toujours mise au service d'autrui. D'où sa popularité!

Haute stature, haute intelligence, instruction bien au-dessus de la moyenne, sa présence dans la société ne passait jamais inaperçue.

Casimir avait du cœur. Un cœur qui le téléguidait dans toutes les démarches qu'il entreprenait, soit pour lui, soit - le plus souvent - pour les autres.

Avec une diplomatie pareille à la sienne, toutes les portes s'ou-

vraient larges devant lui. Son extrême sensibilité arrangeait aussi bien les choses.

Nonagénaire, il a, bien sûr, reçu le fauteuil que la municipalité offre en de telles circonstances. Il n'eut, hélas, pas la chance de s'y asseoir bien longtemps.

Casimir avait des idées très progressistes, syndicaliste à tout crin, mais profondément croyant.

Il a passé le seuil de la mort, mais, à travers nos pensées, son souvenir restera toujours bien vivant.

Que ses enfants, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa parenté, ses nombreux amis, veuillent bien croire à ma sympathie émue.

Georgy Praz

Bel encouragement pour des apprenties



Pour la deuxième fois, sur l'initiative de MM. François Michellod et Bernard Lamon, professeurs, l'on a récompensé des apprenties filles de salle dont les travaux d'examen étaient particulièrement réussis.

Dix-sept candidates ont créé une carte de mets et de vins et le jury, composé de cinq professionnels de la branche, a eu fort à faire pour se déterminer, tant les travaux présentés avaient de l'allure. MM. Marcel Coquoq, vice-président des cafetiers valaisans, Markus Constantin, Salquenen, André Kuonen, Zermatt, Willy Granges, Uvrier, Sion, Arthur Darbellay, Sion, Martin Lehner, Sion et Roland Beltrami, Sion, ont siégé sous la présidence de M. Georges Tamaracaz.

Une agréable cérémonie a marqué la distribution des magnifiques coupes offertes par le Bourgeois, à Sierre, le Comte-Vert, le dancing de la Matze, la Bergère à Sion et la Treille à Vétraz. Les personnalités présentes ont souligné l'importance d'une bonne formation professionnelle dans les professions de la restauration et de

l'hôtellerie, formation pour laquelle le sourire de l'accueil constitue un atout particulier. L'on remarque avec plaisir que les professionnels de la branche s'intéressent à la réussite de jeunes et de telles récompenses sont fort intéressantes.

Les lauréates de cette année

sont: 1. Clémence Monney, Restaurant Le Mueran, Riddes; 2. Sabine Sierro, Restaurant Le Léman, Martigny; 3. Nicole Dorsaz, Hôtel Le Forum, Martigny; 4. Caroline Donnet, Hôtel Pierre-des-Marmettes, Monthey; 5. Doris Pilet, Hostellerie de Genève, Martigny.

A Gérald Follonier

A Gérald que j'ai connu enfant, je dis «Au revoir». A ses parents, mes amis, et à leur famille dans la douleur, j'offre cette prière que m'inspire son nom:

«Garde-nous, ô Seigneur, en ta sainte espérance
Eveille en notre cœur la force de ta foi
Redonne-nous Jésus, en ces jours de souffrance
Amour, acceptation de cette dure loi
Laisse à nos cœurs meurtris, l'espoir et la confiance
De revoir notre fils, un jour auprès de Toi.»

Marie-Anne Ebener

Le Brass Band 13 Etoiles à la TV suisse alémanique

SION (wy). - L'un des plus brillants ensembles de cuivres valaisans, le Brass Band 13 Etoiles, sera l'hôte de la télévision suisse alémanique ce prochain dimanche.

Il s'agit en fait de la retransmission d'une émission enregistrée à Zurich l'an passé, qui sera diffusée le 31 juillet à 14 h 55.

Un concert à domicile de quelque 20 minutes qui réjouira certainement ceux qui passeront leur après-midi devant le petit écran.



du 8 juin au 22 septembre Veysonnaz, église Mercredi 27 juillet, à 20 h 30

Ensemble du Festival Orchestre de chambre de Detmold

Solistes: Ernst Schliephake, clarinette, Tibor Varga, Peter Riehm, violons Haendel, Brahms, Haendel-Halvorsen, Brahms

Réservation: Société de développement, tél. 027/22 03 53 Kiosque de Veysonnaz Tél. 027/23 10 60 Coop Tél. 027/22 21 20

VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre
Haflinger
agricole ou route
modèle long
ridelles alu,
cabine endommagée.
Tél. 027/58 14 19.
36-302673

A vendre
BMW 323i
modèle 1982, options,
22 000 km, noire.
Prix à discuter.
Tél. 027/22 91 63
dès 18 h 30.
36-302666

A vendre
camionnette Pick-up
Toyota Hi-Lux
Etat de neuf
7000 km, 1982.
Fr. 14 700.-
Tél. 021/21 46 02 ou
025/65 13 81
le soir.
36-44973

Pour viande, fruits,
légumes
**Toyota 1600
frigo**
avec ou sans agrégat.
Prix à convenir.
Tél. 037/63 26 15.
17-4042

BMW
B7 turbo 1980
B6 2,8 l 1982
B6 2,8 l 1981
745 i turbo 1982
735i aut. 1980
732i, 5 vit. 1981
733i 1979
728i 1980
528i 1983
520i 1983
635 CSI 1981
635 CSI 1980
635 CSI 1979
323i 1983
320i 1983

Mercedes
500 SEC 1983
380 SEC 1982
500 SE 1981
380 SE 1982
280 SE 1980
450 SLC 1978
350 SE 1974

Porsche
928 S aut. 1983
928 S aut. 1981
928 S aut. 1980
928 S, 5 vit. 1982
928 S, 5 vit. 1980
Turbo 3,3 1983
Turbo 3,3 1982
Turbo 3,3 1980
Turbo 3,3 1979
911 Targa 1982
911 SC 1979
911 SC 1981
924 1978
Carrera RS 2,7 1974
911 1974
944, 5 vit. 1983

VW Audi
Quattro 1982
Quattro 1981
200 turbo 1980
Golf GTI 1983
Golf Göttinger 1981
Gamma coupé 1978

Cabriolet
911 Cabrio 1983
Golf GTI 1983
Golf GLS 1979
Ritmo Cabrio 1983
911 Targa 1982
Stag Cabrio 1974
Thunderbird 1962
X19 Targa 1978
124 Spider 1983

et 20 autres voitures
de toutes marques
**R. Affolter
Automobiles**
Tél. 066/66 44 47
066/66 44 43.
93-411

A vendre
Ford Fiesta 1300
année 1979
expertisée.
Tél. 027/31 39 92.
36-302672

A vendre
Opel Manta GTE
année 1982
2000 km.
Tél. 027/86 15 87.
36-44985

A vendre
Renault 5 Alpine turbo
mod. 82, 19 000 km,
toit ouvrant, nom-
breux accessoires,
prix intéressant.
Tél. 026/2 64 08.
36-44999

A vendre
Honda Prélude
mod. 82, 5000 km,
toutes options.
Fr. 13 500.-
Tél. 027/22 85 71
le soir.
36-302671

A vendre
Lancia Delta 1500
année 82, 10 000 km
Fr. 10 900.-
bus Bedford
année 76, expertisé,
120 000 km
Fr. 3500.-
Audi 80
année 77,
120 000 km, expert.
Fr. 3500.-
Tél. 027/38 37 47 ou
027/38 10 04.
36-45041

A vendre
jeep Land-Rover
Parfait état
Bas prix
Tracteur
occasion
Tél. 027/86 37 35.
36-45039

A vendre
Yamaha 125 DTLC
modèle 1983
roulé 4 mois
Fr. 2800.- à discuter.
Tél. 027/55 31 71
heures des repas.
36-435776

Location de motos
125, 250, 550 cm³.
Sion
Tél. 027/23 42 56.
36-44762

Coop-informations!

25 ANS
ENTREPOT COOP VALAIS

OFFRES JUBILÉ

Ajax citron
lessive complète
de 30 à 95°
5 kg **12.90**
au lieu de 15.60

Génie automate
30 - 60°
5 kg **13.90**
au lieu de 16.30

Génie lavabo
1,6 kg **7.90**
au lieu de 8.75

Softlan
revitalisant textiles
2 litres **3.40**
au lieu de 3.90

Coop Valais
de Martigny à Brigue

25 ANS
ENTREPOT COOP VALAIS

OFFRES JUBILÉ

Brekkies
avec du bœuf frais,
400 g paquet **1.95**
au lieu de 2.25

whiskas
avec bouchées
de poulet, 400 g
boîte **1.45**
au lieu de 1.65

Loyal
morceaux juteux
au bœuf, 820 g
boîte **1.65**
au lieu de 1.85

PAL
recommandé par
les éleveurs, 400 g
boîte **1.40**
au lieu de 1.60

Frolic
le régal quotidien
de tous les chiens,
1,5 kg paquet **4.95**
au lieu de 5.50

Steak de génisse
1^{re} qualité
100 g **2.50**
au lieu de 2.90

Un filet combiné comprenant

1 tube de dentifrice Mentadent C de 115 g
1 tube de dentifrice Signal Fluor de 120 g
1 shampoing Timotei de 200 g
1 savon Rexona Sport de 115 g

8.90
au lieu de 10.65

Le Nouvelliste
c'est votre journal!

A vendre
BMW 316
année 1982
31 000 km.
Tél. 027/86 15 87.
36-44984

A vendre
Datsun Cherry
année 1980
34 000 km.
Tél. 027/86 15 87.
36-44983

Autorama occasions

Occasions Irréprochables
et garanties

MERCEDES 500 SE	82
MERCEDES 500 SE	81
MERCEDES 350 SE	76
MERCEDES 280 SE	82
MERCEDES 280 E	79
MERCEDES 230 E	81
MERCEDES 240 D	81
MERCEDES 230 E	83
MERCEDES 190 E	neuves
PORSCHE 911 SC	81
BMW 323i	81
ALFA ROMEO 6	81
FIAT RITMO S 85	82

Voitures en stock, livrables tout
de suite. Crédit total assuré.
Charly Bonvin

AVENUE DE FRANCE 62
en face de la patinoire
Tél. 027/23 51 40
SION

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Martigny
quartier bien situé
appartement 2 pièces
Loyer Fr. 375.- plus charges. Date d'en-
trée: 1^{er} octobre ou à convenir.
Pour traiter: Agence immobilière Armand
Favre, Sion, tél. 027/22 34 64. 36-207

A vendre à Mex, Valais, 1100 m
chalet-hôtel
actuellement collectivité, 43 lits, pour colo-
nie ou hôtel-restaurant. Fr. 290 000.-
Documentation: 025/68 22 84.

A vendre à Champéry
appartement 4½ pièces
dans l'immeuble «Les Pavillons B»
Surface habitable 104 m² 30. Prix à dis-
cutter.
Renseignements: Bureau Alfa
1870 Monthey
Tél. 025/71 44 12.

Jeune fille
cherche à louer
à Martigny

appartement 1½ ou 2 pièces ou studio
Tél. 027/22 30 75.
36-302674

Famille cherche
à louer

petit chalet
ou maison
(min. 3 pièces)
environs de Sion
(20 km).
Confort pas indispen-
sable.
Prix raisonnable.
Tél. 064/22 71 13
ou sous chiffre 02-
460064 à Puplicitas,
5001 Aarau.

BAVA Le géant romand
de l'occasion
vente achat

Vous offre un choix permanent de
500 véhicules

Voitures: toutes marques de Fr. 2000.- à Fr. 45 000.-.
Camions: tous tonnages et tous usages.
Motos: toutes cylindrées dès Fr. 800.-.
Bateaux - Caravanes - Mobilhomes.
Grand choix de voitures récentes accidentées.
Choix important de véhicules provenant directement de particuliers.
Pour savoir où se trouve le véhicule que vous cherchez, c'est facile... un coup
de fil au

(021) 36 22 66
BAVA, ch. des Rosiers 5, 1004 Lausanne.

UN ITINÉRAIRE DE FRAÎCHEUR A DÉCOUVRIR

Grimentz - col de Torrent - Villa

Pour gagner les hauteurs et profiter un tant soit peu de la fraîcheur qui règne encore, nous proposons aujourd'hui un itinéraire qui relie deux districts : celui de Sierre et celui d'Hérens. Comme point de départ, nous avons choisi Grimentz. De cette localité, deux possibilités sont offertes : soit gagner le barrage en voiture ou automobile postale sur une distance de 8 kilomètres et demi, soit monter à pied par le chemin conduisant à l'île aux Bosquets. Nous opterons pour la deuxième, car déjà au départ de Grimentz une curiosité mérite le détour. Il s'agit de pierres à cupules, d'origine celtique. Ces témoignages sont imprégnés d'un souffle d'éternité. Il est probable que ces pierres servaient à la consécration d'offrandes à la fécondité.

Un monstre de béton et d'intelligence

L'approche du barrage de Moiry est fort agréable, car la rivière dessine de très jolis méandres qui font apparaître des cailloux verts et rouille, signes qui démontrent la présence de cuivre, dont la corne de Sorebois recèle plusieurs filons. Avant 1952, la plaine, recouverte aujourd'hui des eaux du barrage, était divisée en deux alpages. Celui de Châteaupré et celui de Torrent. Vers 1927, pour gagner quelques mètres de pâture, les bergers essayaient d'envoyer l'eau (la rivière séparant les deux alpages) chez le voisin par des épis de fortune. Pour mettre fin à ces luttes, le gouvernement

leur ordonna de construire la digue, sous peine de confiscation des fromages.

Avant de franchir le mur, arçons-nous un instant sur ce magnifique barrage. Ici, ni rudesse ni violence. Malgré l'altitude élevée (2250 m), l'environnement a quelque chose d'aimable, et la douce couleur verte - si pure - du plan d'eau, ajoutée à la distinction naturelle de ce prodige de calcul et d'intelligence.

Son volume utile s'élève à 77 millions de mètres cubes d'eau. Il est avant tout un barrage-voûte. Seule son aile droite est conçue comme un barrage-poids afin de tenir compte de la configuration du terrain. Il mesure 148 m de haut, la couronne est longue de 610 m, le

volume de béton est de 810000 m³. Les travaux ont commencé en 1952 et furent achevés en 1959. Il a coûté plus de 200 millions de francs. Le barrage alimente trois usines : Mottec, Vissoie et Chippis.

L'étable modèle de Torrent

Quittons le barrage de Moiry pour nous engager sur l'autre versant de la vallée. La route carrossable - mais non goudronnée - nous conduit à l'alpage de Torrent reconstitué, le véritable étant maintenant sous les eaux. Le départ de notre itinéraire est assez pentu. Mais la vue sur le glacier de Moiry avec, au fond, le Grand-Cornier et la Dent-Blanche, nous rend le souffle moins dur. Très vite s'ouvre le plateau de l'alpage. L'étable modèle fut construite en 1956. Equipé alors de traite mécanique et d'un système de purinage d'avant-garde pour l'époque, l'alpage était complété par une fromagerie d'une totale hygiène et d'un logement pour les employés d'exploitation. On est accouru de toute la Romandie pour la visiter. Durant l'hiver 1981-

1982, une avalanche a partiellement détruit l'étable, mais elle a été reconstruite le printemps venu.

Notre chemin devient maintenant plus étroit. C'est un sentier qui va nous conduire jusqu'au col de Torrent. L'approche de ce col qui culmine à 2918 m est des plus agréables. Le sentier va de replat en replat à la découverte du lac des Autannes. Particularité de ce plan d'eau : il est le plus haut des lacs du val d'Anniviers avec ses 2686 m. Les derniers 200 m qui nous séparent du sommet du col sont éprouvants. Le sentier grimpe rapidement et avale véritablement les courbes de niveau. Un ultime effort et nous voilà sur le col de Torrent. Une croix indique que nous sommes à mi-chemin entre le ciel et la terre...

La douce Villa

La descente, côté val d'Hérens, connaît à son départ le même dénivelé que celui situé côté val d'Anniviers. Très vite, le marcheur perd de l'altitude pour se diriger vers le Cotter. Notre sentier nous conduit vers un minuscule petit lac, le Béplan, sur des esplanades douces semblables à des espaces



Le col de Torrent séparant les deux districts. La montagne située au centre est le Sasseneire (3254 m). L'endroit est sec et la roche pourrie.

de golf, puis notre itinéraire descend à nouveau rapidement. Nous voici aux mayens de Cotter. Ici, il faut signaler un petit détour vers la pierre des Immolés puis, en gagnant le sentier, nous approchons de Villa. Peu avant la localité, un ruisseau, le torrent des Maures, prend sa source sur les hauts de Cotter pour descendre fougueusement vers la Borgne.

Villa est l'un des hameaux du val d'Hérens qui possède un cachet rustique bien particulier. Les quartiers sont bien marqués et bien tenus. Ici, tout est poésie, tout est allégresse. Les artistes souhaiteraient y vivre. Nous recommandons à Villa (les PTT lui collent un « z » que nous n'avons pas découvert sur les cartes nationales) la chapelle des Rois- Ma-

ges datant de 1650 et, sur le chemin de La Sage, la chapelle Saint-Barthélemy datant de 1688. Villa, patrie des Gaspoz, des Maître et des Forclaz : une coquette localité sortie tout droit d'un conte de fées. Ici s'achève notre promenade de fraîcheur. Par les chaleurs qui persistent, nous pouvons recommander l'itinéraire en sens inverse, soit Villa, col de Torrent-Grimentz, car la montée côté val d'Hérens se fait à l'ombre de la chaîne de montagnes, puis la descente sur Moiry avec un soleil sud-est, ce qui est tout aussi agréable. Un dernier conseil : remplissez bien votre gourde, car l'ascension finale vers le col de Torrent est dépourvue d'eau. Bonne course (six à sept heures de marche) et très facile.

RENCHÉRISSEMENT 1982 DU PERSONNEL ALUSUISSE

Au Tribunal arbitral de décider

SIERRE (am). - Les membres de la FTMH étaient récemment convoqués, à Sierre, pour une séance d'information. Cette dernière avait trait à la nouvelle convention collective de travail de la grande métallurgie (NCCT) ainsi qu'à la compensation du renchérissement 1982 d'Alusuisse. Un nombre important de travailleurs des usines valaisannes d'Alusuisse s'étaient déplacés pour la circonstance.

De manière unanime, l'assemblée a critiqué les résultats obtenus lors de la dernière négociation en

ce qui concerne la NCCT. Et particulièrement, la réduction de l'horaire du travail sans compensation intégrale des salaires. La compensation partielle obtenue (en l'occurrence 50 %) engendre une perte du pouvoir d'achat pour l'ensemble des travailleurs.

Unaniment également, les travailleurs ont assuré la FTMH ainsi et la commission d'entreprise Alusuisse de leur appui afin qu'ils continuent la procédure engagée en matière de renchérissement 1982. Celui-ci, rappelons-le, est de

4,5 %. Il est demandé pour l'ensemble du personnel.

Conformément à la CCT, un tribunal arbitral sera appelé à trancher ce problème.

D'ores et déjà, la FTMH et la commission d'entreprise des usines Alusuisse entendent utiliser tous les moyens légaux et conventionnels pour parvenir à des résultats satisfaisants pour les travailleurs.

Relevons encore que la FTMH regroupe quelque 2500 membres.

VAL D'ANNIVIERS

Des affichettes et peu d'écho...

Ne désirant que la quiétude de nos hôtes (...), les auteurs de cette bienveillante recommandation ont poussé la bonté jusqu'à l'impression. Sur un fond lie de vin (le supplément pour la couleur ne les décourageant pas) les petites affichettes, de format A5, ont été épinglées un peu partout dans la vallée. Aux abords des stations anniviardes, arbres et chalets ont été gentiment décorés.

Les responsables touristiques ne désirent toutefois pas attacher une importance exagérée à cette action gratuite. Une enquête de police

vient d'être ouverte et permettra certainement d'identifier l'imprimeur. Cela dit, aucune plainte pénale ne sera déposée.

Le président de la Fédération des sociétés de développement d'Anniviers, M. André Genoud, nous déclarait hier se désintéresser de l'aspect juridique de cette affaire. Au moment où l'animation des stations bat son plein, où les manifestations s'enchaînent tous azimuts, une si mauvaise plaisanterie ne doit pas venir perturber le programme estival 1983.

M. Genoud relevait d'autre part une erreur dans le libellé. « Les auteurs auraient dû en effet écrire : « Des lynx sont dans LEUR vallée ! » Il apparaît de fait peu probable que cette affichette soit l'œuvre d'un Anniviard.

Mais l'épisode, si grotesque soit-il, semble être déjà oublié. Les touristes n'ont guère été impressionnés et les responsables encore moins. Seuls les « publicistes anonymes » pourraient déplorer le manque d'impact découlant de leur action humanitaire...

5^e CONCENTRATION INTERNATIONALE

Les motards au pays du soleil



Ce prochain week-end à Sierre...

SIERRE (ag). - Pour la cinquième année consécutive, le Moto-Club du Soleil, placé sous la présidence de M. Jacky Amos, organise une concentration internationale à Sierre.

Samedi et dimanche prochains, les motards de toutes nationalités, toutes catégories confondues se retrouveront donc aux îles Falcon. Une invitation cordiale est naturellement lancée à tous les gars du coin.

Samedi, les formalités d'inscription effectuées sur place, chacun pourra retrouver amis et connaissances, comparer gros cubes et autres motos. Un terrain de camping, de la restauration chaude, un bar, une cantine seront à la disposition des participants. « Nous attendons 600 à 700 personnes », estime un des responsables de l'organisation.

Le week-end durant, des démonstrations sont prévues ainsi qu'un défilé dans les rues de Sierre le dimanche. Ce jour-là, après un apéritif offert par la Municipalité, les récompenses tomberont. Le motard venant du pays le plus éloigné, un prix side-car, le motard le plus jeune comme le plus âgé,

les motos les plus belles et les plus originales... Des prix à l'envi qui marqueront de sympathique ma-

nière cette 5^e concentration internationale. « Ces dernières années, il en est venu de partout... »

COURSE PÉDESTRE SIERRE - MONTANA Communiqué de la police

En application de l'article 6 de l'arrêté du 1er mars 1966 concernant les restrictions à la circulation, la police cantonale, d'entente avec le service compétent du Département des travaux publics, informe les usagers motorisés que la route Sierre - Bluche - Montana-Village sera fermée à la circulation, en raison de la course pédestre internationale Sierre - Montana, le dimanche 31 juillet 1983, de 9 heures à 11 h 15.

Les cars postaux circuleront selon l'horaire en vigueur.

Les usagers sont priés de se conformer aux ordres du service de sécurité, plantons et motocyclistes d'escorte, ainsi qu'à la signalisation temporaire mise en place en raison de cette manifestation sportive.

Le commandant de la police cantonale Marcel Coutaz

De la Finlande à Montana-Crans



Marja et Kurt, de parfaits ambassadeurs du tourisme suisse et finlandais. (Photo DF)

MONTANA-CRANS (df). - De la Finlande à Montana-Crans, il n'y a qu'un pas et ce pas, Marja et Kurt l'ont franchi.

Depuis de nombreuses années sur le Haut-Plateau, ce couple fort sympathique, fait découvrir, en Finlande, les charmes de notre beau Valais.

Et à Crans-Montana, chaque année, il présente et fait découvrir aux hôtes suisses et étrangers les vraies richesses que possède encore aujourd'hui la Finlande.

Un grand coup de chapeau à ces parfaits ambassadeurs du tourisme suisse et finlandais.

RÉDACTION DU HAUT-VALAIS

Louis Tissonnier
Tél. (028) 23 10 77

Haut-Valais

TIR DU JUBILÉ

Remise des prix

VIÈGE (m). - Samedi après midi, s'est déroulée la cérémonie de la proclamation des résultats et la remise des prix aux tireurs individuels ou sections ayant participé au tir du jubilé des soixante années de la section des Sportschützen de Viège.

Après-midi fort intéressant, agrémenté par les productions du groupe Sempre Avanti de la musique Vispe ; le président du comité d'organisation, Richard Williner, remettait à chacun son prix. Relevons en passant que 700 tireurs se sont rendus au stand du Schwarzen Graben et que 95 % de ces derniers ont pu décrocher une ou plusieurs distinctions.

Plusieurs orateurs ont pris la parole, notamment MM. Peter Bloetzer et Markus Tannast, respectivement président de la commune de Viège et président de la société jubilaire. M. Raphy Morend, de Saint-Maurice, président de la Société cantonale des tireurs valaisans, apporta les félicitations du comité cantonal et de la Fédération suisse (dont il fait partie de-

puis peu), tout en formulant le vœu que les Haut-Valaisans organisent le prochain tir cantonal outre-Raspille, le dernier du nom s'étant déroulé à Viège, en 1965.

Ernen, haut-lieu de la musique

ERNEN (m). - Depuis que le professeur Gyorgy Sebok donne des cours de musique pour solistes dans le petit village d'Ernen, celui-ci est devenu un haut-lieu de la musique classique. Des cinq continents, de jeunes interprètes sont venus suivre les cours du grand maître pour se produire ensuite dans des concerts de haut niveau. Aussi, ne nous étonnons pas si l'Orchestre de chambre national de Toulouse ait jugé bon de se produire à l'église d'Ernen, dimanche dernier. Fondé il y a trente ans, cet orchestre de chambre s'est produit dans toutes les grandes capitales. Pour les mélomanes de la région, ce fut vraiment une soirée exceptionnelle.



L'Association valaisanne des notaires

a le pénible devoir de faire part du décès de

Maître René FAVRE

membre de l'association.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'Association valaisanne des agents immobiliers (AVAIM)

a le regret de faire part du décès de

Monsieur René FAVRE

époux de Mme Delphine Favre, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'Ordre des avocats valaisans

a le regret de faire part du décès de

Maître René FAVRE

avocat à Sion

Les obsèques ont lieu en la cathédrale de Sion aujourd'hui mercredi 27 juillet 1983 à 10 h 30.

Les membres de l'Ordre sont priés d'y assister.



La direction et le personnel de Publicitas Fribourg et Bulle

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Maurice NIGG

père de leur dévoué collaborateur, M. René-Charles Nigg.

L'ensevelissement a lieu aujourd'hui mercredi 27 juillet 1983 à Sion.



La boulangerie-pâtisserie L. Bitz à Chippis et Sierre

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Maurice NIGG

beau-père de leur fidèle ouvrier Marc.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La famille de

Monsieur Pierre PÉCORINI

remercie les personnes qui ont pris part à son deuil par leur présence aux obsèques.

Un merci spécial :

- au curé et au vicaire ;
- aux révérendes sœurs ;
- à la classe 1923 de Vouvy ;
- aux classes 1929 de Vouvy et Vionnaz ;
- à toutes les personnes qui ont rendu régulièrement visite à Pierrot durant sa longue maladie.

Vouvy, juillet 1983.



Monsieur et Madame Henri CRITTIN-RIEDER, leurs enfants et petits-enfants, à Chamoson, Sierre et Conthey ; Monsieur et Madame Luc CRITTIN-BESSERO, leurs enfants et petits-enfants, à Chamoson ; les familles de feu Henri BURRIN ; les familles de feu Louis POSSE ;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Madame Cécile CRITTIN-BURRIN

survenu dans sa 96e année.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Chamoson le jeudi 28 juillet 1983 à 10 heures.

Le corps repose en la crypte de Chamoson, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 27 juillet 1983 de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'Entreprise de gypserie et peinture Antoine Coudray et ses collaborateurs

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Rudolph RUPPEN

père de Charly, son ancien employé et collègue de travail.



La famille de feu Luc MONNET, à Riddes, Saxon, Roveretto et Martigny,

a le profond chagrin de faire part du décès à l'âge de 61 ans de

Mademoiselle Laurence MONNET

leur chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante et cousine, survenu à Monthey le mardi 26 juillet 1983.

La défunte repose en l'ancienne église de Riddes où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 27 juillet, de 19 à 20 heures.

L'ensevelissement aura lieu à Riddes le jeudi 28 juillet 1983, à 16 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel de la société coopérative Migros Valais à Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Hermann SCHNYDER

chef du centre culturel et école-club de Brigue.

Ils garderont de ce fidèle collaborateur et ami le meilleur des souvenirs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par vos témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Monsieur Jean REY

de Candide

Sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, soit par votre présence, vos dons, vos messages de condoléances, vos envois de couronnes et de fleurs. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier :

- aux personnes qui l'ont secouru ;
- au clergé ;
- à la fanfare Edelweiss ;
- au chœur d'hommes.

Flanthey-Lens, juillet 1983.

EN BREF...

● PARIS (ATS/AFP). - Le chanteur Johnny Hallyday a été opéré hier matin d'une arthrose de la hanche, a indiqué en début d'après-midi un communiqué de l'hôpital Cochin à Paris. L'opération, une «arthroplastie de la hanche» qui s'est déroulée «tout à fait normalement» a duré une heure quinze minutes, et le chanteur va «aussi bien que possible», a précisé le communiqué.

● SAN FRANCISCO (ATS/AFP). - Dix mille ouvriers métallurgistes de neuf chantiers navals de la côte Ouest des Etats-Unis ont entamé une grève hier, à la suite d'un conflit salarial, a indiqué à San Francisco un porte-parole de l'Association patronale des chantiers navals.

● WASHINGTON (ATS/Reuters). - MM. Yitzhak Shamir et

Moshe Arens, ministres israéliens des Affaires étrangères et de la Défense, sont arrivés hier à Washington pour des entretiens sur le prochain redéploiement annoncé des troupes israéliennes au Liban.

● TURIN (ATS/AFP). - Douze terroristes des Brigades rouges ont été condamnés hier à la réclusion à vie par la Cour d'assises de Turin, au terme d'un délibéré qui a duré quatre jours.

● MOSCOU (ATS/AFP). - Dix touristes étrangers, dont neuf Allemands de l'Ouest, ont été tués et six autres grièvement blessés dans un accident d'autocar qui s'est produit dans la nuit de lundi à mardi, près de Koursk (500 km au sud de Moscou), a-t-on appris hier après midi auprès de l'ambassade de RFA à Moscou.



La classe 1957 de Vionnaz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Jean-Marie MARIAUX

père de sa contemporaine Yvette.



La classe 1922 de Riddes

a la douleur de faire part du décès de sa contemporaine

Mademoiselle Laurence MONNET

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

Monsieur François SCHAERMELI-COQUOZ

31 juillet 1982
31 juillet 1983

Voici déjà un an que tu nous as quittés après de grandes souffrances. Dans nos cœurs, ton souvenir restera gravé à jamais.

Que tous ceux qui t'ont connu, aimé et apprécié aient une pensée pour toi en ce jour.

Ton épouse et ta famille.

Les messes d'anniversaire seront célébrées en l'église de Salvan, le samedi 30 juillet, à 20 heures, et en l'église de la Sainte-Marie à Berne, le jeudi 4 août 1983, à 8 heures.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus, la famille de

Monsieur Casimir PRAZ

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, leurs messages, leurs dons de messes, et les prie de croire à l'expression de sa parfaite reconnaissance.

Un merci particulier :

- au clergé concélébrant ;
- aux sœurs du foyer Ma Vallée ;
- aux docteurs Sylviane et Daniel Blanc ;
- à M^{me} Odette Fournier ;
- au chœur Saint-Michel ;
- à Moderna, Vernayaz.

Haute-Nendaz, juillet 1983.



Profondément touchée par tous les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Edouard GENOLET

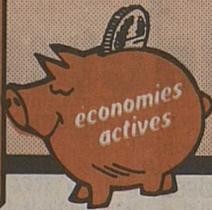
vous remercie très sincèrement pour la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos messages et vos dons de messes. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier :

- au curé Vannay ;
- aux docteurs Menge et Pellet, à Sion ;
- au personnel de la Clinique générale à Sion ;
- à la chorale paroissiale ;
- à la classe 1908 ;
- et à tant d'autres qu'il nous est impossible de citer.

Hérémece, juillet 1983.

Qualité **M** Prix



ACTION du 27 au 30.7.83

succulent, bien en chair, juteux
grillé à point pour votre pique-nique

Poulet "GRIL," "CORDON ROUGE,"

poids avant
cuisson 1200 g
la pièce

7 80

POULET FRAIS "COQ FRANCE," le kilo **6 20** au lieu de 7 40

M POISSONNERIES POUR LA GRILLADE

MARTIGNY - SION - SIERRE

SARDINES DU PORTUGAL le kilo **3 60** au lieu de 5.-

COLINOT FRITURE le kilo **8.-** au lieu de 12.-
de France

CHINCHARD FRITURE le kilo **5.-** au lieu de 8.-
d'Italie

SAUMON FRAIS a/tête, entier le kilo **22 60**

AU RAYON TRAITEUR
TERRINE DE CAMPAGNE le kilo **2 20** au lieu de 2 80
portion 200g

M LAITERIE

FRANCE BRESSE bte 250 g **3 10** au lieu de 3 80

BUCHETTE DE SOIGNON pce 120 g **2 50** au lieu de 3.-

GERAMONT MIGROS bte 200 g **3.-** au lieu de 3 70

FROMAGE DES CHAUMES le kilo **15 50** au lieu de 19.-

CEUFS "COQU'AIN" **3.-** au lieu de 3 60
carton 12 pièces

MELONS DE CAVAILLON le kilo **2 40**

HARICOTS DU PAYS le kilo **3 50**



MIGROS * VALAIS

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Société Fiduciaire Suisse

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Sion, Winterthur, Zurich

Nous désirons compléter notre effectif par l'engagement de collaborateurs dynamiques et recherchons, pour le **siège de Sion**

réviseur

expérimenté, avec diplôme préliminaire d'expert-comptable, de comptable, de licencié ou formation équivalente

jeune comptable

possédant des bases théoriques en matière de comptabilité, un diplôme officiel et pouvant justifier d'une expérience pratique.

La formation interne et externe que nous vous offrons vous permettra de vous perfectionner et de vous préparer aux examens fédéraux d'expert-comptable ou de comptable.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et d'une photo-passeport, doivent être adressées sous pli personnel à notre direction.

Société fiduciaire suisse Sion
Place du Midi 40, 1951 Sion - Tél. 027/22 06 91

ecco TRAVAIL TEMPORAIRE

Urgent, nous recherchons

- 1 employée de bureau
- 10 ouvrières
- 2 serruriers
- 1 peintre industriel
- 2 ferblantiers
- 1 installateur sanitaire
- 1 monteur en chauffages
- 1 montreur électricien
- 2 menuisiers
- 1 charpentier
- 1 chef d'équipe (génie civil)
- 2 manœuvres

Pour tous renseignements, s'adresser à Tony Pereiro, Monthey, rue de l'Eglise 2, tél. 025/71 76 37

Membre du syndicat professionnel FSETT

Hôtel Col-de-La-Forclaz
cherche

femme de chambre
garçon de maison

Tél. 026/2 26 88.

36-45049

Jeune fille
connaissances com-
merciales et dactylo-
graphie

cherche
emploi
en qualité d'aide de
bureau.

Tél. 027/22 22 29.
143.884.082

Intérimisez avec des pros:



2 électriciens
ou
mécaniciens-électriciens
pour mission 2 à 3 mois

Av. J.J. Rousseau 2, 1800 Vevey, tél. 021/52 86 07

ADPA interim

ecco TRAVAIL TEMPORAIRE

Urgent, nous cherchons

1 dessinateur en génie civil

Mission de longue durée.

Pour tous renseignements, s'adresser à Tony Pereiro, Monthey, rue de l'Eglise 2, tél. 025/71 76 37.

Membre du syndicat professionnel FSETT

ecco TRAVAIL TEMPORAIRE

Urgent, nous cherchons

● **ouvrières**

pour mission temporaire.

Lieu de travail: Chablais.

S'adresser à Josiane Bovay ou à Nicole Bressoud, Monthey, Rue de l'Eglise 2, tél. 025/71 76 37.

Membre du syndicat professionnel FSETT

POUR VOUS DONNER TOUTES VOS CHANCES

peintres
maçons
serruriers
chauffeurs poids-lourds



MANPOWER

TOUTES FORMES D'EMPLOIS

Sion, rue Mayennets 5, tél. 027/22 05 95
Monthey, rue du Midi 2, tél. 025/71 22 12

Nous cherchons
pour entrée à convenir

collaborateur au service externe

pour la région
Martigny-Entremont

Ecrivez-nous
ou téléphonez-nous.

Vos offres seront traitées
confidentiellement.

Patria

Patria Générale

Société d'assurances, Bâle

Agence générale du Valais

Charly Hofmann, Agent général, rue des Vergers 14, 1950 Sion
Tél. 027/22 35 40

ASSEMBLÉE DU C.O.E. Le message du pape

La sixième assemblée du Conseil oecuménique des Eglises, réunie à Vancouver (Can) a réservé un accueil chaleureux au message du pape, lu en assemblée générale le premier jour des travaux.

Le message de Jean Paul II est court et dense, à peine deux pages dactylographiées.

Un terrain de rencontres

Après avoir exprimé « son profond intérêt pastoral » pour les assises oecuméniques de Vancouver et après avoir assuré de sa prière les participants, le pape se félicite vivement du thème choisi pour cette assemblée: « Jésus-Christ, vie du monde ». Le pape s'en réjouit, car ce sujet touche à l'essence du christianisme et il concerne tous les chrétiens. Approfondir ce sujet, n'est-ce pas dès lors resserrer les liens entre les chrétiens des diverses Eglises et confessions, et favoriser la recomposition de l'unité?

Hobby ou obligation?

Le pape, dans son message, souligne ensuite l'urgence pour tous les chrétiens de s'employer, chacun selon ses responsabilités, à la recomposition de l'unité. « Que tous soient un. » (Jean 17,22): nul chrétien ne saurait rester indifférent devant cette consigne du Christ. L'apostolat oecuménique n'est pas un luxe ou un hobby, c'est un devoir pour tout croyant.

Dans son message, Jean

Paul II exprime enfin la vive joie qu'il éprouve, lors de ses voyages à travers le monde, à rencontrer des représentants des autres Eglises et communautés chrétiennes. Ces contacts favorisent une meilleure compréhension réciproque et contribuent ainsi à frayer la voie à l'union des chrétiens, « dans l'obéissance à la volonté de Dieu et dans la coopération à sa grâce ».

Entre deux excès

Rappelons que la délégation du Saint-Siège aux assises oecuméniques de Vancouver comprend vingt personnes. Quelque 900 journalistes suivent les travaux. Les 900 délégués officiels représentent 304 Eglises et communautés chrétiennes. Les cérémonies religieuses se déroulent sous une immense tente, symbole de la tente dans laquelle les juifs conservaient l'arche d'alliance.

Les documents préparatoires à l'assemblée accusent des perspectives différentes: alors que les uns exposent principalement les exigences sociales du christianisme, au risque de le réduire à une sociologie, d'autres s'en tiennent à ses fondements spirituels au risque de la désincarnar.

Un troisième groupe de documents présente, selon l'envoyé spécial de L'Osservatore Romano à Vancouver, une vue plus complète: d'une part, une théologie de « Jésus, vie du monde »; d'autre part, les applications de ces vérités révélées, dans la vie quotidienne des individus et des peuples.

Georges Huber

MEURTRE DE VEVEY

Le suspect N° 1 inculpé pour vol

VEVEY (ch). - La police de sûreté vaudoise se refuse toujours à tout commentaire sur ses recherches à la suite du meurtre de M. Pierre-Yves Cherix, décédé dimanche matin (lire NF de lundi et de mardi). Pour l'avoir vu à l'œuvre lundi - à son corps défendant - nous savons cependant qu'un homme de 23 ans, Bernard C., ex-employé de la victime, poseur de tapis tout

comme elle, a été interpellé en fin de journée et emmené dans les locaux de la police. Connu de ses services, il a été entendu une partie de la soirée avant d'être transféré à la prison de Vevey. Il nie pour l'instant toute participation au crime. Il a cependant été inculpé du vol du bateau de la victime. Cette dernière menait grand train de vie. Elle possédait une voiture

de grosse cylindrée et un bateau équipé d'un puissant moteur. Ses conquêtes féminines étaient réputées. Il ne s'en cachait d'ailleurs pas. Ses difficultés financières alimentaires étaient également les discussions de cafés de commerce. Il faudrait peut-être voir là l'un des

mobiles du crime. Mari jaloux ou créancier exacerbé? Ce ne sont pour l'instant que des hypothèses. Quoi qu'il en soit, la situation de Bernard n'est pas enviable: lundi matin, soit le lendemain du crime, il a été aperçu sur le Léman aux commandes de la vedette de la victime. Il l'a ensuite amarrée tandis que la police le recherchait, avant de se cloîtrer chez lui, où il a finalement été retrouvé. Il prétend qu'il ignorait tout de l'assassinat de son ami. Des indices sérieux ont été retenus contre lui sans que l'on sache s'ils seront suffisants pour l'inculper d'homicide.

● Décès après un accident

AIGLE (ch). - La jeune Floriane Muller, 15 ans, passagère du véhicule, immatriculé dans le canton de Genève, qui percuta un téléphone de secours samedi à 18 h 05, est décédée lundi des suites de ses blessures au CHUV à Lausanne, où elle avait été transportée par hélicoptère après avoir été dégagée du véhicule par les pompiers d'Aigle. Cet accident s'était produit sur la chaussée Rhône de l'autoroute du Léman, à quelque 600 mètres de la jonction d'Aigle.

Chute d'aile delta

MONTREUX (ch). - Un jeune vélidériste parti des Rochers-de-Naye a fait une chute dans la région de Villeneuve hier en fin d'après-midi. Blessé, il a été transporté en hélicoptère à l'hôpital d'Aigle.

HOLD-UP DANS UN HÔTEL DE MONTREUX Les agresseurs arrêtés

MONTREUX (ch). - « La gendarmerie de Montreux et la police de sûreté ont très bien travaillé », nous disait hier soir l'un des directeurs de l'hôtel Hyatt Regency, théâtre d'une agression à main armée le matin même. Trois personnes surveillent cet établissement de luxe durant la nuit. L'une d'entre elles « patrouillait » dans les couloirs. Deux portiers se trouvaient au rez-de-chaussée. A 5 h 30, deux hommes pénètrent dans le hall. Le visage recouvert d'une cagoule, l'arme au poing, ils ne cachent pas leurs intentions: « L'argent, vite. Ouvrez le coffre », crient-ils aux gardiens, les bousculant au passage (on parle même de coups de crosse). Sous la menace d'un pistolet, ils accèdent au coffre central, qui renferme les safes particuliers de la clientèle, impossibles à ouvrir, seuls les clients en possédant la clé. Les agresseurs se contentent alors d'empocher le fonds de caisse de la réception, une quinzaine de milliers de francs, nous a précisé notre inter-

locuteur. Ils ligotent les deux employés, débranchent les téléphones avant de prendre la fuite au volant d'une voiture puissante. Ils prennent la direction de Vevey. Parvenant à se libérer, les surveillants donnent l'alerte. La gendarmerie procède immédiatement aux contrôles d'usage, bloque les artères principales. Vers 17 h 45, des agents remarquent le comportement suspect de deux individus qui sortent d'un établissement public de Clarens. Au moment où ils s'apprêtent à les intercepter, l'un des deux hommes s'enfuit. Il n'hésite pas à sauter dans le lac, croyant ainsi échapper aux policiers. Ceux-ci tirent des coups de sommation. Ils parviennent à appréhender les agresseurs sans effusion de sang. Recherchés, ces individus d'une trentaine d'années ont probablement commis d'autres délits dans notre pays. Ils ont été déferés devant le juge informateur.

Il s'agirait de ressortissants étrangers.

POLICIER ASSASSIN FACE A SES JUGES Violence et passion, version vaudoise

LAUSANNE. - En cette fin d'après-midi ensoleillée de la mi-août 1982, l'orage gronde entre Karin, la trentaine, mère de trois enfants, en instance de divorce, et son amant, Eric, agent de police à Lausanne. Elle le juge trop « colant ». Il l'étouffe. Inactif à la suite d'un accident de motocycle, Eric a tout son temps à consacrer à l'infirmité qui le soigne. Reentrée de vacances, passées seule avec ses gosses, elle retrouve son ami sur la route du retour. Cela ne lui plaît guère, d'autant plus que son mari est présent. Eric n'aime pas être repoussé. Alors, lorsqu'elle lui annonce son intention d'espacer leurs rencontres, il voit rouge, s'énervé, rentre chez lui, l'abandonnant dans les bois.

Tendances suicidaires

Lui, qui se fait une haute idée de la fidélité, tout en n'appliquant pas ses théories, absorbe une trentaine de Valium. Il téléphone à son ex-

● Vol « raté » à Montreux

MONTREUX (ch). - Dans la nuit de lundi à mardi, deux individus sont parvenus à pénétrer dans le magasin Innovation, faisant main basse sur quelques centaines de francs. Pour leur plus grand plaisir, ils ont été épinglés par une patrouille de la gendarmerie de Vevey.

SECOURS PAR HELICOPTÈRE A huit reprises hier

SION-ZERMATT. - Les pilotes d'Air-Glaciers sont intervenus à trois reprises dans la journée d'hier. Tout d'abord dans la région du Mont-Fort où deux personnes se sont légèrement blessées en promenade; elles ont été transportées à l'hôpital de Sion. A Champex ensuite, alors qu'il était occupé à couler du béton sur un chantier, un appareil a été mandé pour transporter un enfant blessé à l'hôpital de Sion.

Quant aux pilotes d'Air-Zermatt, ils sont intervenus hier à cinq reprises. La première fois au Trifhorn, au-dessus de Zermatt où une cordée de trois alpinistes était en difficulté. L'un des trois a perdu l'équilibre et a fait une chute d'une vingtaine de mètres. Ses deux compagnons ont pu le retenir grâce à la corde mais il fut néanmoins grièvement blessé à la tête. Il a dû être conduit à l'hôpital de l'Isle à Berne. Puis, de la base de Rarogne, un hélicoptère a gagné la Lenzspitze, dans la vallée de Zermatt, une personne ayant été blessée à la tête par des chutes de pierres.

Les pilotes sont intervenus à deux reprises dans la région de Saint-Nicolas pour secourir un alpiniste blessé aux pieds et, dans le cadre de l'aide aux paysans de montagne, pour ramener en plaine une vache blessée.

Dernière intervention au Riederfurka où un alpiniste s'est brisé les jambes lors d'une chute. Il a été amené à l'hôpital de Brigue.

compagne, confidente et oreiller des jours creux: « Je vais me suicider. »

Comme en 1974 (déception amoureuse) et en 1978 (veines ouvertes), il ne meurt pas. Le lendemain, la bouche pâteuse, il téléphone à nouveau à son ancienne fiancée: « Karin est méchante. Je vais la tuer et me suicider. »

Entre-temps, sa maîtresse attirée l'appelle: « J'ai fini mon service de garde, viens chez moi. Nous dormirons ensemble. »

Eric est tout guilleret. Mais ses idées sont ancrées dans son esprit: « Je vais la tuer », se répète-t-il.

A 6 h 30, il se rend à la caserne de police de Florimont, endroit qu'il ne fréquente que sporadiquement depuis son accident (fracture compliquée du bassin). Il saisit son pistolet d'ordonnance, l'arme de six cartouches à bout creux, re-

● Quelle chance!

LE SÉPEY (ch). - Deux Anglais ont connu la chance de leur vie aux premières heures de lundi. S'étant assoupi, le conducteur, qui roulait sur la route des Ormonts, a dévié sur la gauche de la chaussée entre La Comballez et Le Sépey. Il a dévalé un talus pentu sur lequel 25 mètres avant de s'immobiliser contre un arbre. Le pilote et son passager n'ont heureusement pas été blessés. La voiture est en revanche démolie. La circulation a été momentanément interrompue.

joint l'hôpital où il sait trouver sa maîtresse. La suit jusque chez elle. L'embrasse. Monte à l'appartement. Lui demande de se retirer dans sa chambre. Ferme la porte à clé.

Karin est assise sur le lit. Il s'approche d'elle. Sort son revolver. Vise sans dire un mot. Karin crie, repousse le bras. Elle est frappée. Quatre coups partent. Quatre taches de sang apparaissent sur le dos de la victime. Morte.

Jubilation

« J'ai jubilé à cet instant », avouera le meurtrier qui se couche à terre. Pose le bout du pistolet sur son cœur et fait feu. Il s'évanouit. Reprend ses esprits. Péniblement, en plusieurs étapes, il tente d'atteindre le hall. Parvient à ouvrir la porte. Téléphone à police-secours.

L'un des enfants de la victime, 2 ans, témoin de ce cauchemar, sera retrouvé les mains et le visage recouverts de sang. Dans l'appartement, c'est l'enfer.

La chaleur est tout aussi intense dans la salle d'audience du tribunal criminel de Lausanne, que présidée avec compétence M. Max Delachaux, assisté de quatre juges et de neuf jurés.

L'assassin, défendu par Me Disserens, incarne la froideur. Pas un remord. Pas une larme. Pas une émotion sur ce visage d'ange. Il sourit à ses amis. Calmement, comme s'il lisait un roman policier, il raconte ce cauchemar. Il part perdant avec une telle attitude, une attitude que ne lui pardonne pas l'avocat de la partie civile, Me Fischer, et le procureur Willy Heim, toujours aussi superbe. Les observateurs s'attendent du reste à ce qu'il requière ce matin entre douze et quinze ans de réclusion.

Le rôle du Valium

Dix-sept témoins ont défilé à la barre. Son ex-amie, qu'il a menacée de représailles si elle ne venait pas le trouver en prison. Son père. Des psychiatres. Des policiers. Ils viendront dire que la dose de Valium ingurgitée le soir précédent ne suffisait pas à provoquer une telle confusion dans cet esprit foule; à dégager une telle agressivité à l'encontre de celle qui l'aime (des lettres bien écrites, émouvantes, ont été lues au tribunal).

« Il a changé depuis son accident. Il ne supportait pas l'inactivité. Il était doux, gentil », dira une autre des ses amies.

« Pas au point de ranger sa moto au garage. Deux jours avant de re-

prendre le travail, il subira un nouvel accident (fracture du bras) », réplique l'avocat général.

Jusqu'au bout

A-t-elle eu une attitude blessante?, questionne le procureur.

« Non. J'étais décidé à aller jusqu'au bout », répond l'accusé.

Les thèses des uns et des autres sont déjà perceptibles. Pour la défense, Eric a été diminué psychologiquement par son accident. L'idée d'une séparation, de la solitude, il ne peut la supporter. Dépressif, il veut mettre fin à ses jours et entraîner son amour dans la mort.

Pour l'accusation au contraire, l'ex-policier est possessif, exclusif. Il redoute plus les mots que les actes. C'est un tueur.

« J'ai beaucoup de regrets. Pour les enfants. Pour Kaspar (le mari de la défunte) », glisse l'accusé entre deux phrases explicatives. Cela ne devrait pas suffire à attendrir le tribunal. Christian Humbert

LES HAUDÈRES (fl). - Natif de Montana, le jeune Dany Bonvin (19 ans) a entrepris une remarquable carrière de tromboniste. Il sera soliste au concert organisé à l'église des Haudères ce soir même.

Aux côtés de ses études en branche socio-économique au lycée de Sion, Dany Bonvin a approfondi ses connaissances musicales aux conservatoires de Genève et de Berne.

Ayant débuté dans la fanfare locale de Montana-Crans dont il a fréquenté l'école de musique, Dany Bonvin a fait partie par la suite du Brass Ensemble de Lausanne. Il a participé à de nombreux championnats, est sorti trois ans de suite champion suisse, a ob-

tenu un premier prix avec félicitations du jury au concours national de Riddes et a été le lauréat du concours international de Toulouse.

Invité plusieurs fois à l'étranger, le jeune tromboniste a donné des concerts en Grande-Bretagne (Glasgow, Manchester, Oxford), en France, en Italie, en Allemagne, aux USA. Il se prépare à aller au Japon et aux Pays-Bas.

En compagnie de Pierre Souvairan, pianiste, Dany Bonvin interprétera ce soir des œuvres de Wagenseil, Schumann, Weber, Brahms et David. Le concert débutera à 20 h 30.



L'ASSOCIATION TOURISTIQUE DES ALPES VAUDOISES EN ASSEMBLÉE Se donner les moyens de ses ambitions

AIGLE (ruc). - Réunis hier à Aigle, les participants à l'assemblée ordinaire de l'Association touristique des Alpes vaudoises (ATAV) ont certes pu apprécier les efforts consentis par leur comité, mais ils ont également pris conscience qu'il serait faux de s'endormir sur des lauriers. Et pour cela, il faut avoir les moyens de ses ambitions. Il faut par exemple réactualiser les parts versées par les divers organismes. Ces cotisations datent en effet de la création de l'ATAV. La clé des répartitions est également à revoir. Pour les remontées mécaniques, par exemple, le chiffre d'affaires des années précédentes pourrait être pris en compte. Ce point a d'ailleurs été discuté lors de la réunion de comité précédant l'assemblée. Il faut en effet assainir les finances de l'association. Il y a d'autre part le problème du déficit reporté depuis trois ans. Celui-ci reste en suspens à la suite de quelques grandes actions de propagande menées au sein de grands magasins. Le vote de principe qui a été effectué devrait permettre de couvrir cette dette, par une augmentation des cotisations (30%). L'exercice 1982 boucle en outre avec un excédent de dépenses de 3500 francs (recettes 72 600 francs; dépenses 76 150 francs). Le budget pour 1983 prévoit des recettes de l'ordre de 66 600 francs et des dépenses de 66 000 francs.

Année moins bonne...

L'année 1982 fut moins bonne que la précédente;

933 000 nuitées ont été enregistrées (955 000 en 1981). Ce fléchissement épouse la tendance cantonale. La part des nuitées régionales reste cependant importante. Elle correspond en fait à 30% des nuitées vaudoises. Il est intéressant de noter que le nombre des nuitées valaisannes est de quatre fois supérieur, et que celui des Grisons l'est sept fois.

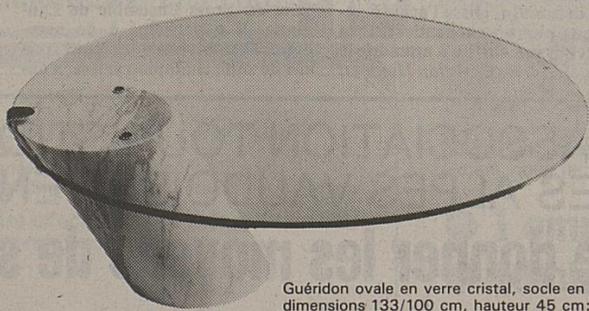
Il faut se battre face à cette concurrence, a dit M. Petitpierre, président de l'association. Se battre, c'est mettre sur pied des moyens de propagande qui portent leurs fruits. C'est par exemple la mise sur pied des championnats du monde pour handicapés. L'excédent de recettes a atteint 470 000 francs. Il y a eu la tentative de voir se dérouler les championnats du monde de ski alpin dans les Alpes vaudoises. Il auront finalement lieu à Montana. Mais l'idée n'est pas entrée. Essayer de promouvoir une région en Suisse et à l'étranger demande un gros travail. Afin de réussir à faire des Alpes vaudoises un lieu de rendez-vous mondial, tous les intéressés devront tirer à la même corde. Il faut par exemple repenser le problème de l'offre générale. La concurrence, grâce à ses gros moyens, a certes une longueur d'avance mais les Alpes vaudoises ont sans aucun doute une place au soleil à prendre. Les responsables du tourisme régional l'ont compris. Les actions menées en Angleterre et aux Etats-Unis le prouvent. Concernant ce dernier pays, notons que six cents personnes ont d'ores et déjà répondu à l'invitation. Les possibilités existent donc.



**Vous avez dit
aménagement?
Ici, nous ne lançons pas
de ballons d'essai!**

Evidemment,
avec une pareille enseigne, on nous verrait
de loin! Vous n'aurez cependant aucune peine à nous
trouver, sur la route du lac, entre Allaman et St-Prex.

Ni même à découvrir chez
nous tout ce qui fait
l'agrément d'un ménage.
*Comme ce magnifique
guéridon design aussi
résistant que séduisant!*



Guéridon ovale en verre cristal, socle en marbre,
dimensions 133/100 cm, hauteur 45 cm: Fr. 2'150.—

Centre de l'habitat

Sur la route du lac, entre les sorties
d'autoroute d'Aubonne et de Morges-Ouest

Samedi: de 8 h à 17 h
Lundi ——— vendredi: **10-19 h.**

Essence gratuite pour tout achat dépassant Fr. 500.—
Tél.: 021/76 37 41

**Parce que, dans tous les domaines,
l'aménagement d'intérieur est une affaire de spécialistes!**

	Do it yourself SCHAFFNER S.A. Garden-Center	
	Etoy	
RADIO T.V. STEINER	Pfister Meubles	Restaurant MÖVENPICK
	Electroménagers FUST S.A. Agencements de cuisines	

HIT PARADE DES PRODUITS AGRICOLES La tomate en tête

BERNE (AP). - Le marché suisse réserve un accueil enthousiaste aux tomates. C'est ce qu'a annoncé hier le Service d'information agricole en précisant que les 1,7 million de kilos de tomates suisses attendus sur le marché cette semaine allaient à peine pouvoir couvrir la demande, alors qu'en général 1,5 million de kilos suffisaient.

Un porte-parole du Département fédéral de l'économie publique a confirmé qu'une telle demande ne s'était jamais vue. C'est ce qui explique que les prix soient encore élevés, ainsi que tous les consommateurs le relèvent parfois avec étonnement. A remarquer que le plus gros producteur de tomates sera cette semaine non pas le Valais, mais le Tessin.

L'écoulement des salades ne va en revanche pas sans difficultés. Il est vrai qu'en été les têtes vertes (au nombre de 2,1 millions sur le marché cette semaine) sont concurrencées par de nombreuses autres formes de salades et de légumes. Le Service d'information signale qu'en règle générale, les marchands n'ont pas encore eu trop à souffrir de la sécheresse, car ils disposent d'installations

adéquates pour arroser leurs cultures.

Le marché des fruits reste pour sa part dominé par les cerises, dont la qualité est cette année particulièrement bonne. Plusieurs actions reposant sur des prix avantageux ont été organisées pour faciliter l'écoulement. Quant aux abricots, ils ne trahiront pas les espérances placées en eux; les quantités de plus en plus importantes livrées par les agriculteurs valaisans permettent d'envisager la fermeture de la frontière aux produits étrangers pour la fin de la semaine. Le service d'information relève d'ailleurs avec un certain mécontentement que 9 millions de kilos ont déjà été importés: les abricots étrangers sont à son avis inutiles puisque la Suisse va produire 8 millions de kilos.

ESSENCE SANS PLOMB

La Suisse intéressée

BERNE (ATS). - La Suisse est vivement intéressée par la décision des autorités allemandes d'introduire l'essence sans plomb en RFA dès 1986. Elle entretiendra des contacts étroits avec le Gouvernement allemand afin de voir comment il entend concrétiser ce qui n'est encore qu'une décision de principe. Si une solution peut être trouvée au principal problème de la Suisse, c'est-à-dire son approvisionnement, notre pays pourrait emboîter le pas à la RFA, a-t-on appris hier à l'Office fédéral pour la protection de l'environnement.

Il y a une dizaine de jours, le Gouvernement ouest-allemand a décidé d'introduire, dès 1986, l'essence sans plomb dans son pays. En outre, toutes les voitures neuves produites à partir de cette date devraient être équipées d'un catalyseur, dispositif qui réduit notablement la nocivité des gaz d'échappement mais qui ne fonctionne qu'avec de l'essence sans plomb. Une réglementation semblable est en vigueur aux Etats-Unis, ce qui fait que ce pays connaît actuellement les prescriptions sur les gaz d'échappement les plus sévères du monde. Elles sont beaucoup plus restrictives même que celles que la Suisse prévoit d'introduire en 1986 avec de l'essence au plomb.

La ligne de conduite que vient d'adopter l'Allemagne, estime l'Office fédéral de la protection de l'environnement (OFPE), devrait

marquer le premier stade de l'introduction généralisée en Europe de l'essence sans plomb. Toutefois, la condition préalable indispensable à l'introduction des catalyseurs en Europe - il faudrait pour cela que de l'essence sans plomb soit disponible sur tout le continent - ne pourrait guère être satisfaite avant les années nonante, estime-t-on à l'OFPE.

Le problème du plomb dans l'essence ne doit pas faire oublier celui d'autres substances nocives et en particulier l'oxyde d'azote qui est l'un des facteurs provoquant les pluies acides qui ravagent les forêts européennes, note-t-on à l'OFPE. Certes, l'essence sans plomb peut être «dépolluée» plus efficacement que celle contenant du plomb, mais son introduction est encore au stade du projet.

FAUSSE MONNAIE SAISIE EN SUISSE Les faux-monnayeurs pleins d'idées

BERNE (ATS). - Les fabricants de fausse monnaie suisse sont plus actifs que jamais. L'année dernière, le service fédéral chargé de la lutte contre le faux-monnayage a saisi des fausses pièces et des faux billets suisses pour une valeur de 196 938 francs (12 883 en 1981). En outre, de la fausse monnaie provenant de seize Etats étrangers a été retirée de la circulation. Il y a eu, en revanche, dix fois moins de faux dollars américains et vingt fois moins de fausses liras italiennes, a indiqué hier le Département fédéral de justice et police.

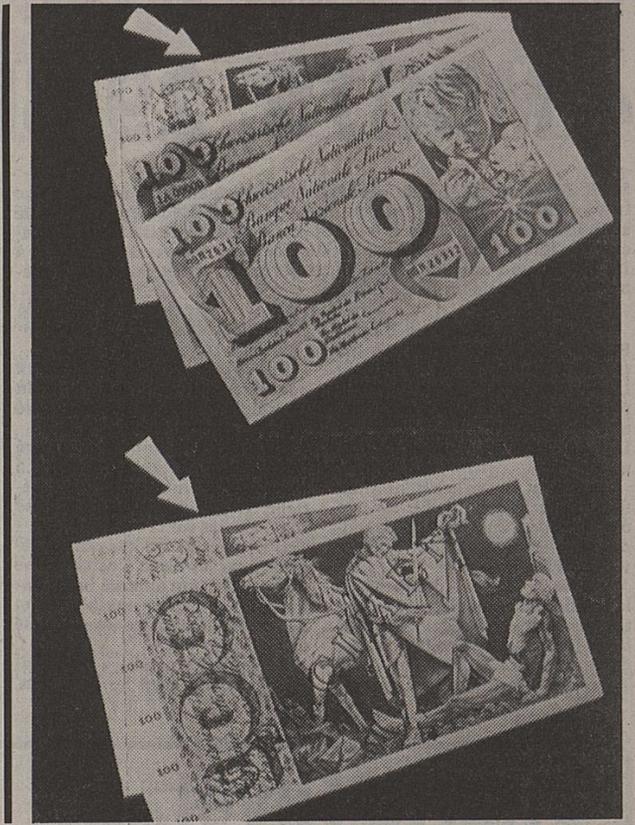
La statistique publiée par le Ministère public de la Confédération révèle en outre que les faux-monnayeurs ne reculent pas devant les nouvelles techniques. Pour la première fois, on a découvert à Genève des faux billets suisses fabriqués selon le procédé de la photo couleurs. L'auteur qui avait photographié, copié puis collé le verso et le recto de la coupure de 1000 francs a tenté d'en écouler 175 exemplaires. C'est d'ailleurs lui le principal responsable de la hausse spectaculaire du nombre de faux billets saisis.

En revanche, la diffusion de fausses coupures de l'ancien billet de 100 francs suisses a sensiblement regressé, de même que le nombre de billets photocopiés en noir et blanc et coloriés à la main. Le Ministère public annonce en outre la saisie, en 1982, de 749 fausses pièces (419 en 1981). Il y avait parmi elles 111 vreneli (14 en 1981). La pièce suisse la plus couramment contrefaite est la «thune» dont on a découvert 309 unités (216 en 1981).

A propos de la fausse monnaie étrangère saisie en Suisse, deux faits méritent en particulier d'être

signalés: la somme des faux dollars découverts est tombée de 3,4 millions en 1981 à 347 000 en 1982 et celle des fausses liras de 21 millions à 974 000. Au Ministère public, on explique ce phénomène par la malchance des autorités policières qui n'ont pas réussi, l'année dernière, à mettre la main sur un gros trafiquant de ce type de monnaie. Sur le plan mondial, le dollar reste en effet la monnaie préférée des faussaires.

Concernant les faux dollars précisément, le Ministère public rapporte une histoire étonnante. En 1981, la police a arrêté un ressortissant italien accusé d'avoir fabriqué une grande quantité de faux billets de 100 dollars. Relâché après la détention préventive, cet homme n'a rien trouvé de mieux à faire que de se remettre à son imprimeuse et de reprendre la production interrompue par ce fâcheux incident policier. Il est à nouveau sous les verrous où il médite probablement sur le manque de compréhension que ses talents artistiques rencontrent auprès de la police. A noter qu'un faux-monnayeur risque en Suisse entre un et vingt ans de prison.



PROCRÉDIT A BIENNE Un trou de plusieurs millions

BIENNE-ZURICH (ATS). - Une employée de la succursale biennoise de la Banque Procrédit est parvenue, au moyen de crédits fictifs, à empocher une somme de plusieurs millions de francs. Comme l'a confirmé Adolf Schlapfer, directeur de Procrédit à Zurich, l'employée, qui travaillait depuis plusieurs années et qui disposait du droit de signature, a disparu en compagnie de toute sa famille. Le cas a été transmis à la justice. Le juge d'instruction de Bienne a du reste annoncé l'ouverture d'une procédure pénale à l'encontre de l'employée et de son mari.

Dans son communiqué publié hier après-midi, le juge d'instruction apporte quelques éléments supplémentaires: les détournements auraient duré plusieurs années. L'employée serait parvenue à cacher ses détournements en remboursant les échéances, encore une fois au moyen de faux. Enfin, avant de prendre la fuite, l'employée a encore prélevé une somme importante dans la caisse.

La police recherche actuellement le couple qui a pris vraisemblablement la route de l'étranger. La voiture qui a été utilisée jusqu'à la frontière a été retrouvée à Bâle. Du côté de la banque, l'organe

de contrôle devra procéder à l'examen purement financier de la situation. Même si les montants dérobés sont importants, la Banque Procrédit dispose de réserves suffisantes pour couvrir cette perte, a encore précisé Adolf Schlapfer. Mais aucun renseignement précis n'a pu être obtenu sur le montant exact des sommes dérobées. Plusieurs millions, annonce le communiqué du juge d'instruction. Pour le directeur de Procrédit, les 5,6 millions de francs annoncés par la presse sont «exagérés».

Procrédit appartient à la Société de Banque Suisse et seize filiales existent en Suisse.

Nouvel ambassadeur suisse en Grande-Bretagne



BERNE (ATS). - Le Conseil fédéral a nommé hier M. François Pictet en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. M. Pictet succède à l'ambassadeur Claude Caillat qui va prendre sa retraite. Originaire de Genève, M. Pictet était jusqu'à présent chef de la mission permanente de la Suisse auprès des organisations internationales.

Visite privée de Franz-Joseph Strauss à Bâle



BÂLE-BERNE (AP). - Le ministre-président de Bavière et président de la CSU (Union chrétienne-sociale) effectuera aujourd'hui une visite «de caractère strictement privé» à Bâle. La Chancellerie du canton de Bâle a confirmé qu'aucune réception officielle n'était prévue; d'autre part, aucune rencontre ne sera organisée entre M. Strauss et des représentants du Parti démocrate-chrétien suisse.

RUES RÉSIDENTIELLES Comment les réglementer?



BERNE (ATS). - Le Département fédéral de justice et police (DFJP) a envoyé hier aux cantons des propositions sur la manière de réglementer les rues résidentielles. Les cantons ont jusqu'au 30 septembre prochain pour se prononcer sur l'aménagement et la signalisation de ces rues qui devraient permettre une meilleure cohabitation des voitures et des piétons dans certains quartiers.

Les instructions du DFJP ont été rédigées à la lumière des observations faites par l'Institut de planification du trafic et de technique des transports (IVT) de l'EPF de Zurich. Durant deux ans, cet institut a en effet suivi huit essais de rues résidentielles menés en Suisse: à Bâle (deux rues), Berne, Steinhausen (ZG), Saint-Gall, Vernier (GE) et Zurich (deux rues). La conclusion essentielle de cet institut est qu'une rue résidentielle doit absolument être aménagée, par des ruptures horizontales et verticales aussi rapprochées que possible, si l'on veut obtenir des conducteurs qu'ils maintiennent une vitesse régulière et surtout peu élevée.

Et d'abord, être acceptée et voulue par l'opinion publique. Pour le DFJP, la décision de créer une rue résidentielle constitue une restriction considérable de la circulation, puisque la priorité y est donnée aux piétons. Il est donc indispensable que le projet soit discuté et agréé par les riverains de la rue résidentielle.

● ZURICH (ATS). - Un nageur de 22 ans, sans domicile fixe, s'est noyé lundi soir dans le lac de Zurich. Selon les détails communiqués par la police le jeune homme, qui se baignait en dehors des bains publics de l'Utoquai, a soudain coulé à pic. Son corps a été rapidement retrouvé par la police du lac à 5 mètres du bord.

CIBA-GEIGY FINANCE UNE STATION DE RECHERCHE AGRONOMIQUE AU MALI Pour lutter contre le Sahel

BÂLE (AP). - Le ministre de l'Agriculture du Mali, M. N'Fagnanama Kone, a inauguré la station de recherche agronomique de Cinzana, dont le financement a été en partie assuré par le groupe chimique bâlois Ciba-Geigy. Selon le communiqué publié hier à Bâle par l'entreprise, les travaux de recherches effectués à Cinzana, à l'extrémité sud du Sahel, porteront surtout sur le millet.

La construction de cette institution fut décidée il y a quatre ans en vertu d'un contrat passé entre le Gouver-

nement du Mali et la fondation Ciba-Geigy pour la coopération avec les pays en développement. L'«Icrisat», Institut international de recherche agronomique en zones semi-arides, participe également à ce projet. La fondation Ciba-Geigy et l'«Icrisat» supportent ensemble les frais d'investissement et d'exploitation et mettent à disposition leur savoir-faire et leurs conseillers. Jusqu'à présent, la participation de la fondation aux frais d'investissement s'est élevée à environ un million de francs suisses. Depuis 1981, le directeur est un généticien des plantes de nationalité malienne.

INFORMATIONS MINUTE

● LAUSANNE (ATS). - Un groupe de dix-huit médecins et infirmières vaudois renforcé par une équipe médicale américaine forte de sept personnes devait s'envoler hier peu avant minuit de Genève-Cointrin à destination de l'Ouganda afin d'apporter sa contribution à une vaste campagne de vaccination contre la rougeole entamée l'an dernier.

● NYON (ATS). - Un habitant de Nyon, âgé de 75 ans, qui se baignait à la plage de sa ville, lundi vers midi, s'est noyé dans des circonstances encore

indéterminées. Bien que secouru rapidement, il a succombé à l'hôpital de Nyon peu après l'accident. L'identité de la victime n'a pas été communiquée.

● LAUSANNE (ATS). - M. Eric Diserens, 33 ans, de Prilly, qui avait été victime d'un accident de décompression dans les eaux du Léman, dimanche dernier, a succombé hier au CHUV, à Lausanne. Il faisait alors une plongée avec deux camarades, par cinquante mètres de fond, au large du château de Chillon, près de Montreux.

● MUTTENZ (BL) (ATS). - Le Rhin a été pollué tôt hier matin à la hauteur du port de Au près de Muttenz (BL), mais ce n'est que plusieurs heures après l'apparition de la nappe d'hydrocarbures que l'office bâlois responsable a été avisé. «Une erreur de transmission», comme la qualifie le communiqué de la police, qui a permis à une quantité importante d'hydrocarbures de se répandre dans l'eau avant que des mesures ne soient prises. Une panne au cours d'un transvasement serait à l'origine de cette pollution.

Le rapide Nice-Paris déraille près d'Avignon

Un essieu se casse

4 MORTS, 29 BLESSÉS

MARSEILLE (AP). - Vraisemblablement à la suite de la rupture d'une fusée dans l'essieu de la troisième voiture, le rapide Nice-Paris a déraillé à 1 h 15 dans la nuit de lundi à mardi près de la gare de Barbentane (Bouches-du-Rhône), à une dizaine de kilomètres au sud-est d'Avignon et à 105 km au nord-ouest de Marseille: 29 personnes ont été blessées et quatre tuées, à cause d'un essieu cassé.

Il s'agit des Canadiens Patrice Paquin (18 ans), Marie Basile (17 ans), Robin Poweir (17 ans) et Leanne Jones (17 ans). Les trois premiers étaient originaires de Neutean, dans la région d'Ottawa et Leanne Jones venait de la capitale même.

Ils étaient en voyage d'information culturelle en France, au sein d'un groupe d'étudiants qui se rendaient à Paris avant de regagner vendredi le Canada.

Sur les 29 blessés - dont environ la moitié sont canadiens et les autres français - la Canadienne Colinda Joseph, dans un état grave, a été transportée à l'Hôpital de la Timone à Marseille. Neuf autres

blessés légers ont été admis à l'Hôpital de la Durance à Avignon.

Les voyageurs rescapés désireux de rentrer à Paris ont pris un train spécial à Avignon, qui est arrivé dans la capitale vers 13 heures.

Le train accidenté avait quitté Nice vers 21 heures, et roulait à 138 km/h au moment où il a déraillé. Deux wagons-couchettes se sont couchés sur la voie.

D'importants secours ont été dépêchés sur les lieux. Une vingtaine de médecins ont apporté immédiatement leurs soins aux blessés et de nombreuses ambulances ont été envoyées sur place.

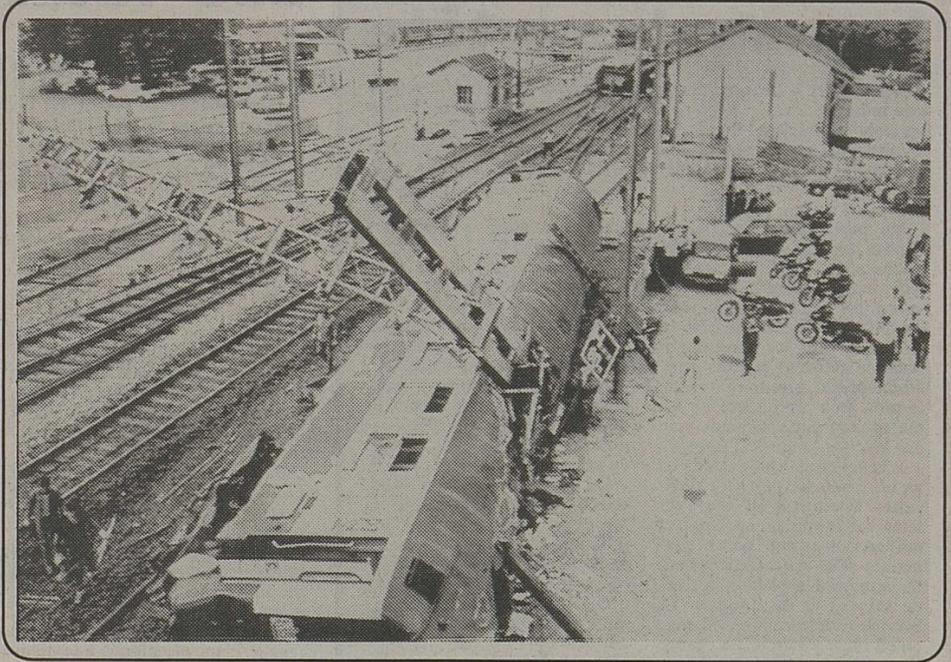
Le trafic ferroviaire a été aussitôt interrompu dans les deux sens,

et devrait être rétabli ce matin à 10 heures dans le sens Paris-province et à 20 heures dans la direction opposée, a annoncé hier après midi la SNCF à Paris. Deux grues sont entrées en action pour relever les voitures couchées sur la voie. Ces engins de levage ont été amenés des dépôts d'Ambérieux et de Marseille.

Le trafic a été détourné par des voies parallèles - en particulier par Cavaillon - et les trains subissent un retard de trois quarts d'heure à une heure.

Les corps des quatre victimes ont été conduits à Tarascon (Bouches-du-Rhône). Le procureur de la République à Tarascon a été saisi et a ouvert une information sur cet accident.

Des techniciens de la SNCF se sont rendus à Barbentane pour obtenir d'autres précisions sur les circonstances et les causes de l'accident.



FUSILLADE MEURTRIÈRE EN CISJORDANIE

Trois morts, vingt-huit blessés

JÉRUSALEM (ATS/AFP/Reuter). - Quatre inconnus masqués ont ouvert le feu hier en milieu de journée dans l'enceinte de l'Université islamique de Hébron, tuant trois étudiants arabes et blessant 28 jeunes gens et jeunes filles, selon le porte-parole militaire israélien. C'est l'incident le plus grave en Cisjordanie occupée depuis des années.

Le couvre-feu a été instauré à Hébron (45 000 habitants) à la suite d'une grève spontanée déclenchée par la population palestinienne après l'attentat. L'armée israélienne a bouclé le secteur et dépêché d'importants renforts sur place, a indiqué la radio israélienne.

Au cours de ces derniers mois, la tension a monté à Hébron avec l'arrivée de milliers d'Israéliens ultra-nationalistes partisans du rabbin Moshe Levinger. Ces partisans, pour qui Hébron et sa région font partie de la « Terre promise » à Israël, ont bâti à la périphérie même

de Hébron la ville moderne de Kyriat Arba, tandis qu'un certain nombre de familles juives étaient réinstallées dans l'ancien quartier juif, sous protection militaire israélienne.

Au cours des derniers mois, les accrochages entre colons juifs et Palestiniens de Hébron se sont multipliés. Le 7 juillet dernier, un étudiant juif talmudiste avait été assassiné. En représailles, les colons juifs de l'implantation Kyriat Arba avaient mis à sac le marché arabe de la ville. Après ce meurtre, les autorités militaires israéliennes avaient destitué le maire par intérim de Hébron, M. Oustapha Nathe, et imposé le couvre-feu sur la ville palestinienne.

À la fin de la semaine dernière, les militants du mouvement israélien « La paix maintenant » s'étaient rendus à Hébron pour

manifestier contre la politique d'implantation du gouvernement Begin dans les territoires occupés.

«Seine» réincarnation

ARGENTEUIL (AP). - Il voulait devenir un poisson: ils s'est jeté dans la Seine.

Le corps d'un homme d'une soixantaine d'années a en effet été retrouvé lundi soir dans la Seine par un marinier au niveau du pont d'Argenteuil, a-t-on appris hier de source policière.

Selon les enquêteurs, le suicide ne fait aucun doute: le désespéré a expliqué dans une longue lettre retrouvée dans la poche de son veston et destinée à la police, qu'il était « un fervent croyant de la réincarnation » et souhaitait « devenir un poisson ».

Charle Rivel, le clown catalan est mort



BARCELONE (ATS/AFP). - Le célèbre clown catalan Charlie Rivel est décédé hier à Barcelone, à l'âge de 86 ans, a-t-on appris à l'hôpital San Camilo de cette ville, où il avait été admis le 7 juin dernier à la suite de problèmes cardio-vasculaires.

Le corps de Charlie Rivel, dont le vrai nom était Jose Andreu i Lasserre, a été transporté à Cubellas d'où il était originaire.

L'AFFAIRE «BUBU»

Pas de quoi fouetter un chat

PASSAU (RFA) (ATS/AFP). - Bubû a été condamné à la réclusion criminelle à perpétuité par le tribunal de Passau en Bavière pour avoir déambulé sur les plates-bandes des voisins: l'événement, déjà peu banal juridiquement, l'est encore moins quand on sait que Bubû est un superbe chat de gouttière, noir aux yeux verts, adoré de ses maîtres.

L'affaire met cette semaine toute la RFA en émoi: « Les parterres de roses sont-ils plus importants que les animaux pour les Allemands? » demande Mme Elisabeth Baier, son « minou » dans les bras, affectant une superbe indifférence pour la justice des hommes.

Le juge bavarois, M. Rudolf Hammer, a condamné Bubû sur simple plainte des voisins qui ne supportaient plus de voir le chat se promener sur leur pelouse comme s'il était chez lui. C'est un verdict sans appel qu'a prononcé le juge du tribunal administratif de Passau: « réclusion à perpétuité derrière des grilles » et en cas de récidive, une amende pouvant atteindre 500 000 marks pour les « parents ».

Il n'en fallait pas plus pour que tous les amis des chats en RFA se hérissent: comment peut-on con-

damner un chat à la prison perpétuelle?

Bubû a d'ailleurs repris du poil de la bête grâce aux nombreuses lettres de soutien qu'il reçoit tous les jours: Willy, un chat tigré blanc et noir de Bad Mergentheim (Bavière), l'appelle, dans une lettre adressée à « Bubû, chat, Passau, présentement aux arrêts », à organiser une « manifestation de chats devant le tribunal de Passau ». Willi joint sa photo pour remonter le moral de son infortuné congénère.

Cinq cents employés d'une firme de Hambourg (nord de la RFA) ont écrit à Bubû pour lui souhaiter une « heureuse et prompte libération » et conseiller à ses « parents » de lui construire en attendant « une prison aussi confortable que possible ».

La Société protectrice des animaux de Burghausen (Bavière), saisie, a organisé une collecte pour payer les honoraires d'un avocat chargé de défendre Bubû.

Dans le courrier également, une lettre d'un « groupe de rock » de Cologne qui demande l'adresse des voisins « pour aller leur casser la figure ».

« L'affaire Bubû » intervient au moment où à Bonn la société pro-

tectrice des animaux dénonce une nouvelle fois les cruautés de plus en plus couramment perpétrées contre les chats ouest-allemands.

Son président, M. Erwin Muermann, déplore les vols de chats, de plus en plus fréquents, revendus 80 marks et plus à des laboratoires. Il appelle la population à la vigilance, citant notamment l'exemple de Berlin-Ouest où un détective a été engagé par la société protectrice des animaux pour enquêter sur des disparitions de félins non élucidées.

Heurts au Pays basque

RENTERIA (Espagne) (ATS/Reuter). - De nouveaux heurts entre la police espagnole et des manifestants séparatistes basques protestant contre le déploiement du drapeau espagnol à Renteria ont fait douze blessés lundi soir, selon la Croix-Rouge.

Les policiers ont rétabli le calme après minuit. C'était le cinquième jour que les séparatistes tentaient d'enlever le drapeau rouge et or flottant au balcon de la mairie de Renteria, sur l'ordre du maire socialiste, à l'occasion de festivités locales.

Plus de 70 personnes ont été blessées au cours des cinq jours d'agitation séparatiste. La police, qui avait défendu la mairie, a décroché pendant la nuit les drapeaux espagnol, basque et régional, les festivités étant terminées.

● DJAKARTA (ATS/Reuter). - Plus de 550 criminels avérés ou suspects ont été exécutés officiellement en Indonésie depuis le mois de février, a rapporté hier de source « compétente » le quotidien *Merkeka*, habituellement digne de foi.

● LA PAZ (ATS/AFP). - Quelque 70 personnes ont été tuées dimanche matin dans un accident de camion dans la localité de San Juan (département de La Paz), a-t-on appris hier au service national bolivien des transports.

● MOSCOU (ATS/Reuter). - Les orchestres soviétiques de « pop-music » seront dissous en octobre, sauf s'ils rentrent dans le droit chemin idéologique d'ici là, ont menacé hier les autorités culturelles soviétiques qui accusent les jeunes musiciens d'être débraillés et vulgaires sur les planches.

MENACES IRANIENNES SUR LE GOLFE PERSIQUE

La guerre des vaincus

En agitant une nouvelle fois la bouteille à l'encre, le président du Parlement iranien, M. Rafsanjani, a explicitement confirmé hier l'irréductible de la haine qui oppose son pays à l'Irak.

Par ses menaces réitérées contre la libre circulation maritime dans le golfe Persique, le numéro un du Majlis cherche visiblement à impliquer les nations limitrophes. Des Etats plutôt échaudés par les innombrables dérapages de la révolution à la Khomeiny.

Un instant étranglé sur le terrain des opérations militaires, Bagdad a su desserrer l'étreinte. Et au mortel à moyenne échéance si l'état-major irakien n'avait pu diriger avec succès la contre-offensive de ces derniers jours.

Bombardé à de multiples reprises, le terminal pétrolier de l'île de Khalk demeure, dans ce contexte, pour Téhéran un point d'exportation stratégiquement vital. A protéger... Transformées par les combats en ruines inutilisables pour plusieurs années, les installations de la plus grande raffinerie du monde à Abadan témoignent de l'intensité de ce qui pourrait devenir une guerre de l'or noir généralisée.

D'entrée de cause, les belligérants s'en étaient pris résolument aux œuvres vives de l'ennemi. Au pétrole, source de revenu financier, gage d'un conflit supporté depuis septembre 1980. Dans les sables torrides perdus le long du Chatt-el-Arab, aucune des parties - malgré les lourds sacrifices consentis - ne semble aujourd'hui en mesure de l'em-

porter définitivement. Alors, tant les troupes du président Hussein que celles de l'imam axent leurs efforts sur la destruction des zones d'extraction pétrolière.

En cas de concrétisation des fulminations verbales des islamiques iraniens, l'absurde de la guerre du Golfe se propagerait en tache d'huile. Craint par son essence dévastatrice, le chiisme du fou de Qom deviendrait le support d'un bras vengeur qui n'en finirait plus de frapper à l'aveugle alentour...

Basées sur la seule richesse de leur sous-sol, les économies de Koweït, de Barhein sont-elles, dans ce contexte, en péril? Principaux consommateurs intéressés, les gouvernements occidentaux ne le permettront sans doute pas. Etats-Unis en tête. Avec tous les risques d'escalade que cela présuppose.

Pour avoir - grossière erreur de calcul - imprudemment lâché le shah, l'Amérique de Carter a imprimé un singulier héritage à celle de Reagan. Fidèle gardien de la région, l'Iran d'avant janvier 1979 a volé en éclats. Laisant libre cours aux passions exacerbées d'une République théocratique en pleine déconfiture sanglante.

Malgré les diatribes insultantes, les appels au meurtre, les ressentiments empoisonnés, les hostilités qui fragilisent le Golfe ne peuvent plus s'achever - à moins d'un coup de théâtre douteux - par une victoire complète de l'un des antagonistes. La guerre entre Téhéran et Bagdad perdurera donc comme celle des vaincus... En devenir.

Antoine Gessler

Un appareil photo qui... parle!

PARIS (AP). - Bientôt - le 3 octobre exactement - sera lancé sur le marché par Minolta un appareil photo 24x36 qui parle.

Si vous avez oublié de le charger, un synthétiseur de paroles vous dira sur un ton poli mais ferme: « Chargez le film s'il vous plaît. »

Si l'atmosphère ambiante ne correspond pas aux sensibilités des émulsions utilisées, le synthétiseur de paroles vous informera - toujours aimablement -

que le temps est sombre et qu'il faut utiliser votre flash incorporé. Et, comble de bienveillance, si le sujet qui vous intéresse se trouve hors de portée du flash, il vous dira sans autre forme: « Vérifiez votre distance »...

Vous aurez quand même la possibilité de lui couper la parole à tout moment, à l'aide d'un interrupteur.

Autres caractéristiques de cet appareil: il est conçu, par ses bossages anatomiques, pour être toujours prêt. Il est toujours à vo-

tre disposition pour toutes lectures visuelles ou sonores.

Un capuchon amovible bloque l'obturateur et toutes les manipulations en position de transport.

Le chargement est simplifié à l'extrême puisqu'il suffit d'amorcer la languette du film sur un bobineur de caoutchouc préhensible pour ne plus avoir à se préoccuper du problème toujours délicat de l'entraînement. L'amorce est engagée sans possibilité de retour inopportun et

happée par un couvercle pulseur qui transporte le film jusqu'à sa position de départ.

Le film est automatiquement rembobiné en fin de prise de vue mais il est tout à fait possible d'interrompre à tout moment son avance, par une action manuelle qui commande le circuit automatique.

Appelé AF-SV, l'appareil parlant, tout comme son jumeau muet AF-S est un auto-focus avec priorité à la vitesse.